# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 3 个章节

1. 如何使用和享受您的新 (how To Use And Enjoy Your New ) 000001

2. 如何使用和享受您的新 (how To Use And Enjoy Your New ) 000002

3. 如何使用和享受您的新 (how To Use And Enjoy Your New ) 000003

**使用说明**

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 如何使用和享受您的新 (How to Use and Enjoy Your New )
# 第1/3页

[ [ˌpiː 'dʒiː][wʌn] ]
**[ Pg 1 ]**
[ 页 1 ]

[第1页]

[haʊ] [tuː; tə][juːz][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][jʊr; jər]
**How to use and enjoy your**
如何 到 使用 和 享受 你的

如何使用和享受您的

[.fridʒi'dɛə] [rɪ'frɪdʒəreɪtər]
**Frigidaire Refrigerator**
弗里吉戴尔 冰箱

弗里吉戴尔冰箱

[noʊt] :
**NOTE :**
笔记 :

笔记:

[ðɪs] [bʊk] [kən'teɪnz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn][ðə; ði][juːz][ænd; ənd] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər][rɪ'frɪdʒəreɪtər] ,
**This book contains instructions on the use and care of your refrigerator ,**
这 书 包含 指示 在 这 使用 和 关心 的 你的 冰箱 ,

本书包含有关冰箱使用和保养的说明。

[wʌt] [tuː; tə][duː][ɪn] [keɪs] [juː; jʊ] [muːv] , ['resəpɪz][fɔːr; fər] ['temptɪŋ] ['sælədz][ænd; ənd] [dɪ'zɜːrts] ,
**what to do in case you move , recipes for tempting salads and desserts ,**
什么 到 做 在 案件 你 移动 , 食谱 为了 诱人的 沙拉 和 甜点 ,

搬家后该怎么办？诱人的沙拉和甜点食谱

[ænd; ənd][jʊr; jər] [.fridʒi'dɛə] [faɪv] - [jɪr] [prə'tekʃn] [plæn] .
**and your Frigidaire 5 - Year Protection Plan .**
和 你的 弗里吉戴尔 5 - 年 保护 计划 .

以及您的 Frigidaire 5 年保护计划。

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [riːd] [ðɪs] [bʊk] [ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː]['hændi][fɔːr; fər] ['refrəns] .
**Be sure to read this book and keep it handy for reference .**
是 当然 到 读 这 书 和 保持 它 便利 为了 参考 .

务必阅读本书并妥善保管，以备参考。

[ [ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː] ]
**[ Pg 2 ]**
[ 页 2 ]

[第2页]

[its] [jɔːrz] — [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['betər] [wei] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] !
**It's YOURS — for a better way of living !**
它是 你的 — 为了 一个 更好的 方式 的 活的 !

这是属于你的——为了更美好的生活!

[ðeəz; ðəz] ['meni] [ə; eɪ] [triːt] [ɪn] [stɔːr] [fɔːr; fər][juː; jʊ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [nuː] [.fridʒi'dɛə] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] —

| There's | many | a | treat | in | store | for | you | with | your | new | Frigidaire | refrigerator | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 许多 | 一个 | 对待 | 在 | 店铺 | 为了 | 你 | 和 | 你的 | 新的 | 弗里吉戴尔 | 冰箱 | — |

[nuː] [ kən'viːnjənsis ] — [nuː] [ɪ'kɑːnəmi] — [nuː] ['bjuːti] — [ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] ['kʌmfərt]

| new | conveniences | — | new | economy | — | new | beauty | — | and | a | new | feeling | of | comfort |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 新的 | 便利设施 | — | 新的 | 经济 | — | 新的 | 美丽 | — | 和 | 一个 | 新的 | 感觉 | 的 | 舒适 |

[ɪn] ['noʊɪŋ] [jʊr; jər] [fuːdz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [kept] ['seɪfli] .

| in | knowing | your | foods | are | being | kept | safely | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 会心 | 你的 | 食物 | 是 | 存在 | 保留 | 安全 | . |

您的全新 Frigidaire 冰箱将为您带来诸多惊喜——全新的便利——全新的节能——全新的美观——以及让您安心享受食物安全保存的全新感受。

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ɔːl] [ðiːz] [æd'væntɪdʒɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [jɔːrz]

| You | can | enjoy | all | these | advantages | with | the | knowledge | that | they | are | yours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 能 | 享受 | 全部 | 这些 | 优势 | 和 | 这 | 知识 | 那 | 他们 | 是 | 你的 |

[fɔːr; fər] ['jɪrz] [tuː; tə] [kʌm] ,

| for | years | to | come | , |
|---|---|---|---|---|
| 为了 | 年 | 到 | 来 | , |

您可以尽情享受这些优势，而且这些优势将在未来多年一直属于您。

[fɔːr; fər][jʊr; jər] [.fridʒi'dɛə] [rɪ'frɪdʒəreɪtər][ɪz] [bækt] [baɪ] [tuː] [greɪt] [neɪmz] — [.fridʒi'dɛə] , [ˌpaɪə'nɪr]

| for | your | Frigidaire | refrigerator | is | backed | by | two | great | names | — | FRIGIDAIRE | , | pioneer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 你的 | 弗里吉戴尔 | 冰箱 | 是 | 支持的 | 经过 | 二 | 伟大的 | 姓名 | — | 弗里吉戴尔 | , | 先锋 |

[rɪ'frɪdʒəreɪtər][ˌmænju'fæktʃərər] ,

| refrigerator | manufacturer | , |
|---|---|---|
| 冰箱 | 制造商 | , |

您的 Frigidaire 冰箱背后有两大知名品牌的支持——FRIGIDAIRE，冰箱制造先驱；

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['moʊtɝz] , [wɜːrld] - ['feɪməs] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [mæs] [prə'dʌkʃn] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] .

| and | GENERAL | MOTORS | , | world | - | famous | design | and | mass | production | organization | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一般的 | 电机 | , | 世界 | - | 著名的 | 设计 | 和 | 大量的 | 生产 | 组织 | . |

以及世界知名的设计和大规模生产组织通用汽车公司。

[mɔːr] [ðæn; ðən][naɪn] ['mɪljən] [rɪ'frɪdʒəˌreɪtɪŋ] ['juːnɪts] [ɔːl'redi] [bɪlt] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] ['ædɪd] [ə'ʃʊrəns]

| More | than | 9 | million | refrigerating | units | already | built | give | you | the | added | assurance |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 比 | 9 | 百万 | 冷藏 | 单位 | 已经 | 建造 | 给 | 你 | 这 | 额外 | 保证 |

[ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ 'pəːtʃəst ] [ðə; ði]['faɪnɪst][rɪ'frɪdʒəreɪtər] ['mʌni] [kæn; kən] [baɪ] .

| that | you | have | purchased | the | finest | refrigerator | money | can | buy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 你 | 有 | 购买 | 这 | 最好的 | 冰箱 | 钱 | 能 | 买 | . |

超过900万台已建成的制冷设备，让您更有信心购买到市面上最好的冰箱。

[ðɪs] ['bʊklət] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'perd] [tuː; tə][help][juː; jʊ][get][ðə; ði][moʊst] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm][jʊr; jər]

| This | booklet | has | been | prepared | to | help | you | get | the | most | benefit | from | your |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 小册子 | 有 | 到过 | 准备 | 到 | 帮助 | 你 | 得到 | 这 | 最多 | 益处 | 从 | 你的 |

[.fridʒi'dɛə] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] .

| Frigidaire | refrigerator | . |
|---|---|---|
| 弗里吉戴尔 | 冰箱 | . |

本手册旨在帮助您充分利用您的 Frigidaire 冰箱。

[wiː; wi][hoʊp][juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði][taɪm][tuː; tə] [riːd] [ðɪs] [bʊk] [kəm'pliːtli] .

| We | hope | you | will | take | the | time | to | read | this | book | completely | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 希望 | 你 | 将要 | 拿 | 这 | 时间 | 到 | 读 | 这 | 书 | 完全地 | . |

我们希望您能抽出时间完整地阅读这本书。

[ðen] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː]['hændi][fɔːr; fər] ['refrəns] [tuː; tə] ['ænsər] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [ðæt] [meɪ] [ə'kɜːr] [tuː; tə]

| Then | keep | it | handy | for | reference | to | answer | the | questions | that | may | occur | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 保持 | 它 | 便利 | 为了 | 参考 | 到 | 回答 | 这 | 问题 | 那 | 可能 | 发生 | 到 |

[juː; jʊ][frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] .

| you | from | time | to | time | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 从 | 时间 | 到 | 时间 | . |

然后将其放在手边，以便随时查阅，解答你可能不时想到的问题。

['kɑ:piraɪt] - [.fridʒi'deə] [dɪ'vɪʒ(ə)n]['dʒen(ə)rəl]['moʊtɚz][ˌkɔ:rpə'reɪʃ(ə)n]

| Copyright | 1947 | Frigidaire | Division | General | Motors | Corporation |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 版权 | - | 弗里吉戴尔 | 分配 | 一般的 | 电机 | 公司 |

版权所有 1947 年 弗里吉戴尔事业部 通用汽车公司

['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ] ( - )

| Dayton | , | Ohio | ( | 1621 | ) |
|---|---|---|---|---|---|
| 代顿 | , | 俄亥俄州 | ( | - | ) |

俄亥俄州代顿（1621 年）

[ [ˌpi: 'dʒi:][θri:] ]

| [ | Pg | 3 | ] |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | 3 | ] |

[第3页]

[wer] [tu:; tə][faɪnd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]

| Where | to | find | information |
|---|---|---|---|
| 在哪里 | 到 | 寻找 | 信息 |

哪里可以找到信息

[koʊld] - [kən'troʊl]

| Cold | - | Control |
|---|---|---|
| 寒冷的 | - | 控制 |

冷控

[haʊ] [ænd; ənd] [wen] [tu:; tə][ə'dʒʌst] , [peɪdʒ][fɔ:r]

| How | and | when | to | adjust | , | Page | 4 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 和 | 什么时候 | 到 | 调整 | , | 页 | 4 |

如何以及何时进行调整，第 4 页

[aɪs] [treɪz]

| Ice | Trays |
|---|---|
| 冰 | 托盘 |

冰格

[haʊ] [tu:; tə][ju:z] , [peɪdʒ][naɪn]

| How | to | use | , | Page | 9 |
|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 使用 | , | 页 | 9 |

使用方法，第9页

['su:pər] - ['fri:zər]

| Super | - | Freezer |
|---|---|---|
| 极好的 | - | 冰箱 |

超级冷冻机

[haʊ] [tu:; tə] [fri:z] [fu:dz] [ænd; ənd] [stɔ:r] ['froʊz(ə)n] [fu:dz] , [peɪdʒ][eɪt]

| How | to | freeze | foods | and | store | frozen | foods | , | Page | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 冻结 | 食物 | 和 | 店铺 | 冷冻 | 食物 | , | 页 | 8 |

如何冷冻食物和储存冷冻食物，第8页

[haʊ] [tu:; tə][di:'frɔ:st] , [peɪdʒ][faɪv]

| How | to | defrost | , | Page | 5 |
|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 解冻 | , | 页 | 5 |

如何解冻，第5页

[mi:t] - ['tendər]

| Meat | - | Tender |
|---|---|---|
| 肉 | - | 投标 |

肉质鲜嫩

[haʊ] [tu:; tə] [ki:p] [mi:t] , [peɪdʒ]['sɛvən]

| How | to | keep | meat | , | Page | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 保持 | 肉 | , | 页 | 7 |

如何保存肉类，第7页

[koʊld] ['stɔːrɪdʒ] [treɪ]

| Cold | Storage | Tray |
|---|---|---|
| 寒冷的 | 贮存 | 托盘 |

冷藏托盘

---

[haʊ] [tuː; tə][juːz][fɔːr; fər] ['stɔːrɪdʒ] , [peɪdʒ]['sɛvən]

| How | to | use | for | storage | , | Page | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 使用 | 为了 | 贮存 | , | 页 | 7 |

存储使用方法，第7页

---

[haʊ] [tuː; tə][juːz][fɔːr; fər] [diː'frɔːstɪŋ] , [peɪdʒ][faɪv]

| How | to | use | for | defrosting | , | Page | 5 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 使用 | 为了 | 解冻 | , | 页 | 5 |

解冻方法，第5页

---

['haɪdreɪtər]

| Hydrator |
|---|
| 补水器 |

补水器

---

[wʌt] [tuː; tə] [kiːp] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [peɪdʒ]['sɛvən]

| What | to | keep | in | it | , | Page | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 到 | 保持 | 在 | 它 | , | 页 | 7 |

里面应该放些什么，第7页

---

['miːtər] - ['maɪzər]

| Meter | - | Miser |
|---|---|---|
| 仪表 | - | 吝啬鬼 |

计量器

---

[wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ænd; ənd] [dʌz] , [peɪdʒ] -

| What | it | is | and | does | , | Page | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 它 | 是 | 和 | 做 | , | 页 | - |

它是什么以及它的作用，第10页

---

['ʌðər] ['helpf(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪn'kluːdɪd][ɪn] [ðɪs] ['bʊklət]

| Other | helpful | information | included | in | this | booklet |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 有帮助 | 信息 | 包括 | 在 | 这 | 小册子 |

本手册还包含其他有用的信息

---

[veɪ'keɪʃ(ə)n] — [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][rɪ'frɪdʒəreɪtər] [wen] [juː; jʊ][goʊ][ɑːn][veɪ'keɪʃ(ə)n][peɪdʒ]

| Vacation | — | What | to | do | with | your | refrigerator | when | you | go | on | vacation | Page |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 假期 | — | 什么 | 到 | 做 | 和 | 你的 | 冰箱 | 什么时候 | 你 | 去 | 在 | 假期 | 页 |

[fɔːr]

| 4 |
|---|
| 4 |

度假——度假时如何处理冰箱 第4页

---

[fuːd] ['stɔːrɪdʒ] — [wʌt] [tuː; tə] [kiːp] [ænd; ənd] [wer] [peɪdʒ]['sɛvən]

| Food | Storage | — | What | to | keep | and | where | Page | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 食物 | 贮存 | — | 什么 | 到 | 保持 | 和 | 在哪里 | 页 | 7 |

食物储存——储存什么以及储存在哪里 第7页

---

['kliːnɪŋ] [jʊr; jər][rɪ'frɪdʒəreɪtər][peɪdʒ] -

| Cleaning | Your | Refrigerator | Page | 10 |
|---|---|---|---|---|
| 打扫 | 你的 | 冰箱 | 页 | - |

清洁冰箱 第10页

---

['muːvɪŋ] — [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'per] [jʊr; jər][rɪ'frɪdʒəreɪtər] [ɪf] [juː; jʊ] [muːv] [peɪdʒ] -

| Moving | — | How | to | prepare | your | refrigerator | if | you | move | Page | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 移动 | — | 如何 | 到 | 准备 | 你的 | 冰箱 | 如果 | 你 | 移动 | 页 | - |

搬家——搬家前如何准备冰箱 第10页

['pleɪsmənt] — [tɪps] [ɑːn][ðə; ði] [best] [pleɪs] [tuː; tə] [pʊt] [jʊr; jər] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] [peɪdʒ] -
**Placement — Tips on the best place to put your refrigerator Page 10**
放置 — 尖端 在 这 最好的 地方 到 放 你的 冰箱 页 -

摆放位置——冰箱最佳摆放位置小贴士 第10页

['resəpɪz] — ['froʊz(ə)n]['sælədz][peɪdʒ] -
**Recipes — Frozen Salads Page 12**
食谱 — 冷冻 沙拉 页 -

食谱——冷冻沙拉 第12页

— [dɪ'zɜːrts] [peɪdʒ] -
**— Desserts Page 14**
— 甜点 页 -

—甜点 第14页

[.fridʒi'dɛə] [faɪv] - [jɪr] [prə'tekʃn] [plæn][peɪdʒ] -
**Frigidaire 5 - year Protection Plan Page 23**
弗里吉戴尔 5 - 年 保护 计划 页 -

Frigidaire 五年保护计划 第23页

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] :
**IMPORTANT :**
重要的 :

重要的:

[ðə; ði] [ ˌilə'streiʃəns ] [ʃoʊn] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ʌv; əv][jʊr; jər]['mɑːd(ə)l] [.fridʒi'dɛə]
**The illustrations shown in this book may not be of your model Frigidaire**
这 插图 所示 在 这 书 可能 不是 是 的 你的 模型 弗里吉戴尔
[rɪ'frɪdʒəreɪtər] .
**refrigerator .**
冰箱 .

本书中的插图可能与您的 Frigidaire 冰箱型号不符。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ə'plai] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːd(ə)l][juː; jʊ][hæv; həv] .
**However , the instructions contained in this book apply to the model you have .**
然而 , 这 指示 包含 在 这 书 申请 到 这 模型 你 有 .

但是，本书中的说明适用于您所拥有的型号。

[ [ˌpiː 'dʒiː][fɔːr] ]
**[ Pg 4 ]**
[ 页 4 ]

[第4页]

[haʊ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl]
**How to use the COLD - CONTROL**
如何 到 使用 这 寒冷的 - 控制

如何使用 COLD-CONTROL

['ʌndər] ['nɔːrm(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
**Under normal conditions ,**
在下面 普通的 状况 ,

正常情况下,

[jʊr; jər] [.fridʒi'dɛə] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] [wɪl] [ˌɔːtə'mætɪkli] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [raɪt] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][fɔːr; fər]
**your Frigidaire refrigerator will automatically provide the right temperature for**
你的 弗里吉戴尔 冰箱 将要 自动地 提供 这 正确的 温度 为了
['kiːpɪŋ] [fuːdz] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] .
**keeping foods good to eat .**
保持 食物 好的 到 吃 .

您的Frigidaire冰箱会自动提供合适的温度，以保持食物的新鲜度。

[haʊ'evər] , [fɔːr; fər]['speʃ(ə)l]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] , ['temprətʃəz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['loʊər] [ðæn; ðən]['nɔːrm(ə)l]
**However , for special purposes , temperatures which are lower than normal**
然而 , 为了 特别的 目的 , 温度 哪个 是 降低 比 普通的
[meɪ] [biː; bi][rɪ'kwaɪərd] .
**may be required .**
可能 是 必需的 .

但是，出于特殊目的，可能需要低于正常温度的温度。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] [bɪ'loʊ] .
**These are described below .**
这些 是 描述 以下 .

具体描述如下。

[ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl][ɪz]['loʊkeɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] [raɪt] [hænd]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd]
**The Cold - Control is located at the upper right hand corner of the food**
这 寒冷的 - 控制 是 位于 在 这 上 正确的 手 角落 的 这 食物
[kəm'pɑːrtmənt] .
**compartment .**
隔间 .

冷藏控制装置位于食物隔间的右上角。

[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl] , ['sɪmpli] [tɜːrn] [tɔːrdz] [juː; jʊ][fɔːr; fər]
**To change the setting of the Cold - Control , simply turn towards you for**
到 改变 这 环境 的 这 寒冷的 - 控制 , 简单地 转动 向 你 为了
['koʊldɝ] ['temprətʃəz] ,
**colder temperatures ,**
更冷 温度 ,

要改变冷控设置，只需将旋钮转向自己即可获得更低的温度。

[ə'weɪ] [frʌm; frəm][juː; jʊ][fɔːr; fər]['wɔːrmər] ['temprətʃəz] .
**away from you for warmer temperatures .**
离开 从 你 为了 更温暖 温度 .

为了更温暖的气温，远离你。

[fɔːr; fər]['nɔːrm(ə)l][juːz] — [liːv] [ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl][ɑːn] ['nʌmbər] " [wʌn] " .
**For normal use — Leave the Cold - Control on Number " 1 " .**
为了 普通的 使用 — 离开 这 寒冷的 - 控制 在 数字 " 1 " .

正常使用时——将冷控旋钮调至"1"档。

['iːv(ə)n][ɪn][hɑːt] ['sʌmər] ['weðər] [ðɪs] ['setɪŋ] [wɪl] [biː; bi][ˌsætɪs'fæktəri][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][jʊr; jər] [.fridʒi'dɛə]
**Even in hot summer weather this setting will be satisfactory because your Frigidaire**
甚至 在 热的 夏天 天气 这 环境 将要 是 令人满意的 因为 你的 弗里吉戴尔
[rɪ'frɪdʒəreɪtər] [ˌɔːtə'mætɪkli] [ə'dʒʌsts][ɪt'self][fɔːr; fər]['tʃeɪndʒɪz][ɪn] ['kɪtʃɪn] ['temprətʃəz] .
**refrigerator automatically adjusts itself for changes in kitchen temperatures .**
冰箱 自动地 调整 本身 为了 变化 在 厨房 温度 .

即使在炎热的夏季，这种设置也能令人满意，因为您的 Frigidaire 冰箱会自动调节以适应厨房温度的变化。

[fɔːr; fər][fæst][aɪs] ['friːzɪŋ] — [set][ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl][ɑːn] ['nʌmbər] " ['sɛvən] " .
**For fast ice freezing — Set the Cold - Control on Number " 7 " .**
为了 快速地 冰 冷冻 — 放 这 寒冷的 - 控制 在 数字 " 7 " .

要快速冷冻冰块——将冷控旋钮调至数字"7"。

[ðɪs] [prə'vaɪdz] [fæst] ['friːzɪŋ] .
**This provides fast freezing .**
这 提供 快速地 冷冻 .

这样可以快速冷冻。

['æftər][ðə; ði][aɪs][hæz; həz]['froʊz(ə)n] , [tɜːrn][ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl] [bæk] [tuː; tə][ɪts]['nɔːrm(ə)l] ['setɪŋ] .
**After the ice has frozen , turn the Cold - Control back to its normal setting .**
后 这 冰 有 冷冻 , 转动 这 寒冷的 - 控制 后退 到 它是 普通的 环境 .

冰块冻结后，将冷控装置调回正常设置。

[fɔːr; fər] ['friːzɪŋ] [dɪ'zɜːrts] , ['sælədz][ænd; ənd] ['ʌðər] [fuːdz] — [set][ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl][ɑːn]

| For | freezing | desserts | , | salads | and | other | foods | — | Set | the | Cold | - | Control | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 冷冻 | 甜点 | , | 沙拉 | 和 | 其他 | 食物 | — | 放 | 这 | 寒冷的 | - | 控制 | 在 |

['nʌmbər] “ ['sɛvən] ,

| Number | “ | 7 | , |
|---|---|---|---|
| 数字 | “ | 7 | , |

冷冻甜点、沙拉和其他食物时——将冷藏控制旋钮调至数字“7”，

” [ʌn'tɪl] [dɪ'zɜːrt] [ɔːr]['sæləd][hæz; həz]['froʊz(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [kən'sɪstənsi] .

| ” | until | dessert | or | salad | has | frozen | to | the | desired | consistency | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 直到 | 甜点 | 或者 | 沙拉 | 有 | 冷冻 | 到 | 这 | 想要的 | 一致性 | . |

直到甜点或沙拉冻至所需的稠度。

[ðen] [tɜːrn] [bæk] [tuː; tə] ['nʌmbər] “ [θriː] ” [ɔːr] “ [fɔːr] .

| Then | turn | back | to | Number | “ | 3 | ” | or | “ | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 转动 | 后退 | 到 | 数字 | “ | 3 | ” | 或者 | “ | 4 | . |

然后返回到第“3”或“4”题。

” [ðɪs] [wɪl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði]['prɑːpər]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

| ” | This | will | keep | it | at | the | proper | temperature | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 将要 | 保持 | 它 | 在 | 这 | 恰当的 | 温度 | . |

这样可以保持合适的温度。

['pækɪdʒ] [fuːdz] [tuː; tə][biː; bi]['froʊz(ə)n] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ sə'dʒestʃənz ][ɑːn][peɪdʒ][eɪt] .

| Package | foods | to | be | frozen | according | to | suggestions | on | page | 8 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 包裹 | 食物 | 到 | 是 | 冷冻 | 根据 | 到 | 建议 | 在 | 页 | 8 | . |

根据第 8 页的建议，将需要冷冻的食物进行包装。

[fɔːr; fər] ['kiːpɪŋ] ['froʊz(ə)n] [fuːdz] — [wen] [juː; jʊ] [kiːp] [kə'mɜːrʃəli] ['froʊz(ə)n] [fuːdz] [ɔːr]

| For | keeping | frozen | foods | — | When | you | keep | commercially | frozen | foods | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 保持 | 冷冻 | 食物 | — | 什么时候 | 你 | 保持 | 商业上 | 冷冻 | 食物 | 或者 |

[kə'mɜːrʃ(ə)l] [aɪs] [kriːm] [ɪn][ðə; ði]['suːpər] - ['friːzər] ,

| commercial | ice | cream | in | the | Super | - | Freezer | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 商业的 | 冰 | 奶油 | 在 | 这 | 极好的 | - | 冰箱 | , |

用于保存冷冻食品——当您将市售冷冻食品或市售冰淇淋保存在超级冷冻柜中时，

[liːv] [ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl][ɑːn] ['nʌmbər] “ [θriː] ” [ɔːr] “ [fɔːr] ” [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [fuːdz] [ɑːr; ər]

| leave | the | Cold | - | Control | on | Number | “ | 3 | ” | or | “ | 4 | ” | as | long | as | the | foods | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 离开 | 这 | 寒冷的 | - | 控制 | 在 | 数字 | “ | 3 | ” | 或者 | “ | 4 | ” | 作为 | 长的 | 作为 | 这 | 食物 | 是 |

[tuː; tə][biː; bi] [kept] ['froʊz(ə)n] .

| to | be | kept | frozen | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 保留 | 冷冻 | . |

只要食物要保持冷冻状态，就把冷藏控制旋钮调到“3”或“4”档。

[tuː; tə] [θɔː] [fuːdz] , [pleɪs] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [kəm'pɑːrtmənt] [ʃelvz]

| To | thaw | foods | , | place | packages | on | one | of | the | food | compartment | shelves |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 解冻 | 食物 | , | 地方 | 包裹 | 在 | 一 | 的 | 这 | 食物 | 隔间 | 货架 |

[fɔːr; fər] - [tuː; tə] - ['aʊərz] .

| for | 24 | to | 48 | hours | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | - | 到 | - | 小时 | . |

要解冻食物，请将包装放在食物隔间的架子上 24 至 48 小时。

[rɪ'muːv] [ɪn'taɪərli][frʌm; frəm][ðə; ði][rɪ'frɪdʒəreɪtər][fɔːr; fər][fæst] ['θɔːɪŋ] .

| Remove | entirely | from | the | refrigerator | for | fast | thawing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 完全 | 从 | 这 | 冰箱 | 为了 | 快速地 | 解冻 | . |

为了快速解冻，请将整个样品从冰箱中取出。

[veɪ'keɪʃ(ə)n] ['setɪŋ] — [wen] [jʊə(r)] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [deɪz]

| Vacation | Setting | — | When | you're | away | from | home | for | a | number | of | days |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 假期 | 环境 | — | 什么时候 | 你是 | 离开 | 从 | 家 | 为了 | 一个 | 数字 | 的 | 天 |

[ænd; ənd] [fuːdz] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [jʊr; jər] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] ,

| and | foods | are | to | remain | in | your | refrigerator | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 食物 | 是 | 到 | 保持 | 在 | 你的 | 冰箱 | , |

度假场景——当你离家数日，食物需要放在冰箱里时，

[set] [ðə; ði] [kən'troʊl] [ɑːn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'kɑːnəmi] [ pə'ziʃənz ] “ [ə; eɪ] , ”

| set | the | control | on | one | of | the | economy | positions | “ | A | , | ” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 放 | 这 | 控制 | 在 | 一 | 的 | 这 | 经济 | 职位 | “ | 一个 | , | ” |

将控制权设置在其中一个经济头寸“A”上，

“ [biː] ,

| “ | B | , |
|---|---|---|
| “ | B | , |

“B，

” [ɔːr] “ [siː] . ” [ðɪs] [wɪl] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['kæbɪnət]

| ” | or | “ | C | . | ” | This | will | maintain | a | satisfactory | temperature | because | the | cabinet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 或者 | “ | C | . | ” | 这 | 将要 | 维持 | 一个 | 令人满意的 | 温度 | 因为 | 这 | 内阁 |

[dɔːr] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] ['oʊpənd] ,

| door | will | not | be | opened | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 门 | 将要 | 不是 | 是 | 打开 | , |

或“C”。这样可以保持合适的温度，因为柜门不会打开。

[ænd; ənd] [noʊ] [wɔːrm] [fuːdz] [wɪl] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [fuːd] [kəm'pɑːrtmənt] .

| and | no | warm | foods | will | be | placed | in | the | food | compartment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 不 | 温暖的 | 食物 | 将要 | 是 | 放置 | 在 | 这 | 食物 | 隔间 | . |

食物舱内不得放置任何热食。

[ɪf] [noʊ] [fuːdz] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] , [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪkl] [kɔːrd] [frʌm; frəm]

| If | no | foods | are | to | remain | in | the | refrigerator | , | remove | the | electrical | cord | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 不 | 食物 | 是 | 到 | 保持 | 在 | 这 | 冰箱 | , | 消除 | 这 | 电气 | 绳索 | 从 |

[ðə; ði] ['aʊtlet] ,

| the | outlet | , |
|---|---|---|
| 这 | 出路 | , |

如果冰箱里不存放任何食物，请将电源线从插座上拔下。

[rɪ'muːv] [ɔːl] [fuːdz] [ænd; ənd] [aɪs] [treɪz] , [ænd; ənd] [liːv] [dɔːr] ['oʊpən] .

| remove | all | foods | and | ice | trays | , | and | leave | door | open | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 全部 | 食物 | 和 | 冰 | 托盘 | , | 和 | 离开 | 门 | 打开 | . |

取出所有食物和冰格，并将门敞开。

[ðɪs] [ə'laʊz] [fuːd] [kəm'pɑːrtmənt] [tuː; tə] [er] [aʊt] .

| This | allows | food | compartment | to | air | out | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 允许 | 食物 | 隔间 | 到 | 空气 | 出去 | . |

这样可以让食物隔间通风。

[ [ˌpiː 'dʒiː] [faɪv] ]

| [ | Pg | 5 | ] |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | 5 | ] |

[第5页]

[haʊ] [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə] [diː'frɔːst]

| How | and | when | to | DEFROST |
|---|---|---|---|---|
| 如何 | 和 | 什么时候 | 到 | 解冻 |

如何以及何时解冻

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nɔːrm(ə)l] [fɔːr; fər] [frɔːst] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] [ɑːn] [ðə; ði] ['suːpər] - ['friːzər] .

| It | is | normal | for | frost | to | build | up | on | the | Super | - | Freezer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 普通的 | 为了 | 霜 | 到 | 建造 | 向上 | 在 | 这 | 极好的 | - | 冰箱 | . |

超级冷冻柜表面结霜是正常现象。

[ðɪs] [kʌmz] [frʌm; frəm] ['mɔɪstʃər] [ɪn][ðə; ði] [er] [ðæt] ['entərz] [ðə; ði] [fuːd] [kəm'pɑːrtmənt] [wen] [ðə; ði]

| This | comes | from | moisture | in | the | air | that | enters | the | food | compartment | when | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 来 | 从 | 水分 | 在 | 这 | 空气 | 那 | 进入 | 这 | 食物 | 隔间 | 什么时候 | 这 |

[dɔːr] [ɪz] ['oʊpənd] .

| door | is | opened | . |
|---|---|---|---|
| 门 | 是 | 打开 | . |

这是由于门打开时空气中的水分进入食物储存空间造成的。

[wen] [ðɪs] ['mɔɪstʃər] [straɪks] [ðə; ði][koʊld] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['suːpər] - ['friːzər] , [ˌaɪ 'tiː][tɜːrnz][tuː; tə]

| When | this | moisture | strikes | the | cold | surface | of | the | Super | - | Freezer | , | it | turns | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 水分 | 罢工 | 这 | 寒冷的 | 表面 | 的 | 这 | 极好的 | - | 冰箱 | , | 它 | 转弯 | 到 |

[frɔːst] .

| frost | . |
|---|---|
| 霜 | . |

当这些水分接触到超级冷冻柜的冰冷表面时，就会结霜。

[rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði][frɔːst] [ˌpɪrɪ'ɑːdɪkli] [kiːps] ['ɑpəretɪŋ] [kɔːsts] [loʊ] .

| Removing | the | frost | periodically | keeps | operating | costs | low | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 移除 | 这 | 霜 | 定期 | 保持 | 操作 | 成本 | 低的 | . |

定期除霜可以降低运营成本。

[wen] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [frɔːst] — [ðə; ði] [spiːd] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [frɔːst] [bɪldz] [ʌp] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn][ðə; ði]

| When | to | remove | frost | — | The | speed | with | which | frost | builds | up | depends | upon | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 到 | 消除 | 霜 | — | 这 | 速度 | 和 | 哪个 | 霜 | 建造 | 向上 | 取决于 | 之上 | 这 |

[ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [ɪn][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [haʊ] ['meni] [taɪmz] [juː; jʊ]['oʊpən][ðə; ði][rɪ'frɪdʒəreɪtər]

| amount | of | moisture | in | the | air | and | how | many | times | you | open | the | refrigerator |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 数量 | 的 | 水分 | 在 | 这 | 空气 | 和 | 如何 | 许多 | 时代 | 你 | 打开 | 这 | 冰箱 |

[dɔːr] .

| door | . |
|---|---|
| 门 | . |

何时除霜——霜的形成速度取决于空气中的水分含量以及你打开冰箱门的次数。

[wen] [ðə; ði][frɔːst] [bɪldz] [ʌp][tuː; tə][ə'baʊt] ¼ [ɪntʃ] , [ɔːr][ðə; ði] ['θɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pens(ə)l] ,

| When | the | frost | builds | up | to | about | ¼ | inch | , | or | the | thickness | of | a | pencil | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 霜 | 建造 | 向上 | 到 | 关于 | ¼ | 英寸 | , | 或者 | 这 | 厚度 | 的 | 一个 | 铅笔 | , |

当霜层厚度达到约 1/4 英寸，也就是铅笔粗细时，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['meθədz] [bɪ'loʊ] .

| it | should | be | removed | by | one | of | the | methods | below | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 应该 | 是 | 已移除 | 经过 | 一 | 的 | 这 | 方法 | 以下 | . |

应该使用以下方法之一将其移除。

[diː'frɔːst][ðə; ði] [fæst] [wei] [wen] [ 'stɔːriŋ ]['froʊz(ə)n] [fuːdz]

| Defrost | the | FAST | way | when | storing | frozen | foods |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 解冻 | 这 | 快速地 | 方式 | 什么时候 | 存储 | 冷冻 | 食物 |

冷冻食品储存时，请用快速解冻法解冻。

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['kiːpɪŋ] ['froʊz(ə)n] [fuːdz] ,

| When | you | are | keeping | frozen | foods | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 你 | 是 | 保持 | 冷冻 | 食物 | , |

当你储存冷冻食品时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə][diː'frɔːst][æz; əz]['ræpɪdli][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][soʊ] [ðæt] ['froʊz(ə)n] [fuːdz] [kæn; kən]

| it | is | important | to | defrost | as | rapidly | as | possible | so | that | frozen | foods | can |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 重要的 | 到 | 解冻 | 作为 | 快速 | 作为 | 可能的 | 所以 | 那 | 冷冻 | 食物 | 能 |

[biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['suːpər] - ['friːzər] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə]

| be | returned | to | the | Super | - | Freezer | before | they | have | had | a | chance | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 返回 | 到 | 这 | 极好的 | - | 冰箱 | 前 | 他们 | 有 | 有 | 一个 | 机会 | 到 |

[θɔː] [aʊt] .

| thaw | out | . |
|---|---|---|
| 解冻 | 出去 | . |

必须尽快解冻，以便冷冻食品在有机会解冻之前可以放回超级冷冻柜。

[proʊˈsiːd] [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] : [wʌn] .

| **Proceed** | **as** | **follows** | **:** | **1** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 继续 | 作为 | 跟随 | : | 1 | . |

按以下步骤进行：1.

[rɪˈmuːv] [ˈfroʊz(ə)n] [fuːdz] [frʌm; frəm] [ˈfriːzər] [ænd; ənd] [ræp] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈsevrəl] [ˈθɪknəs] [ʌv; əv]

| **Remove** | **frozen** | **foods** | **from** | **freezer** | **and** | **wrap** | **them** | **in** | **several** | **thicknesses** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 冷冻 | 食物 | 从 | 冰箱 | 和 | 裹 | 他们 | 在 | 一些 | 厚度 | 的 |

[ˈnuːzpeɪpər] .

| **newspaper** | **.** |
|---|---|
| 报纸 | . |

从冰箱里取出冷冻食品，用几层报纸包裹起来。

[pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn][sʌm; səm] [kuːl] [spɑːt][ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] . [ˌtuːˈtuː] .

| **Place** | **them** | **in** | **some** | **cool** | **spot** | **in** | **the** | **kitchen** | **.** | **2** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 他们 | 在 | 一些 | 凉爽的 | 点 | 在 | 这 | 厨房 | . | 2 | . |

1. 把它们放在厨房里比较阴凉的地方。

[rɪˈmuːv] [ɔːl] [treɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfriːzər] .

| **Remove** | **all** | **trays** | **from** | **the** | **freezer** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 全部 | 托盘 | 从 | 这 | 冰箱 | . |

从冰箱冷冻室取出所有托盘。

[rɪˈmuːv] [ɔːl] [fuːdz] [frʌm; frəm][koʊld] [ˈstɔːrɪdʒ] [treɪ] [ˈloʊkeɪtɪd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈfriːzər] . [θriː] .

| **Remove** | **all** | **foods** | **from** | **Cold** | **Storage** | **Tray** | **located** | **beneath** | **the** | **freezer** | **.** | **3** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 全部 | 食物 | 从 | 寒冷的 | 贮存 | 托盘 | 位于 | 下面 | 这 | 冰箱 | . | 3 | . |

3. 将冷冻柜下方冷藏托盘中的所有食物取出。

[tɜːrn][ðə; ði][koʊld] - [kənˈtroʊl][tuː; tə] “ [ɔːf] ” . [fɔːr] .

| **Turn** | **the** | **Cold** | **-** | **Control** | **to** | **“** | **Off** | **”** | **.** | **4** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 转动 | 这 | 寒冷的 | - | 控制 | 到 | “ | 离开 | ” | . | 4 | . |

将冷控装置调至“关闭”位置。4.

[pleɪs] [ə; eɪ][pæn][ʌv; əv][hɑːt][ˈwɔːtər][ɪn][ðə; ði] [ˈfriːzər] .

| **Place** | **a** | **pan** | **of** | **hot** | **water** | **in** | **the** | **freezer** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 一个 | 平底锅 | 的 | 热的 | 水 | 在 | 这 | 冰箱 | . |

在冰箱冷冻室里放一盘热水。

[æn; ən][aɪs] [treɪ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] [bʌt; bət][ðə; ði][ˈwɔːtər][ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi]

| **An** | **ice** | **tray** | **may** | **be** | **used** | **for** | **this** | **purpose** | **but** | **the** | **water** | **should** | **then** | **be** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 冰 | 托盘 | 可能 | 是 | 用过的 | 为了 | 这 | 目的 | 但 | 这 | 水 | 应该 | 然后 | 是 |

[wɔːrm][nɑːt][hɑːt][æz; əz][hɑːt][ˈwɔːtər] [meɪ] [ˈdæmɪdʒ][ðə; ði] [wækst] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪz] . [faɪv] .

| **warm** | **not** | **HOT** | **as** | **hot** | **water** | **may** | **damage** | **the** | **waxed** | **surface** | **of** | **the** | **trays** | **.** | **5** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 温暖的 | 不是 | 热的 | 作为 | 热的 | 水 | 可能 | 损害 | 这 | 打蜡 | 表面 | 的 | 这 | 托盘 | . | 5 | . |

可以使用冰格来达到这个目的，但水应该是温的，而不是热水，因为热水可能会损坏冰格的蜡面。5.

[æz; əz][ðə; ði][frɔːst] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə] [melt] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [drɑːp][ˈɪntuː][ðə; ði][koʊld] [ˈstɔːrɪdʒ] [treɪ] .

| **As** | **the** | **frost** | **begins** | **to** | **melt** | **,** | **it** | **will** | **drop** | **into** | **the** | **Cold** | **Storage** | **Tray** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 霜 | 开始 | 到 | 熔化 | , | 它 | 将要 | 降低 | 进入 | 这 | 寒冷的 | 贮存 | 托盘 | . |

当霜开始融化时，它会落入冷藏托盘中。

[duː] [nɑːt] [juːz] [ˈeni] [ʃɑːrp] [ˈɪnstrəmənt] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [frɔːst] . [sɪks] .

| **DO** | **NOT** | **USE** | **ANY** | **SHARP** | **INSTRUMENT** | **TO** | **REMOVE** | **FROST** | **.** | **6** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 使用 | 任何 | 锋利的 | 乐器 | 到 | 消除 | 霜 | . | 6 | . |

6. 请勿使用任何尖锐工具去除霜冻。

[wen] [ɔːl][frɔːst][hæz; həz][ meltid ][ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈspoʊzd][ʌv; əv] , [ˌriːˈset][ðə; ði][koʊld] -

| **When** | **all** | **frost** | **has** | **melted** | **and** | **has** | **been** | **disposed** | **of** | **,** | **reset** | **the** | **Cold** | **-** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 全部 | 霜 | 有 | 融化 | 和 | 有 | 到过 | 处置 | 的 | , | 重置 | 这 | 寒冷的 | - |

[kənˈtroʊl][tuː; tə] “ [fɔːr] ” ,

| **Control** | **to** | **“** | **4** | **”** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 控制 | 到 | “ | 4 | ” | , |

当所有霜冻都融化并清除干净后，将冷控开关重置为“4”。

[wɑːʃ] [ðə; ði][koʊld] ['stɔːrɪdʒ] [treɪ] , [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][rɪ'tɜːrn] [fuːdz] [tuː; tə]

| wash | the | Cold | Storage | Tray | , | place | it | back | in | position | and | return | foods | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 洗 | 这 | 寒冷的 | 贮存 | 托盘 | , | 地方 | 它 | 后退 | 在 | 位置 | 和 | 返回 | 食物 | 到 |

['friːzər] .

| freezer | . |
|---|---|
| 冰箱 | . |

清洗冷藏托盘，将其放回原位，然后将食物放回冰箱冷冻室。

['regjələr] [diː'frɔːstɪŋ]

| Regular | Defrosting |
|---|---|
| 常规的 | 解冻 |

常规解冻

[wen] [fuːdz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['biːɪŋ] [kept] [ɪn][ðə; ði]['suːpər] - ['friːzər] , [ðɪs] ['sloʊər] ['meθəd] [meɪ] [biː; bi]

| When | foods | are | not | being | kept | in | the | Super | - | Freezer | , | this | slower | method | may | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 食物 | 是 | 不是 | 存在 | 保留 | 在 | 这 | 极好的 | - | 冰箱 | , | 这 | 慢点 | 方法 | 可能 | 是 |

[juːst] : [wʌn] .

| used | : | 1 | . |
|---|---|---|---|
| 用过的 | : | 1 | . |

当食物不存放在超级冷冻柜中时，可以使用这种较慢的方法：1.

['fɑːloʊ] [step] “ [ˌtuː'tuː] ” [ə'bʌv] . [ˌtuː'tuː] .

| Follow | step | “ | 2 | ” | above | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 跟随 | 步 | “ | 2 | ” | 多于 | . | 2 | . |

按照上述步骤“2”操作。2.

[set][koʊld] - [kən'troʊl][tuː; tə] - [diː'frɔːst] - [ænd; ənd] [liːv] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ˌoʊvər'naɪt] , [ɔːr][ʌn'tɪl][ɔːl]

| Set | Cold | - | Control | to | ' | Defrost | ' | and | leave | in | this | position | overnight | , | or | until | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 放 | 寒冷的 | - | 控制 | 到 | - | 解冻 | - | 和 | 离开 | 在 | 这 | 位置 | 过夜 | , | 或者 | 直到 | 全部 |

[frɔːst][hæz; həz][ meltid ] . [θriː] .

| frost | has | melted | . | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 霜 | 有 | 融化 | . | 3 | . |

将制冷控制设置为“除霜”，并保持此状态过夜，或直到霜全部融化为止。3.

['fɑːloʊ] [step] “ [sɪks] ” [ə'bʌv] .

| Follow | step | “ | 6 | ” | above | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 跟随 | 步 | “ | 6 | ” | 多于 | . |

按照上面的步骤“6”操作。

[noʊt] : [ðə; ði][best] [taɪm][tuː; tə] [kliːn] [jʊr; jər][rɪ'frɪdʒəreɪtər][ɪz] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['biːɪŋ] [diː'frɔːstid] .

| NOTE | : | The | best | time | to | clean | your | refrigerator | is | while | it | is | being | defrosted | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 笔记 | : | 这 | 最好的 | 时间 | 到 | 干净的 | 你的 | 冰箱 | 是 | 尽管 | 它 | 是 | 存在 | 解冻 | . |

注意：清洁冰箱的最佳时间是在冰箱除霜期间。

[siː] [peɪdʒ] - [fɔːr; fər] ['kliːnɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

| See | page | 10 | for | cleaning | instructions | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | - | 为了 | 打扫 | 指示 | . |

清洁说明请见第10页。

[ [ˌpiː 'dʒiː][sɪks] ]

| [ | Pg | 6 | ] |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | 6 | ] |

[第6页]

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] [noʊt] : [nɑːt][ɔːl] [fitʃər] [ʃoʊn] [ɪn] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ə'bʌv] [ɑːr; ər][prə'vaɪdɪd][ɪn] ['evri]

| Important | Note | : | Not | all | features | shown | in | illustration | above | are | provided | in | every |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 重要的 | 笔记 | : | 不是 | 全部 | 特征 | 所示 | 在 | 插图 | 多于 | 是 | 假如 | 在 | 每一个 |

['mɑːd(ə)l] .

| model | . |
|---|---|
| 模型 | . |

重要提示：并非上图所示的所有功能在每个型号中都具备。

[ [ˌpiː ˈdʒiː]['sɛvən] ]
[ Pg 7 ]
[ 页 7 ]

[第7页]

[haʊ] [ænd; ənd] [wer] [tuː; tə] [kiːp] [fuːdz]
How and Where to Keep Foods
如何 和 在哪里 到 保持 食物

食物的储存方法和地点

['froʊz(ə)n] [fuːdz]
Frozen Foods
冷冻 食物

冷冻食品

[pleɪs] [ɪn]['suːpər] - ['friːzər] [də'rektli; daɪ'rektli][ɑːn] ['friːzər] [ʃelf] [ɔːr][ɪn] [miːt] - ['tendər] .
Place in Super - Freezer directly on freezer shelf or in Meat - Tender .
地方 在 极好的 - 冰箱 直接地 在 冰箱 架子 或者 在 肉 - 投标 .

直接放在速冻柜的冷冻架上或放入肉冻盒中。

[siː] [peɪdʒ][eɪt][fɔːr; fər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɑːn] ['friːzɪŋ] [fuːdz] .
See page 8 for information on freezing foods .
看 页 8 为了 信息 在 冷冻 食物 .

有关食物冷冻的信息，请参见第 8 页。

[mɪlk][ænd; ənd][tɔːl] ['bɔtlz]
Milk and Tall Bottles
牛奶 和 高的 瓶子

牛奶和高瓶

[stɔːr] [ɑːn] [ʃelf] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd][ʌv; əv]['suːpər] - ['friːzər] .
Store on shelf on either side of Super - Freezer .
店铺 在 架子 在 任何一个 边 的 极好的 - 冰箱 .

请将物品存放在超级冷冻柜两侧的架子上。

[pʊt] [mɪlk] [ɪn][jʊr; jər][rɪ'frɪdʒəreɪtər][æz; əz] [suːn] ['æftər] [dɪ'lɪvəri] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
Put milk in your refrigerator as soon after delivery as possible .
放 牛奶 在 你的 冰箱 作为 很快 后 送货 作为 可能的 .

牛奶送达后应尽快放入冰箱。

[miːts] [ænd; ənd] ['poʊltri]
Meats and Poultry
肉类 和 家禽

肉类和家禽

[miːts] [ænd; ənd] ['poʊltri] [tuː; tə][biː; bi] [kept] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [kiːp] [best] [wen]
Meats and Poultry to be kept more than a few days , keep best when
肉类 和 家禽 到 是 保留 更多的 比 一个 很少 天 , 保持 最好的什么时候
['froʊz(ə)n] .
frozen .
冷冻 .

肉类和家禽如果要保存几天以上，冷冻保存效果最佳。

[siː] [peɪdʒ][eɪt] .
See page 8 .
看 页 8 .

参见第8页。

['poʊltri] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['θɜːrəli] [wɑːʃt] [ænd; ənd] [drest] , [ðen] [pleɪst] [ɪn] [miːt] - ['tendər] .
Poultry should be thoroughly washed and dressed , then placed in Meat - Tender .
家禽 应该 是 彻底 洗过 和 穿着 , 然后 放置 在 肉 - 投标 .

家禽应彻底清洗并处理干净，然后放入肉嫩剂中。

[smoʊkt] [miːts] [meɪ] [biː; bi] [kept] [ɪn] [ðə; ði] [miːt] - ['tendər] [fɔːr; fər] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [tuː] [wiːks] .

| Smoked | meats | may | be | kept | in | the | Meat | - | Tender | for | as | long | as | two | weeks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 熏制 | 肉类 | 可能 | 是 | 保留 | 在 | 这 | 肉 | - | 投标 | 为了 | 作为 | 长的 | 作为 | 二 | 周 | . |

熏肉可以在保鲜机中保存长达两周。

[fɪʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [kept] ['froʊz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['suːpər] - ['friːzər] .

| Fish | should | always | be | kept | frozen | in | the | Super | - | Freezer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鱼 | 应该 | 总是 | 是 | 保留 | 冷冻 | 在 | 这 | 极好的 | - | 冰箱 | . |

鱼应该始终冷冻保存在超低温冰箱中。

[miːts] [ænd; ənd] ['poʊltri] [tuː; tə] [biː; bi] [kept] [fɔːr; fər] [ʃɔːrt] [pɪrɪədz] [meɪ] [biː; bi] [stɔːrd] [ɪn] [ðə; ði] [koʊld] ['stɔːrɪdʒ] [treɪ] .

| Meats | and | Poultry | to | be | kept | for | short | periods | may | be | stored | in | the | Cold | Storage | Tray | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肉类 | 和 | 家禽 | 到 | 是 | 保留 | 为了 | 短的 | 时期 | 可能 | 是 | 存储 | 在 | 这 | 寒冷的 | 贮存 | 托盘 | . |

短期保存的肉类和家禽可以存放在冷藏托盘中。

['regjələr] [fuːdz]

| Regular | Foods |
|---|---|
| 常规的 | 食物 |

普通食品

['bʌtər] , [ 'leftəuvə ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fuːdz] ['sʌbdʒekt] [tuː; tə] ['draɪɪŋ] [aʊt] ,

| Butter | , | leftovers | and | other | foods | subject | to | drying | out | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 黄油 | , | 剩菜 | 和 | 其他 | 食物 | 主题 | 到 | 烘干 | 出去 | , |

黄油、剩菜剩饭和其他容易变干的食物，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stɔːrd] [ɪn] ['kʌvərd] [kən'teɪnərz] [ɑːn] ['eni] [kən'viːniənt] [ʃelf] .

| should | be | stored | in | covered | containers | on | any | convenient | shelf | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 应该 | 是 | 存储 | 在 | 涵盖 | 容器 | 在 | 任何 | 方便的 | 架子 | . |

应存放在带盖容器中，并置于任何方便取用的架子上。

[tʃiːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ræpt] [ɪn] [wækst] ['peɪpər] [fɔːr; fər] [ʃɔːrt] - [taɪm] ['stɔːrɪdʒ] , [ɔːr] [ɪn] ['mɔɪstʃər] - ['veɪpər] - [pruːf] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər] [lɔːŋgər] ['stɔːrɪdʒ] .

| Cheese | should | be | wrapped | in | waxed | paper | for | short | - | time | storage | , | or | in | moisture | - | vapor | - | proof | material | for | longer | storage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 奶酪 | 应该 | 是 | 包装 | 在 | 打蜡 | 纸 | 为了 | 短的 | - | 时间 | 贮存 | , | 或者 | 在 | 水分 | - | 汽 | - | 证明 | 材料 | 为了 | 更长 | 贮存 | . |

奶酪短期储存时应使用蜡纸包裹，长期储存时应使用防潮材料包裹。

[egz] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [biː; bi] [wɑːʃt] [bɪ'fɔːr] ['pleɪsɪŋ] [ɪn] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] , [æz; əz] [ðɪs] [rɪ'muːvz] [ðer; ðər] [prə'tektɪv] ['koʊtɪŋ] .

| Eggs | should | never | be | washed | before | placing | in | refrigerator | , | as | this | removes | their | protective | coating | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸡蛋 | 应该 | 绝不 | 是 | 洗过 | 前 | 放置 | 在 | 冰箱 | , | 作为 | 这 | 移除 | 他们的 | 保护的 | 涂层 | . |

鸡蛋在放入冰箱前绝对不能清洗，因为这会去除鸡蛋表面的保护膜。

['liːfi] ['vedʒtəb(ə)lz]

| Leafy | Vegetables |
|---|---|
| 绿叶 | 蔬菜 |

绿叶蔬菜

[trɪm] , [dɪ'skɑːrd] [ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] ['pɔːʃənz] , [wɑːʃ] ['θɜːrəli] [wɪð; wɪθ] [koʊld] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [stɔːr] [ɪn] ['haɪdreɪtər] .

| Trim | , | discard | undesirable | portions | , | wash | thoroughly | with | cold | water | and | store | in | Hydrator | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 修剪 | , | 丢弃 | 不理想的 | 部分 | , | 洗 | 彻底 | 和 | 寒冷的 | 水 | 和 | 店铺 | 在 | 补水器 | . |

修剪掉不需要的部分，用冷水彻底清洗，然后储存在保鲜盒中。

['letɪs] , ['seləri] [ænd; ənd]['sɪmələr]['vedʒtəb(ə)lz] [ki:p] ['betər] [ɪf] [stɔ:ks] [ænd; ənd] ['hedz] [ɑ:r; ər][nɑ:t]
**Lettuce , celery and similar vegetables keep better if stalks and heads are not**
莴苣 , 芹菜 和 相似的 蔬菜 保持 更好的 如果 茎 和 头部 是 不是
[kʌt] [ʌp][ɔ:r] ['pɔ:rʃənd] .
**cut up or portioned .**
切 向上或者 份量 .

生菜、芹菜和类似的蔬菜，如果不将茎和菜头切碎或分块，可以保存得更好。

['kærəts] , ['rædɪʃiz] , [ bi:ts ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [trɪmd] , [wɑ:ʃt] , [dreɪnd]
**Carrots , radishes , beets , etc . , should be trimmed , washed , drained**
胡萝卜 , 萝卜 , 甜菜 , ETC . , 应该 是 修剪过的 , 洗过 , 排水
[ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn]['haɪdreɪtər] .
**and placed in Hydrator .**
和 放置 在 补水器 .

胡萝卜、萝卜、甜菜等蔬菜应切去根部，洗净，沥干水分，放入保鲜器中。

[tə'meɪtoʊz] , ['pepərz] , [ænd; ənd]['kju:kʌmbərz][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [wɑ:ʃt] [ænd; ənd] [waɪpt] [draɪ] [bɪ'fɔ:r]
**Tomatoes , peppers , and cucumbers should be washed and wiped dry before**
西红柿 , 辣椒 和 黄瓜 应该 是 洗过 和 擦拭 干燥 前
['pleɪsɪŋ] [ɪn]['haɪdreɪtər] .
**placing in Hydrator .**
放置 在 补水器 .

西红柿、辣椒和黄瓜在放入保鲜器之前应该清洗干净并擦干。

[ə'spærəgəs][ænd; ənd] ['brʌsəl] [spraʊts] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [wɑ:ʃt] [ʌn'tɪl] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər] ['kʊkɪŋ] .
**Asparagus and Brussel sprouts should not be washed until prepared for cooking .**
芦笋 和 布鲁塞尔 芽苗菜 应该 不是 是 洗过 直到 准备 为了 烹饪 .

芦笋和球芽甘蓝在烹饪前不应清洗。

[ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [pleɪst] [ɑ:n] ['eni] [kən'vi:niənt] [ʃelf] [ʌv; əv][jʊr; jər][rɪ'frɪdʒəreɪtər] .
**They may be placed on any convenient shelf of your refrigerator .**
他们 可能 是 放置 在 任何 方便的 架子 的 你的 冰箱 .

您可以将它们放在冰箱里任何方便的架子上。

[fru:ts]
**Fruits**
水果

水果

['ɔ:rɪndʒɪz] , ['æplz] , ['lɛmənz] , ['greɪpfru:t] , [greɪps] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [stɔ:rd] [ɪn]
**Oranges , apples , lemons , grapefruit , grapes , etc . , should be stored in**
橙子 , 苹果 , 柠檬 , 柚子 , 葡萄 , ETC . , 应该 是 存储 在
[ðə; ði]['haɪdreɪtər] .
**the Hydrator .**
这 补水器 .

橙子、苹果、柠檬、葡萄柚、葡萄等都应该储存在保鲜盒中。

[ [ˌpi: 'dʒi:][eɪt] ]
**[ Pg 8 ]**
[ 页 8 ]

[第 8 页]

[haʊ] [tu:; tə] [fri:z] [fu:dz]
**How to FREEZE FOODS**
如何 到 冻结 食物

如何冷冻食物

· [siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] [wen] ['friːzɪŋ] [fuːdz] [ɔːr][ 'stɔːriŋ ]['froʊz(ə)n]

| · | See | page | 4 | for | use | of | Cold | - | Control | when | freezing | foods | or | storing | frozen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| · | 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | 什么时候 | 冷冻 | 食物 | 或者 | 存储 | 冷冻 |

[fuːdz] ,

| foods | , |
|---|---|
| 食物 | , |

· 有关冷冻食品或储存冷冻食品时如何使用冷控功能，请参见第 4 页。

[dɪ'zɜːrts] [ɔːr]['sælədz] .

| desserts | or | salads | . |
|---|---|---|---|
| 甜点 | 或者 | 沙拉 | . |

甜点或沙拉。

[friːz] [fuːdz] [fɔːr; fər][lɔːŋgər] ['stɔːrɪdʒ] — [fuːdz] [ðæt] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [kept] [fɔːr; fər] [mɔːr]

| Freeze | foods | for | longer | storage | — | Foods | that | are | to | be | kept | for | more |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 冻结 | 食物 | 为了 | 更长 | 贮存 | — | 食物 | 那 | 是 | 到 | 是 | 保留 | 为了 | 更多的 |

[ðæn; ðən][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] — [ɪ'speʃəli] [miːts] [ænd; ənd][ 'leftəuvə ] — [kiːp] ['betər] ['froʊz(ə)n] .

| than | a | few | days | — | especially | meats | and | leftovers | — | keep | better | frozen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 一个 | 很少 | 天 | — | 尤其 | 肉类 | 和 | 剩菜 | — | 保持 | 更好的 | 冷冻 | . |

冷冻食物以延长保存时间——需要保存几天以上的食物，尤其是肉类和剩菜，冷冻保存效果更好。

['meni] ['ʌðər] [taɪps] [ʌv; əv] [fuːdz] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi]['froʊz(ə)n] [sək'sesfəli] .

| Many | other | types | of | foods | may | also | be | frozen | successfully | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 其他 | 类型 | 的 | 食物 | 可能 | 还 | 是 | 冷冻 | 成功地 | . |

许多其他类型的食物也可以成功冷冻。

[ðiːz] [ɪn'kluːd] [fruːts] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz] , ['poʊltri] , [kʊkt] [fuːdz] , ['iːv(ə)n] [keɪks] , [paɪz][ænd; ənd]

| These | include | fruits | and | vegetables | , | poultry | , | cooked | foods | , | even | cakes | , | pies | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 包括 | 水果 | 和 | 蔬菜 | , | 家禽 | , | 煮熟 | 食物 | , | 甚至 | 蛋糕 | , | 馅饼 | 和 |

['ʌðər] [beɪkt] [gʊdz] !

| other | baked | goods | ! |
|---|---|---|---|
| 其他 | 烘焙 | 商品 | ! |

其中包括水果和蔬菜、家禽、熟食，甚至蛋糕、馅饼和其他烘焙食品！

[kə'rekt] ['ræpɪŋ] [fɔːr; fər] ['friːzɪŋ] — [fuːdz] [tuː; tə][biː; bi]['froʊz(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ræpt] [ɔːr]

| Correct | wrapping | for | freezing | — | Foods | to | be | frozen | should | be | wrapped | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 正确的 | 包装 | 为了 | 冷冻 | — | 食物 | 到 | 是 | 冷冻 | 应该 | 是 | 包装 | 或者 |

['pækɪdʒd] [ɪn] [wækst] ['peɪpər] [ɪf] [tuː; tə][biː; bi] [stɔːrd] [fɔːr; fər] [fjuː] [deɪz] .

| packaged | in | waxed | paper | if | to | be | stored | for | few | days | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 包装好的 | 在 | 打蜡 | 纸 | 如果 | 到 | 是 | 存储 | 为了 | 很少 | 天 | . |

正确的冷冻包装方法——如果食物要冷冻保存几天，应该用蜡纸包裹或包装。

[fɔːr; fər][lɔːŋgər] [pɪrɪədz] [juːz] [mə'tɪrɪəlz] [meɪd] [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər] [hoʊm] ['friːzɪŋ] .

| For | longer | periods | use | materials | made | especially | for | home | freezing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 更长 | 时期 | 使用 | 材料 | 制成 | 尤其 | 为了 | 家 | 冷冻 | . |

如果需要长时间冷冻，请使用专为家庭冷冻而设计的材料。

[ræp] ['kerfəli] , [æz; əz] ['ɪləstreɪtɪd] [ə'bʌv] , ['biːɪŋ] [ʃʊr] [tuː; tə][ɪk'skluːd] [ɔːl] [er] .

| Wrap | carefully | , | as | illustrated | above | , | being | sure | to | exclude | all | air | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 裹 | 小心 | , | 作为 | 插图 | 多于 | , | 存在 | 当然 | 到 | 排除 | 全部 | 空气 | . |

如图所示仔细包裹，确保排除所有空气。

['juːzɪŋ]['froʊz(ə)n] [fuːdz] — ['froʊz(ə)n] [miːts] [meɪ] [biː; bi] [kʊkt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['froʊz(ə)n] [steɪt] [ɔːr]

| Using | frozen | foods | — | Frozen | meats | may | be | cooked | from | the | frozen | state | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 冷冻 | 食物 | — | 冷冻 | 肉类 | 可能 | 是 | 煮熟 | 从 | 这 | 冷冻 | 状态 | 或者 |

[θɔːd] [bɪ'fɔːr] ['kʊkɪŋ] .

| thawed | before | cooking | . |
|---|---|---|---|
| 解冻 | 前 | 烹饪 | . |

利用冷冻食品——冷冻肉类可以直接冷冻烹饪，也可以先解冻后再烹饪。

[ɪf] [kʊkt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['froʊz(ə)n] [steɪt] [ə'laʊ] ['ekstrə] ['kʊkɪŋ] [taɪm] .
**If** **cooked** **from** **the** **frozen** **state** **allow** **extra** **cooking** **time** **.**
如果 煮熟 从 这 冷冻 状态 允许 额外的 烹饪 时间 .

如果冷冻状态下烹饪，请延长烹饪时间。

[kʊk] [miːts] [æt; ət] [loʊ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .
**Cook** **meats** **at** **low** **temperature** **.**
厨师 肉类 在 低的 温度 .

低温烹煮肉类。

[juːz] [ə; eɪ] [miːt] [θər'mɑːmɪtər] [wɪð; wɪθ] [roʊsts] [ænd; ənd] ['ʌðər] [lɑːrdʒ] [kʌts] [fɔːr; fər] [best] [rɪ'zʌlts] .
**Use** **a** **meat** **thermometer** **with** **roasts** **and** **other** **large** **cuts** **for** **best** **results** **.**
使用 一个 肉 温度计 和 烤肉 和 其他 大的 削减 为了 最好的 结果 .

使用肉类温度计测量烤肉和其他大块肉的温度，效果最佳。

['froʊz(ə)n]['vedʒtəb(ə)lz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kʊkt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['froʊz(ə)n] [steɪt] .
**Frozen** **vegetables** **should** **be** **cooked** **from** **the** **frozen** **state** **.**
冷冻 蔬菜 应该 是 煮熟 从 这 冷冻 状态 .

冷冻蔬菜应该在冷冻状态下烹饪。

[sʌm; səm] [prɪ] - [kʊkt] ['froʊz(ə)n] [fuːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θɔːd] [bɪ'fɔːr] ['wɔːrmɪŋ] .
**Some** **pre** **-** **cooked** **frozen** **foods** **should** **be** **thawed** **before** **warming** **.**
一些 预 - 煮熟 冷冻 食物 应该 是 解冻 前 变暖 .

一些预先烹制的冷冻食品在加热前应该先解冻。

[fruːts] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [sɜːrvd] [waɪl] [stɪl] ['pɑːrʃəli] ['froʊz(ə)n] .
**Fruits** **are** **often** **served** **while** **still** **partially** **frozen** **.**
水果 是 经常 服务 尽管 仍然 部分 冷冻 .

水果通常在半冷冻状态下食用。

[fɔːr; fər] ['kʊkɪŋ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['froʊz(ə)n] [fuːdz] ['fɑːloʊ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn] ['pækɪdʒ] .
**For** **cooking** **commercial** **frozen** **foods** **follow** **instructions** **on** **package** **.**
为了 烹饪 商业的 冷冻 食物 跟随 指示 在 包裹 .

烹饪市售冷冻食品时，请按照包装上的说明进行操作。

[ [ˌpiː 'dʒiː][naɪn] ]
**[** **Pg** **9** **]**
[ 页 9 ]

[第9页]

['kiːpɪŋ] [kə'mɜːrʃəli] ['froʊz(ə)n] [fuːdz]
**Keeping** **commercially** **frozen** **foods**
保持 商业上 冷冻 食物

商业冷冻食品的保存

[kə'mɜːrʃ(ə)l] ['froʊz(ə)n] [fuːdz] [meɪ] [biː; bi] [kept] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [wiːks] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]
**Commercial** **frozen** **foods** **may** **be** **kept** **for** **several** **weeks** **by** **placing** **them** **in** **the**
商业的 冷冻 食物 可能 是 保留 为了 一些 周 经过 放置 他们 在 这
['suːpər] - ['friːzər] [ɪn][də'rekt]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɑːp][ɔːr] ['bɑːtəm] ['friːzər] [ʃelf] .
**Super** **-** **Freezer** **in** **direct** **contact** **with** **the** **top** **or** **bottom** **freezer** **shelf** **.**
极好的 - 冰箱 在 直接的 接触 和 这 顶部 或者 底部 冰箱 架子 .

市售冷冻食品可放入超级冷冻柜中，直接接触冷冻柜顶部或底部搁架，保存数周。

['fɑːloʊ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn][ðə; ði] ['pækɪdʒ] [fɔːr; fər] ['θɔːɪŋ] [ɔːr] ['kʊkɪŋ] .
**Follow** **instructions** **on** **the** **package** **for** **thawing** **or** **cooking** **.**
跟随 指示 在 这 包裹 为了 解冻 或者 烹饪 .

请按照包装上的说明进行解冻或烹饪。

['froʊz(ə)n] [fuːdz] [wʌns] [θɔːd] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][riː'froʊzən] .
**Frozen** **foods** **once** **thawed** **should** **not** **be** **refrozen** **.**
冷冻 食物 一次 解冻 应该 不是 是 重新冷冻 .

冷冻食品一旦解冻，就不应该再次冷冻。

[kə'mɜːrʃ(ə)l] [aɪs] [kriːmz] [kiːp] [best] [wen] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm]['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz][ænd; ənd] [pleɪst]

| **Commercial** | **ice** | **creams** | **keep** | **best** | **when** | **removed** | **from** | **packages** | **and** | **placed** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 商业的 | 冰 | 乳霜 | 保持 | 最好的 | 什么时候 | 已移除 | 从 | 包裹 | 和 | 放置 |

[ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] - [treɪz] [ɪn][ðə; ði]['suːpər] - ['friːzər] .

| **in** | **one** | **of** | **the** | **Quickube** | **Trays** | **in** | **the** | **Super** | **-** | **Freezer** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一 | 的 | 这 | - | 托盘 | 在 | 这 | 极好的 | - | 冰箱 | . |

市售冰淇淋从包装中取出，放入超级冷冻柜的速冻管托盘中，保存效果最佳。

[haʊ] [tuː; tə][juːz][jʊr; jər] - [aɪs] [treɪz]

| **How** | **to** | **use** | **your** | **QUICKUBE** | **ice** | **trays** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 使用 | 你的 | - | 冰 | 托盘 |

如何使用 QUICKUBE 冰格

[tuː; tə] [rɪ'muːv] [treɪz] — [pʊl] [ðə; ði] [treɪ] ['hænd(ə)l] ['daʊnwərd] .

| **To** | **remove** | **trays** | **—** | **Pull** | **the** | **tray** | **handle** | **downward** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 消除 | 托盘 | — | 拉 | 这 | 托盘 | 处理 | 向下 | . |

取出托盘——向下拉托盘把手。

[ðɪs] [wɪl] [rɪ'liːs] [ðə; ði][moʊst] ['stʌbərn] [treɪ] .

| **This** | **will** | **release** | **the** | **most** | **stubborn** | **tray** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 将要 | 发布 | 这 | 最多 | 固执的 | 托盘 | . |

这样就能取出最顽固的托盘了。

[tuː; tə] [rɪ'muːv] [kjuːbz] — [pleɪs] [wʌn][hænd][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [treɪ] ,

| **To** | **remove** | **cubes** | **—** | **Place** | **one** | **hand** | **on** | **top** | **of** | **the** | **tray** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 消除 | 立方体 | — | 地方 | 一 | 手 | 在 | 顶部 | 的 | 这 | 托盘 | , |

取出方块——将一只手放在托盘上，

[lɪft] [treɪ] [rɪ'liːs] ['levər][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [hænd] .

| **lift** | **tray** | **release** | **lever** | **with** | **other** | **hand** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 举起 | 托盘 | 发布 | 杠杆 | 和 | 其他 | 手 | . |

用另一只手抬起托盘释放杆。

[ðɪs] [wɪl] [rɪ'liːs] [kjuːbz] , [tuː] [ɔːr][ə; eɪ] ['treɪˌfʊl] [æz; əz] [dɪ'zaɪrd] .

| **This** | **will** | **release** | **cubes** | **,** | **two** | **or** | **a** | **trayful** | **as** | **desired** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 将要 | 发布 | 立方体 | , | 二 | 或者 | 一个 | 托盘 | 作为 | 想要的 | . |

这样就可以取出两个或一托盘的方块，根据需要选择。

[fɪl] [treɪz] ['oʊnli] [tuː] - [θɜːrd] [fʊl] [ʌv; əv]['wɔːtər] .

| **Fill** | **trays** | **only** | **two** | **-** | **thirds** | **full** | **of** | **water** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 充满 | 托盘 | 仅有的 | 二 | - | 三分之一 | 满的 | 的 | 水 | . |

托盘里只需装三分之二的水。

[kiːp] [ɑːn][hænd]['oʊnli][æz; əz] ['meni] [treɪz] [ʌv; əv][aɪs][æz; əz] [wɪl] ['æktʃuəli] [biː; bi] ['niːdɪd] .

| **Keep** | **on** | **hand** | **only** | **as** | **many** | **trays** | **of** | **ice** | **as** | **will** | **actually** | **be** | **needed** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 在 | 手 | 仅有的 | 作为 | 许多 | 托盘 | 的 | 冰 | 作为 | 将要 | 实际上 | 是 | 需要 | . |

只需储备实际需要的冰块数量即可。

[juːz][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]['suːpər] - ['friːzər] [speɪs] [fɔːr; fər]['froʊz(ə)n] [dɪ'zɜːrts] [ɔːr]['froʊz(ə)n] [fuːdz] .

| **Use** | **the** | **rest** | **of** | **the** | **Super** | **-** | **Freezer** | **space** | **for** | **frozen** | **desserts** | **or** | **frozen** | **foods** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 这 | 休息 | 的 | 这 | 极好的 | - | 冰箱 | 空间 | 为了 | 冷冻 | 甜点 | 或者 | 冷冻 | 食物 | . |

冷冻柜的剩余空间可以用来存放冷冻甜点或冷冻食品。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] - [wɪdθ; wɪtθ] [treɪ] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['væljuəb(ə)l][fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] ['lɑːrdʒər] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv]

| **The** | **double** | **-** | **width** | **tray** | **is** | **especially** | **valuable** | **for** | **making** | **larger** | **quantities** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 双倍的 | - | 宽度 | 托盘 | 是 | 尤其 | 有价值的 | 为了 | 制作 | 更大的 | 数量 | 的 |

['sælədz][ænd; ənd] [dɪ'zɜːrts] .

| **salads** | **and** | **desserts** | **.** |
|---|---|---|---|
| 沙拉 | 和 | 甜点 | . |

双倍宽度的托盘对于制作大量沙拉和甜点来说尤其有价值。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 10 ]**
[ 页 - ]

[第10页]

[fækts] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['miːtər] - ['maɪzər]
**Facts about the METER - MISER**
事实 关于 这 仪表 - 吝啬鬼

关于节电表的事实

[wʌt] [ðə; ði] ['miːtər] - ['maɪzər] [ɪz]
**What the Meter - Miser is**
什么 这 仪表 - 吝啬鬼 是

什么是节水计

[ðə; ði] ['miːtər] - ['maɪzər] [ɪz] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [.fridʒi'dɛə] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] .
**The Meter - Miser is the heart of your Frigidaire refrigerator .**
这 仪表 - 吝啬鬼 是 这 心 的 你的 弗里吉戴尔 冰箱 .

节电器是您 Frigidaire 冰箱的核心部件。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ɪk'skluːsɪv] [.fridʒi'dɛə] ['fiːtʃər] — ['kwaɪət] , ['sɪmp(ə)l] , ['trʌb(ə)l] - [friː] .
**It is an exclusive Frigidaire feature — quiet , simple , trouble - free .**
它 是 一个 独家的 弗里吉戴尔 特征 — 安静的 , 简单的 , 麻烦 - 自由的 .

这是 Frigidaire 独有的功能——安静、简单、无故障。

[ðə; ði] ['miːtər] - ['maɪzər] [kəm'presər] [hæz; həz] [tuː] ['sɪmp(ə)l] [pɑːrts] [ðæt] [muːv] — [soʊ] [ˌiːkə'nɑːmɪk(ə)l] ,
**The Meter - Miser Compressor has two simple parts that move — so economical ,**
这 仪表 - 吝啬鬼 压缩机 有 二 简单的 部分 那 移动 — 所以 经济 ,

计量器压缩机只有两个简单的运动部件——非常经济，

[ˌaɪ 'tiː] ['juːzɪz] [noʊ] [mɔːr] ['kɜːrənt] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['ɔːrd(ə)neri] [laɪt] [bʌlb] .
**it uses no more current than an ordinary light bulb .**
它 用途 不 更多的 当前的 比 一个 普通的 光 电灯泡 .

它的耗电量与普通灯泡相同。

[ðə; ði] ['miːtər] - ['maɪzər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [siːld] - [ɪn] [mə'kænɪk(ə)l] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [jʊr; jər]
**The Meter - Miser and the entire sealed - in mechanical system of your**
这 仪表 - 吝啬鬼 和 这 全部的 密封 - 在 机械的 系统 的 你的
[.fridʒi'dɛə] [ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [faɪv] - [jɪr] [prə'tekʃn] [plæn] [wɪtʃ] [ɪz] ['kʌvərd] [ɑːn] [peɪdʒ] - .
**Frigidaire is protected by a 5 - year Protection Plan which is covered on page 23 .**
弗里吉戴尔 是 受保护 经过 一个 5 - 年 保护 计划 哪个 是 涵盖 在 页 - .

您的 Frigidaire 冰箱的节电装置和整个密封机械系统均受 5 年保护计划的保护，详情请见第 23 页。

['ɔɪlɪŋ]
**Oiling**
注油

注油

[juː; jʊ] ['nevər] [hæv; həv] [tuː; tə] [ɔɪl] [ðə; ði] ['miːtər] - ['maɪzər] .
**You never have to oil the Meter - Miser .**
你 绝不 有 到 油 这 仪表 - 吝啬鬼 .

计量器永远不需要上油。

[ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [sə'plaɪ] [ɪz] [siːld] - [ɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˌmænju'fæktʃər] [ænd; ənd] ['nevər] [niːdz]
**A lifetime supply is sealed - in at the time of manufacture and never needs**
一个 寿命 供应 是 密封 - 在 在 这 时间 的 生产 和 绝不 需求
['tʃeɪndʒɪŋ] [ɔːr] [rɪ'plɛnɪʃ] .
**changing or replenishing .**
变化 或者 补充 .

生产时已密封好终身用量，无需更换或补充。

[ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [muːv]
**If** **You** **Should** **Move**
如果 你 应该 移动

如果你应该搬家

[bɪˈfɔːr] [ˈmuːvɪŋ] ,
**Before** **moving** **,**
前 移动 ,

搬家之前，

[ðə; ði][ˈmiːtər] - [ˈmaɪzər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɪˈkjʊrli] [ lɔkt ] [ɪn] [pleɪs] [baɪ] [ ˈtaitniŋ ] [daʊn] [kəmˈpliːtli]
**the** **Meter** **-** **Miser** **should** **be** **securely** **locked** **in** **place** **by** **tightening** **down** **completely**
这 仪表 - 吝啬鬼 应该 是 安全地 已锁定 在 地方 经过 收紧 向下 完全地
[ðə; ði] [ˈʃɪpɪŋ] [nʌts] [ʃoʊn] [baɪ][ ˈærəus ][ɪn][ðə; ði] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [bɪˈloʊ] .
**the** **shipping** **nuts** **shown** **by** **arrows** **in** **the** **illustration** **below** **.**
这 船运 坚果 所示 经过 箭头 在 这 插图 以下 .

应将计量器牢固地锁定到位，方法是将下图箭头所示的运输螺母完全拧紧。

[ðiːz] [nʌts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈluːsnd] [bɪˈfɔːr] [jʊr; jər] [.fridʒiˈdɛə] [rɪˈfrɪdʒəreɪtər][ɪz] [əˈgen] [pʊt][ɪn]
**These** **nuts** **should** **be** **loosened** **before** **your** **Frigidaire** **refrigerator** **is** **again** **put** **in**
这些 坚果 应该 是 松动 前 你的 弗里吉戴尔 冰箱 是 再次 放 在
[ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] .
**operation** **.**
手术 .

在您的 Frigidaire 冰箱重新投入使用之前，应该先松开这些螺母。

[loʊˈkeɪʃ(ə)n][ɪn] [ruːm]
**Location** **in** **Room**
地点 在 房间

房间位置

[ðə; ði]['kloʊzər]['eni][rɪˈfrɪdʒəreɪtər][ɪz] [pleɪst] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [hiːt] , [ðə; ði] [mɔːr] ['kɜːrənt] [ˌaɪ 'tiː]
**The** **closer** **any** **refrigerator** **is** **placed** **to** **a** **source** **of** **heat** **,** **the** **more** **current** **it**
这 更近 任何 冰箱 是 放置 到 一个 来源 的 热 , 这 更多的 当前的 它
[wɪl] [juːz] .
**will** **use** **.**
将要 使用 .

冰箱离热源越近，耗电量就越大。

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] , ['loʊkeɪt][jʊr; jər][rɪˈfrɪdʒəreɪtər] [əˈweɪ] [frʌm; frəm]['eni] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ɪkˈstriːm] [hiːt] [ɔːr]
**If** **possible** **,** **locate** **your** **refrigerator** **away** **from** **any** **source** **of** **extreme** **heat** **or**
如果 可能的 , 定位 你的 冰箱 离开 从 任何 来源 的 极端 热 或者
[koʊld] .
**cold** **.**
寒冷的 .

如果可以，请将冰箱放置在远离极端高温或低温源的地方。

[haʊ] [tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər] [.fridʒiˈdɛə] [rɪˈfrɪdʒəreɪtər] ['lʊkɪŋ] [laɪk] [nuː]
**How** **to** **Keep** **Your** **Frigidaire** **Refrigerator** **Looking** **Like** **New**
如何 到 保持 你的 弗里吉戴尔 冰箱 寻找 喜欢 新的

如何让你的 Frigidaire 冰箱看起来像新的一样

['kæbɪnət] [ɪkˈstɪriər]
**Cabinet** **Exterior**
内阁 外部的

橱柜外部

[waɪp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dæmp] [klɔːθ] .
**Wipe** **with** **a** **damp** **cloth** **.**
擦拭 和 一个 潮湿 布 .

用湿布擦拭。

[fɔːr; fər] [mɔːr] ['θɜːroʊ] ['kliːnɪŋ] [juːz][ə; eɪ][dæmp] , ['soʊpi] [klɔːθ] .

| For | more | thorough | cleaning | use | a | damp | , | soapy | cloth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 更多的 | 彻底 | 打扫 | 使用 | 一个 | 潮湿 | , | 肥皂泡 | 布 | . |

如需更彻底的清洁，请使用沾有肥皂水的湿布。

[ðen] [rɪns] [ænd; ənd][draɪ] [wel] .

| Then | rinse | and | dry | well | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 冲洗 | 和 | 干燥 | 出色地 | . |

然后冲洗干净并擦干。

[fɔːr; fər] ['stʌbərn] [steɪnz] [ɑːn]['dʌləks] - ['fɪnɪʃt] ['kæbɪnəts] ,

| For | stubborn | stains | on | Dulux | - | finished | cabinets | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 固执的 | 污渍 | 在 | 多乐士 | - | 完成的 | 橱柜 | , |

对于涂有 Dulux 涂料的橱柜上的顽固污渍，

[juːz] [.fridʒi'dɛə] ['dʌləks] ['sɜːrfɪs] [rɪ'nuːər] [ [ə; eɪ] ] — [ɔːr] [.fridʒi'dɛə] ['pɔːrsəlɪn] [spiːd] ['kliːnər] [ [ə; eɪ] ]

| use | Frigidaire | Dulux | Surface | Renewer | [ | A | ] | — | or | Frigidaire | Porcelain | Speed | Cleaner | [ | A | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 弗里吉戴尔 | 多乐士 | 表面 | 续约者 | [ | 一个 | ] | — | 或者 | 弗里吉戴尔 | 瓷 | 速度 | 清洁工 | [ | 一个 | ] |

[fɔːr; fər] ['pɔːrsəlɪn] ['fɪnɪʃt] [eks'tiəriəz] .

| for | porcelain | finished | exteriors | . |
|---|---|---|---|---|
| 为了 | 瓷 | 完成的 | 外观 | . |

对于瓷质外墙，请使用 Frigidaire Dulux Surface Renewer[A] 或 Frigidaire Porcelain Speed Cleaner[A]。

[duː][nɑːt][juːz] [strɔːŋ] ['grɪti] [soʊps] , ['skaʊərɪŋ] ['paudəz] [ɔːr][ 'æsidz ] .

| Do | not | use | strong | gritty | soaps | , | scouring | powders | or | acids | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 使用 | 强的 | 粗粝的 | 肥皂 | , | 洗涤 | 粉末 | 或者 | 酸 | . |

不要使用强力磨砂皂、去污粉或酸性物质。

| - | [treɪz] |
|---|---|
| Quickube | Trays |
| - | 托盘 |

Quickube托盘

[wɑːʃ] [wɪð; wɪθ][soʊp][ɔːr][wɔːrm]['wɔːtər] — ['nevər] [hɑːt]['wɔːtər] .

| Wash | with | soap | or | warm | water | — | NEVER | hot | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 洗 | 和 | 肥皂 | 或者 | 温暖的 | 水 | — | 绝不 | 热的 | 水 | . |

用肥皂或温水清洗——切勿用热水。

[duː][nɑːt][juːz]['met(ə)l]['spʌndʒɪz][ɔːr]['skaʊərɪŋ] ['paudəz] [æz; əz] [ðiːz] [meɪ] ['dæmɪdʒ][ðə; ði] [treɪ] ['sɜːrfɪs]

| Do | not | use | metal | sponges | or | scouring | powders | as | these | may | damage | the | tray | surface |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 使用 | 金属 | 海绵 | 或者 | 洗涤 | 粉末 | 作为 | 这些 | 可能 | 损害 | 这 | 托盘 | 表面 |

[ænd; ənd] [meɪk] [aɪs] [kjuːbz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'muːv] .

| and | make | ice | cubes | difficult | to | remove | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 制作 | 冰 | 立方体 | 难的 | 到 | 消除 | . |

请勿使用金属海绵或清洁粉，因为这些可能会损坏托盘表面，并使冰块难以取出。

['ʌðər] [ɪn'tɪriər] [ɪ'kwɪpmənt]

| Other | Interior | Equipment |
|---|---|---|
| 其他 | 内部的 | 设备 |

其他内部设备

[juːz][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn] ['tispʊn,fʊl] [ʌv; əv]['soʊdə][tuː; tə][ə; eɪ][kwɔːrt][ʌv; əv][wɔːrm]['wɔːtər] .

| Use | a | solution | of | one | teaspoonful | of | soda | to | a | quart | of | warm | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 一个 | 解决方案 | 的 | 一 | 一茶匙 | 的 | 苏打 | 到 | 一个 | 夸脱 | 的 | 温暖的 | 水 | . |

将一茶匙小苏打溶于一夸脱温水中。

[rɪns] [wɪð; wɪθ] [klɪr] ['wɔːtər] .

| Rinse | with | clear | water | . |
|---|---|---|---|---|
| 冲洗 | 和 | 清除 | 水 | . |

用清水冲洗。

['rʌbər] [dɔ:r] [si:l]
**Rubber** **Door** **Seal**
橡皮 门 海豹

橡胶门封

[ju:z]['wɔ:tər][ɔ:r] [.fridʒi'dɛə] [nju:] - [koʊt] [ [ə; eɪ] ] .
**Use** **water** **or** **Frigidaire** **Nu** **-** **Coat** **[** **A** **]** **.**
使用 水 或者 弗里吉戴尔 努 - 外套 [ 一个 ] .

使用清水或 Frigidaire Nu-Coat[A]。

[ [ə; eɪ] ]
**[** **A** **]**
[ 一个 ]

[一个]

['dʌləks] ['sɜ:rfɪs] [rɪ'nu:ər] , ['pɔ:rsəlɪn] [spi:d] ['kli:nər] [ænd; ənd][nju:] - [koʊt] [meɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd]
**Dulux** **Surface** **Renewer** **,** **Porcelain** **Speed** **Cleaner** **and** **Nu** **-** **Coat** **may** **be** **obtained**
多乐士 表面 续约者 , 瓷 速度 清洁工 和 努 - 外套 可能 是 获得
[frʌm; frəm][jʊr; jər] [.fridʒi'dɛə] ['di:lər] .
**from** **your** **Frigidaire** **Dealer** **.**
从 你的 弗里吉戴尔 经销商 .

Dulux Surface Renewer、Porcelain Speed Cleaner 和 Nu-Coat 可从您的 Frigidaire 经销商处购买。

[ [ˌpi: 'dʒi:] - ]
**[** **Pg** **11** **]**
[ 页 - ]

[第11页]

[.fridʒi'dɛə] ['resəpɪz]
**Frigidaire** **Recipes**
弗里吉戴尔 食谱

弗里吉戴尔食谱

['strɔ:beri] [mə'ræŋ] [keɪk]
**STRAWBERRY** **MERINGUE** **CAKE**
草莓 蛋白酥皮 蛋糕

草莓蛋白酥皮蛋糕

[ten][tu:; tə] [twelv] ['sɜ˞:vɪŋz]
**ten** **to** **twelve** **servings**
十 到 十二 份量

十到十二人份

[keɪk] :
**Cake** **:**
蛋糕 :

蛋糕:

[eɪt] [eg] [waɪts]
**8** **egg** **whites**
8 蛋 白人

8个蛋清

½ ['ti:spu:n] [kri:m] ['tɑ:rtər]
**½** **teaspoon** **cream** **tartar**
½ 茶匙 奶油 鞑靼

1/2茶匙塔塔粉

⅛ ['ti:spu:n] [sɔ:lt]
**⅛** **teaspoon** **salt**
⅛ 茶匙 盐

1/4茶匙盐

[ˌtuːˈtuː] [kʌps] ['ʃʊgər]
**2** **cups** **sugar**
2 杯子 糖

2杯糖

¼ ['tiːspuːn] ['lemən] ['ekstrækt; ɪk'strækt]
**¼** **teaspoon** **lemon** **extract**
¼ 茶匙 柠檬 提炼

1/4茶匙柠檬提取物

[ˌeɪ diː 'diː] [sɔːlt] [tuː; tə] [eg] [waɪts] [ænd; ənd] [wɪp] [ʌn'tɪl] ['foʊmi] .
**Add** **salt** **to** **egg** **whites** **and** **whip** **until** **foamy** **.**
添加 盐 到 蛋 白人 和 鞭 直到 泡沫状 .

在蛋白中加入盐，搅打至起泡。

[ˌeɪ diː 'diː] [kriːm] [ʌv; əv] ['tɑːrtər] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] ['biːtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hoʊld] [ə; eɪ] [pɔɪnt] .
**Add** **cream** **of** **tartar** **,** **and** **continue** **beating** **until** **they** **hold** **a** **point** **.**
添加 奶油 的 鞑靼 , 和 继续 殴打 直到 他们 抓住 一个 观点 .

加入塔塔粉，继续搅拌至蛋白霜能保持尖锐状态。

[foʊld] [ɪn] ['ʃʊgər] ['grædʒuəli] .
**Fold** **in** **sugar** **gradually** **.**
折叠 在 糖 逐步地 .

分次加入糖，轻轻搅拌。

[ˌeɪ diː 'diː] ['lemən] ['ekstrækt; ɪk'strækt] .
**Add** **lemon** **extract** **.**
添加 柠檬 提炼 .

加入柠檬提取物。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['ʃæloʊ] [loʊf] [pæn] ( [əˈprɑːksɪmətli] ['sɛvən] × - [ɪntʃɪz] ) [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [wæks] ['peɪpər] .
**Pour** **into** **shallow** **loaf** **pan** **(** **approximately** **7** **×** **11** **inches** **)** **lined** **with** **wax** **paper** **.**
倒 进入 浅的 面包 平底锅 ( 大约 7 × - 英寸 ) 衬里 和 蜡 纸 .

将面糊倒入铺有蜡纸的浅面包模具（约 7 × 11 英寸）中。

[beɪk] [ɪn] [sloʊ] ['ʌv(ə)n] ( - [dɪ'griːz] [ef] . ) [fɔːr; fər] - [tuː; tə] - ['mɪnɪts] .
**Bake** **in** **slow** **oven** **(** **300** **degrees** **F** **.** **)** **for** **45** **to** **50** **minutes** **.**
烤 在 慢的 烤箱 ( - 学位 F . ) 为了 - 到 - 分钟 .

在低温烤箱（300华氏度）中烘烤45至50分钟。

[lɪft] [frʌm; frəm] [pæn] ['ɑːntə] [keɪk] [ræk] [ænd; ənd] [kuːl] .
**Lift** **from** **pan** **onto** **cake** **rack** **and** **cool** **.**
举起 从 平底锅 到 蛋糕 架子 和 凉爽的 .

将蛋糕从烤盘中取出，放在冷却架上冷却。

[kʌt] ['ɪntuː] ['sɜːvɪŋz] .
**Cut** **into** **servings** **.**
切 进入 份量 .

切成份。

[sɜːrv] [wɪð; wɪθ] [freʃ] ['strɔːberɪz] ['tɑːpt] [wɪð; wɪθ] [wɪpt] [kriːm] , ['gɑːrnɪʃ] [wɪð; wɪθ] [ 'beriz ] .
**Serve** **with** **fresh** **strawberries** **topped** **with** **whipped** **cream** **,** **garnish** **with** **berries** **.**
服务 和 新鲜的 草莓 顶峰 和 鞭打 奶油 , 装饰 和 浆果 .

配以新鲜草莓，淋上鲜奶油，并用浆果装饰。

[freʃ] ['piːtʃɪz] , [ɔːr] [tɑːrt] [fruːt] , [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] .
**Fresh** **peaches** **,** **or** **tart** **fruit** **,** **can** **be** **used** **.**
新鲜的 桃子 , 或者 酸 水果 , 能 是 用过的 .

可以使用新鲜的桃子或酸味水果。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[** **Pg** **12** **]**
[ 页 - ]

[.fridʒi'dɛə] ['sælədz]
**Frigidaire Salads**
弗里吉戴尔 沙拉

弗里吉戴尔沙拉

[bəuθ] ['froʊz(ə)n][ænd; ənd] [tʃɪld]
**BOTH FROZEN AND CHILLED**
两个都 冷冻 和 冷藏

冷冻和冷藏均可

· ['eni] [freʃ] ['vedʒtəb(ə)l][ɔ:r][fru:t]['sæləd][mʌst; məst][bi:; bi] ['θɜ:rəli] [tʃɪld] [ænd; ənd] [sɜ:rvd] [ɑ:n]
**· Any fresh vegetable or fruit salad must be thoroughly chilled and served on**
· 任何 新鲜的 蔬菜 或者 水果 沙拉 必须 是 彻底 冷藏 和 服务 在
[ə; eɪ][krɪsp]['sæləd] [gri:n] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [ə'pɪr] [ænd; ənd] [teɪst] [ɪts][best] .
**a crisp salad green if it is to appear and taste its best .**
一个 脆 沙拉 绿色的 如果 它 是 到 出现 和 品尝 它是最好的 .

· 任何新鲜蔬菜或水果沙拉都必须彻底冷藏，并盛放在清脆的沙拉菜上，才能达到最佳的外观和口感。

[.fridʒi'dɛə] [prə'vaidz] [ðə; ði]['prɑ:pər] ['stɔ:rɪdʒ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [soʊ] ['nesəseri] [fɔ:r; fər] ['ki:pɪŋ] ['sæləd]
**Frigidaire provides the proper storage conditions so necessary for keeping salad**
弗里吉戴尔 提供 这 恰当的 贮存 状况 所以 必要的 为了 保持 沙拉
[mə'tɪriəlz] [freʃ] [ænd; ənd][krɪsp] [ʌn'tɪl] ['sɜ:rvɪŋ] [taɪm] .
**materials fresh and crisp until serving time .**
材料 新鲜的 和 脆 直到 服务 时间 .

Frigidaire 提供了合适的储存条件，这对于保持沙拉食材新鲜爽脆直至上桌至关重要。

[pli:z] [si:] [peɪdʒ]['sɛvən][fɔ:r; fər][ sə'dʒestʃənz ] [ɑ:n][ðə; ði] ['stɔ:rɪdʒ] [ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)lz] , [fru:ts] [ænd; ənd]
**Please see page 7 for suggestions on the storage of vegetables , fruits and**
请 看 页 7 为了 建议 在 这 贮存 的 蔬菜 , 水果 和
['sæləd] [mə'tɪriəlz] .
**salad materials .**
沙拉 材料 .

有关蔬菜、水果和沙拉食材的储存建议，请参见第 7 页。

['froʊz(ə)n]['sælədz][ɑ:r; ər][kwaɪt][ə; eɪ] ['delɪkəsi] [ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [soʊ] ['i:zəli] [ɪn]
**Frozen salads are quite a delicacy and can be made so easily in**
冷冻 沙拉 是 相当 一个 美味 和 能 是 制成 所以 容易地 在
- - [aɪs] [treɪz] .
**Frigidaire's Quickube Ice Trays .**
- - 冰 托盘 .

冷冻沙拉是一种非常美味的食品，用 Frigidaire 的 Quickube 冰格可以轻松制作。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [fri:z] [æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['sæləd][ˌɪn'saɪd] [i:tʃ] [grɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [treɪ] — [ðen] [baɪ]
**You can freeze an individual salad inside each grid of the tray — then by**
你 能 冻结 一个 个人 沙拉 里面 每个 网格 的 这 托盘 — 然后 经过
['mɪrli] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði]['levər] ,
**merely lifting the lever ,**
仅仅 举重 这 杠杆 ,

你可以在托盘的每个格子里冷冻一份沙拉——然后只需提起控制杆，

[ðə; ði][ɪn'taɪər][grɪd][kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['sælədz][ɪn][ðə; ði] [treɪ] [fɔ:r; fər]
**the entire grid can be removed , leaving the individual salads in the tray for**
这 全部的 网格 能 是 已移除 , 离开 这 个人 沙拉 在 这 托盘 为了
[ju:z][æz; əz] ['ni:dɪd] .
**use as needed .**
使用 作为 需要 .

整个网格可以取出，将单个沙拉留在托盘中，以便根据需要使用。

[fru:t] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)l]['sæləd]
**Fruit and Vegetable Salad**
水果 和 蔬菜 沙拉

水果蔬菜沙拉

[sɪks] ['sɜ˞ːvɪŋz]
**six** **servings**
六 份量

六人份

[wʌn] [kʌp] ['ʃrɛdəd, 'ʃrɛdɪd] ['paɪnæp(ə)l]
**1** **cup** **shredded** **pineapple**
1 杯子 碎 菠萝

杯菠萝丝

½ [kʌp] ['seləri]
**½** **cup** **celery**
½ 杯子 芹菜

1/2 杯芹菜

½ [kʌp] [rɔː] ['kærəts]
**½** **cup** **raw** **carrots**
½ 杯子 生的 胡萝卜

1/2 杯生胡萝卜

[wʌn] ['pækɪdʒ] ['lemən] ['dʒelətn]
**1** **package** **lemon** **gelatine**
1 包裹 柠檬 明胶

包柠檬明胶

1½ [kʌps] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər]
**1½** **cups** **boiling** **water**
1½ 杯子 沸腾 水

1½ 杯沸水

[dreɪn] [ðə; ði] ['paɪnæp(ə)l] .
**Drain** **the** **pineapple** **.**
流走 这 菠萝 .

将菠萝沥干水分。

[tʃɑːp] [ðə; ði] ['seləri] [ænd; ənd] [greɪt] [ðə; ði] ['kærəts] .
**Chop** **the** **celery** **and** **grate** **the** **carrots** **.**
劈 这 芹菜 和 格特 这 胡萝卜 .

将芹菜切碎，胡萝卜擦成丝。

[ðen] [kəm'baɪn] [ɪn'griːdiənts] .
**Then** **combine** **ingredients** **.**
然后 结合 原料 .

然后将所有材料混合。

[ˌeɪ diː 'diː] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər] [tuː; tə] ['dʒelətn] [ænd; ənd] [stɜːr] [ʌn'tɪl] [dɪ'zɑːlvd] .
**Add** **boiling** **water** **to** **gelatine** **and** **stir** **until** **dissolved** **.**
添加 沸腾 水 到 明胶 和 搅拌 直到 溶解 .

将沸水倒入明胶中，搅拌至完全溶解。

[ə'laʊ] [tuː; tə] [kuːl] .
**Allow** **to** **cool** **.**
允许 到 凉爽的 .

待其冷却。

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː] [ɪn'griːdiənts] [ænd; ənd] [pɔːr] ['ɪntuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [moʊldz] .
**Then** **add** **ingredients** **and** **pour** **into** **individual** **molds** **.**
然后 添加 原料 和 倒 进入 个人 模具 .

然后加入配料，倒入各个模具中。

[pleɪs] [ɪn] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] [tuː; tə] [tʃɪl] , [ɔːr] [ʌn'tɪl] ['mɪkstʃər] [hæz; həz] [kən'dʒiːld] .
**Place** **in** **refrigerator** **to** **chill** **,** **or** **until** **mixture** **has** **congealed** **.**
地方 在 冰箱 到 寒意 ，或者 直到 混合物 有 凝固 .

放入冰箱冷藏，或直至混合物凝固。

[sɜːrv] [ɑːn][krɪsp] ['letɪs] [wɪð; wɪθ] [kriːmd] ['meɪəneɪz] .

| **Serve** | **on** | **crisp** | **lettuce** | **with** | **creamed** | **mayonnaise** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 服务 | 在 | 脆 | 莴苣 | 和 | 奶油 | 蛋黄酱 | . |

配上爽脆的生菜和奶油蛋黄酱即可。

[ðə; ði] ['sɜ꞉ːvɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [mɔːr] [ə'træktɪv] [baɪ]['juːzɪŋ] ['peɪstri][bæg] .

| **The** | **servings** | **can** | **be** | **made** | **more** | **attractive** | **by** | **using** | **pastry** | **bag** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 份量 | 能 | 是 | 制成 | 更多的 | 吸引人的 | 经过 | 使用 | 糕点 | 包 | . |

使用裱花袋可以让食物看起来更诱人。

[taɪm] [kæn; kən][biː; bi] [seɪvd] [baɪ] ['pɔːrɪŋ] [ðə; ði]['mɪkstʃər]['ɪntuː][ə; eɪ] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊɪŋ]

| **Time** | **can** | **be** | **saved** | **by** | **pouring** | **the** | **mixture** | **into** | **a** | **freezing** | **tray** | **and** | **allowing** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 能 | 是 | 已保存 | 经过 | 浇注 | 这 | 混合物 | 进入 | 一个 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 |

[tuː; tə] [tʃɪl] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pliːtli] [kən'dʒiːld] ,

| **to** | **chill** | **until** | **it** | **is** | **completely** | **congealed** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 寒意 | 直到 | 它 | 是 | 完全地 | 凝固 | , |

将混合物倒入冷冻托盘中，冷却至完全凝固，可以节省时间。

[bʌt; bət][nɑːt]['froʊz(ə)n] .

| **but** | **not** | **frozen** | **.** |
|---|---|---|---|
| 但 | 不是 | 冷冻 | . |

但不能冷冻。

[ðen] [kʌt][ɪn] [skwer] [ænd; ənd] [sɜːrv] .

| **Then** | **cut** | **in** | **squares** | **and** | **serve** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 切 | 在 | 正方形 | 和 | 服务 | . |

然后切成方块即可食用。

['froʊz(ə)n][tə'meɪtoʊ]['sæləd]

| **Frozen** | **Tomato** | **Salad** |
|---|---|---|
| 冷冻 | 番茄 | 沙拉 |

冷冻番茄沙拉

[ten][tuː; tə] [twelv] ['sɜ꞉ːvɪŋz]

| **ten** | **to** | **twelve** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 十 | 到 | 十二 | 份量 |

十到十二人份

1½ [paɪnts][tə'meɪtoʊz] ( [ɔːr][tə'meɪtoʊ][pjʊ'reɪ] )

| **1½** | **pints** | **tomatoes** | **(** | **or** | **tomato** | **puree** | **)** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1½ | 品脱 | 西红柿 | ( | 或者 | 番茄 | 菜泥 | ) |

1½ 品脱番茄（或番茄泥）

1½ ['tiːspuːn] [sɔːlt]

| **1½** | **teaspoons** | **salt** |
|---|---|---|
| 1½ | 茶匙 | 盐 |

1½茶匙盐

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['ʃʊgər]

| **1** | **tablespoon** | **sugar** |
|---|---|---|
| 1 | 汤匙 | 糖 |

1汤匙糖

1½ ['teɪbəlˌspuːnz] ['lemən][dʒuːs]

| **1½** | **tablespoons** | **lemon** | **juice** |
|---|---|---|---|
| 1½ | 汤匙 | 柠檬 | 汁 |

1½汤匙柠檬汁

1⁄16 ['tiːspuːn] ['pepər]

| **1⁄16** | **teaspoon** | **pepper** |
|---|---|---|
| 1⁄16 | 茶匙 | 胡椒 |

1/4茶匙胡椒粉

[wʌn] ['tiːspuːn] ['ʌnjən] [dʒuːs]
**1** **teaspoon** **onion** **juice**
1 茶匙 洋葱 汁

1茶匙洋葱汁

[kəm'baɪn] [ɪn'griːdiənts] [ænd; ənd] [stɜːr] [ʌn'tɪl] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [sɔːlt] [ɑːr; ər] ['θɜːrəli] [dɪ'zɑːlvd] .
**Combine** **ingredients** **and** **stir** **until** **sugar** **and** **salt** **are** **thoroughly** **dissolved** **.**
结合 原料 和 搅拌 直到 糖 和 盐 是 彻底 溶解 .

将所有材料混合搅拌，直至糖和盐完全溶解。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] .
**Pour** **into** **freezing** **tray** **and** **freeze** **.**
倒 进入 冷冻 托盘 和 冻结 .

倒入冷冻托盘并冷冻。

[sɜːrv] [ɑːn] ['letɪs] [wɪð; wɪθ] ['meɪəneɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [tʃaɪvz] .
**Serve** **on** **lettuce** **with** **mayonnaise** **and** **chopped** **chives** **.**
服务 在 莴苣 和 蛋黄酱 和 切碎 细香葱 .

盛于生菜上，淋上蛋黄酱，撒上切碎的细香葱即可。

[siː] [peɪdʒ] [fɔːr] [fɔːr; fər] [juːz] [ʌv; əv] [koʊld] - [kən'troʊl] .
**See** **page** **4** **for** **use** **of** **Cold** **-** **Control** **.**
看 页 4 为了 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

['froʊz(ə)n] [bə'nænə] ['sæləd]
**Frozen** **Banana** **Salad**
冷冻 香蕉 沙拉

冷冻香蕉沙拉

[sɪks] [tuː; tə] [eɪt] ['sɝːvɪŋz]
**six** **to** **eight** **servings**
六 到 八 份量

六至八人份

[ˌtuː'tuː] [θriː] - [aʊns] [keɪks] [ʌv; əv] [kriːm] [tʃiːz]
**2** **three** **-** **ounce** **cakes** **of** **cream** **cheese**
2 三 - 盎司 蛋糕 的 奶油 奶酪

2块3盎司的奶油奶酪

[wʌn] ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**1** **teaspoon** **salt**
1 茶匙 盐

1茶匙盐

½ [kʌp] ['meɪəneɪz]
**½** **cup** **mayonnaise**
½ 杯子 蛋黄酱

1/2 杯蛋黄酱

[dʒuːs] [ʌv; əv] [wʌn] ['lemən]
**Juice** **of** **1** **lemon**
汁 的 1 柠檬

1个柠檬的汁

½ [kʌp] [krʌʃt] ['paɪnæp(ə)l]
**½** **cup** **crushed** **pineapple**
½ 杯子 碎 菠萝

1/2 杯碎菠萝

[ˌtuː'tuː] ['miːdiəm] [saɪz] [bə'nænəz]
**2** **medium** **size** **bananas**
2 中等的 尺寸 香蕉

2根中等大小的香蕉

½ [kʌp] ['wɔːlnʌt] [miːts]
**½ cup walnut meats**
½ 杯子 核桃 肉类

1/2 杯核桃仁

½ [kʌp] [ˌmærə'ʃiːnoʊ; ˌmærə'skiːnoʊ] ['tʃeriːz] [ɪn] [hævz] ( [meɪ] [biː; bi] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] )
**½ cup maraschino cherries in halves ( may be omitted )**
½ 杯子 樱桃酒 樱桃 在 一半 ( 可能 是 省略 )

½ 杯对半切开的马拉斯奇诺樱桃（可省略）

[wʌn] [kʌp] ['wɪpɪŋ] [kriːm]
**1 cup whipping cream**
1 杯子 鞭打 奶油

1 杯鲜奶油

[krɪsp] ['letɪs] [liːvz]
**Crisp lettuce leaves**
脆 莴苣 树叶

爽脆的生菜叶

[mɪks] [kriːm] [tʃiːz] [wɪð; wɪθ] [sɔːlt] , ['meɪəneɪz] , [ænd; ənd] ['lemən] [dʒuːs] ; [ðen] [ˌeɪ diː 'diː] ['paɪnæp(ə)l] , [slaɪst] [bə'nænəz] ,
**Mix cream cheese with salt , mayonnaise , and lemon juice ; then add pineapple , sliced bananas ,**
混合 奶油 奶酪 和 盐 , 蛋黄酱 , 和 柠檬 汁 ; 然后 添加 菠萝 , 切片 香蕉 ,

将奶油奶酪与盐、蛋黄酱和柠檬汁混合；然后加入菠萝、香蕉片，

[nʌt] [miːts] [ænd; ənd] [ˌmærə'ʃiːnoʊ; ˌmærə'skiːnoʊ] ['tʃeriːz] .
**nut meats and maraschino cherries .**
坚果 肉类 和 樱桃酒 樱桃 .

坚果仁和马拉斯奇诺樱桃。

[foʊld] [ɪn] [wɪpt] [kriːm] [ænd; ənd] [pɔːr] ['ɪntuː] [.fridʒi'dɛə] ['friːzɪŋ] [treɪ] .
**Fold in whipped cream and pour into Frigidaire freezing tray .**
折叠 在 鞭打 奶油 和 倒 进入 弗里吉戴尔 冷冻 托盘 .

拌入打发的奶油，倒入Frigidaire冷冻托盘中。

[wen] ['froʊz(ə)n] , [sɜːrv] [ɪn] ['slaɪsɪz] [ɑːn] [krɪsp] ['letɪs] [liːvz] .
**When frozen , serve in slices on crisp lettuce leaves .**
什么时候 冷冻 , 服务 在 切片 在 脆 莴苣 树叶 .

冷冻后，切片放在爽脆的生菜叶上即可食用。

['gɑːrnɪʃ] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [fruːt] .
**Garnish with fresh fruit .**
装饰 和 新鲜的 水果 .

用新鲜水果装饰。

[freʃ] , [hoʊl] ['strɔːberɪz] [ɑːr; ər] ['veri] [ə'træktɪv] .
**Fresh , whole strawberries are very attractive .**
新鲜的 , 所有的 草莓 是 非常 吸引人的 .

新鲜完整的草莓非常诱人。

[siː] [peɪdʒ] [fɔːr] [fɔːr; fər] [juːz] [ʌv; əv] [koʊld] - [kən'troʊl] .
**See page 4 for use of Cold - Control .**
看 页 4 为了 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

['strɔːberi] [tʃiːz] ['sæləd]
**Strawberry Cheese Salad**
草莓 奶酪 沙拉

草莓奶酪沙拉

[sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['sɝːvɪŋz]
**six** **to** **eight** **servings**
六 到 八 份量

六至八人份

[wʌn][paɪnt] ['strɔːberɪz]
**1** **pint** **strawberries**
1 品脱 草莓

1品脱草莓

[ˌtuːˈtuː] ['tiːspuːn] ['lemən][dʒuːs]
**2** **teaspoons** **lemon** **juice**
2 茶匙 柠檬 汁

2茶匙柠檬汁

[ˌtuːˈtuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['ʃʊgər]
**2** **tablespoons** **sugar**
2 汤匙 糖

2汤匙糖

[fɔːr] [θriː] - [aʊns] [keɪks] [kriːm] [tʃiːz]
**4** **three** **-** **ounce** **cakes** **cream** **cheese**
4 三 - 盎司 蛋糕 奶油 奶酪

4个3盎司的奶油奶酪蛋糕

½ [kʌp] ['wɪpɪŋ] [kriːm]
**½** **cup** **whipping** **cream**
½ 杯子 鞭打 奶油

1/2 杯鲜奶油

[wɑːʃ] [ænd; ənd] [stem] [ 'beriz ] .
**Wash** **and** **stem** **berries** **.**
洗 和 干 浆果 .

清洗并去除浆果的茎部。

[krʌʃ] [wɪð; wɪθ] ['ʃʊgər] .
**Crush** **with** **sugar** **.**
压碎 和 糖 .

加糖捣碎。

[mɪks] [smɔːl] ['pɔːrʃ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [kriːm] [tʃiːz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [mɪkst] .
**Mix** **small** **portion** **at** **a** **time** **with** **cream** **cheese** **until** **it** **is** **well** **mixed** **.**
混合 小的 部分 在 一个 时间 和 奶油 奶酪 直到 它 是 出色地 混合 .

每次取少量与奶油奶酪混合，直至充分混合。

[foʊld][ɪn] [wɪpt] [kriːm] .
**Fold** **in** **whipped** **cream** **.**
折叠 在 鞭打 奶油 .

拌入打发的鲜奶油。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] .
**Pour** **into** **freezing** **tray** **and** **freeze** **.**
倒 进入 冷冻 托盘 和 冻结 .

倒入冷冻托盘并冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .
**See** **page** **4** **for** **use** **of** **Cold** **-** **Control** **.**
看 页 4 为了 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[** **Pg** **13** **]**
[ 页 - ]

[第13页]

['froʊz(ə)n]['paɪnæp(ə)l]['sæləd]

| **Frozen** | **Pineapple** | **Salad** |
|---|---|---|
| 冷冻 | 菠萝 | 沙拉 |

冷冻菠萝沙拉

[sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['sɜːvɪŋz]

| **six** | **to** | **eight** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 六 | 到 | 八 | 份量 |

六至八人份

[ˌtuːˈtuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['flaʊər]

| **2** | **tablespoons** | **flour** |
|---|---|---|
| 2 | 汤匙 | 面粉 |

2汤匙面粉

[wʌn] [kʌp] ['paɪnæp(ə)l] [dʒuːs]

| **1** | **cup** | **pineapple** | **juice** |
|---|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 菠萝 | 汁 |

杯菠萝汁

½ [kʌp] ['bʌtər]

| **½** | **cup** | **butter** |
|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 黄油 |

1/2 杯黄油

⅛ [kʌp] ['ʃʊgər]

| **⅛** | **cup** | **sugar** |
|---|---|---|
| ⅛ | 杯子 | 糖 |

1/4 杯糖

1⁄16 ['tiːspuːn] [sɔːlt]

| **1⁄16** | **teaspoon** | **salt** |
|---|---|---|
| 1⁄16 | 茶匙 | 盐 |

1/4茶匙盐

[wʌn] [eg]

| **1** | **egg** |
|---|---|
| 1 | 蛋 |

1个鸡蛋

[ˌtuːˈtuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['lemən] [dʒuːs]

| **2** | **tablespoons** | **lemon** | **juice** |
|---|---|---|---|
| 2 | 汤匙 | 柠檬 | 汁 |

2汤匙柠檬汁

[fɔːr]['slaɪsɪz]['paɪnæp(ə)l] , [kʌt] [faɪn]

| **4** | **slices** | **pineapple** | **,** | **cut** | **fine** |
|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 切片 | 菠萝 | , | 切 | 美好的 |

4片菠萝，切成细丝

[ˌtuːˈtuː]['ɔːrɪndʒɪz]

| **2** | **oranges** |
|---|---|
| 2 | 橙子 |

2个橙子

¼ [kʌp] [nʌts]

| **¼** | **cup** | **nuts** |
|---|---|---|
| ¼ | 杯子 | 坚果 |

1/4 杯坚果

- ['mɑːrˌʃmɛloʊz]

| **10** | **marshmallows** |
|---|---|
| - | 棉花糖 |

10颗棉花糖

[eɪt][ˌmærə'ʃiːnoʊ; ˌmærə'skiːnoʊ] ['tʃeriːz]

| 8 | maraschino | cherries |
|---|---|---|
| 8 | 樱桃酒 | 樱桃 |

8颗马拉斯奇诺樱桃

[wʌn][paɪnt] [wɪpt] [kriːm]

| 1 | pint | whipped | cream |
|---|---|---|---|
| 1 | 品脱 | 鞭打 | 奶油 |

1品脱鲜奶油

[meɪk] [ə; eɪ] [peɪst] [ʌv; əv]['flaʊər][ænd; ənd]['paɪnæp(ə)l][dʒuːs] , [ðen] ['grædʒuəli][ˌeɪ diː 'diː] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][dʒuːs] .

| Make | a | paste | of | flour | and | pineapple | juice | , | then | gradually | add | remainder | of | juice | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 一个 | 粘贴 | 的 | 面粉 | 和 | 菠萝 | 汁 | , | 然后 | 逐步地 | 添加 | 余 | 的 | 汁 | . |

将面粉和菠萝汁混合成糊状，然后逐渐加入剩余的菠萝汁。

[ˌeɪ diː 'diː] ['bʌtər] , ['ʃʊgər] , [ænd; ənd][sɔːlt] .

| Add | butter | , | sugar | , | and | salt | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 黄油 | , | 糖 | , | 和 | 盐 | . |

加入黄油、糖和盐。

[kʊk] [ɪn][tɑːp][ʌv; əv] ['dʌb(ə)l] ['bɔɪlər][fɔːr; fər] [ə'prɑːksɪmətli] - ['mɪnɪts] .

| Cook | in | top | of | double | boiler | for | approximately | 10 | minutes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 厨师 | 在 | 顶部 | 的 | 双倍的 | 锅炉 | 为了 | 大约 | - | 分钟 | . |

在双层蒸锅的上层煮约 10 分钟。

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] [eg] , ['slaɪtli] ['biːtn] .

| Then | add | the | egg | , | slightly | beaten | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 添加 | 这 | 蛋 | , | 轻微地 | 被打败 | . |

然后加入稍微打散的鸡蛋。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [kʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , ['stɜːrɪŋ] [kən'tɪnjuəli] ; [ðen] [kuːl] [ænd; ənd] [ˌeɪ diː 'diː]['lemən][dʒuːs] .

| Continue | to | cook | for | a | few | minutes | , | stirring | continually | ; | then | cool | and | add | lemon | juice | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 继续 | 到 | 厨师 | 为了 | 一个 | 很少 | 分钟 | , | 搅拌 | 持续 | ; | 然后 | 凉爽的 | 和 | 添加 | 柠檬 | 汁 | . |

继续烹煮几分钟，不断搅拌；然后冷却，加入柠檬汁。

[ˌeɪ diː 'diː]['paɪnæp(ə)l] , ['ɔːrɪndʒɪz] , [nʌts] , ['mɑːrˌʃmɛloʊz] [ænd; ənd] ['tʃeriːz] ; [ðen] [foʊld][ɪn][ðə; ði] [wɪpt] [kriːm] .

| Add | pineapple | , | oranges | , | nuts | , | marshmallows | and | cherries | ; | then | fold | in | the | whipped | cream | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 菠萝 | , | 橙子 | , | 坚果 | , | 棉花糖 | 和 | 樱桃 | ; | 然后 | 折叠 | 在 | 这 | 鞭打 | 奶油 | . |

加入菠萝、橙子、坚果、棉花糖和樱桃；然后拌入打发的奶油。

[pɔːr] ['ɪntuː] [.fridʒi'dɛə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] [friːz] .

| Pour | into | Frigidaire | freezing | tray | and | allow | to | freeze | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倒 | 进入 | 弗里吉戴尔 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 到 | 冻结 | . |

倒入Frigidaire冷冻托盘，冷冻即可。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .

| See | page | 4 | for | use | of | Cold | - | Control | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

[.fridʒi'dɛə] [fruːt] ['sæləd]

| Frigidaire | Fruit | Salad |
|---|---|---|
| 弗里吉戴尔 | 水果 | 沙拉 |

弗里吉戴尔水果沙拉

[sɪks] ['sɝ·:vɪŋz]
**six** **servings**
六 份量

六人份

[wʌn] [θri:] - [aʊns] [keɪk] [ʌv; əv] [kri:m] [tʃi:z]
**1** **three** **-** **ounce** **cake** **of** **cream** **cheese**
1 三 - 盎司 蛋糕 的 奶油 奶酪

1块3盎司的奶油奶酪蛋糕

[ˌtu:'tu:] ['teɪbəlˌspu:nz] [kri:m]
**2** **tablespoons** **cream**
2 汤匙 奶油

2汤匙奶油

⅓ [kʌp] [ɔɪl] ['meɪəneɪz]
**⅓** **cup** **oil** **mayonnaise**
⅓ 杯子 油 蛋黄酱

1/4 杯油蛋黄酱

[ˌtu:'tu:] ['teɪbəlˌspu:nz] ['lemən] [dʒu:s]
**2** **tablespoons** **lemon** **juice**
2 汤匙 柠檬 汁

2汤匙柠檬汁

1⁄16 ['ti:spu:n] [sɔ:lt]
**1⁄16** **teaspoon** **salt**
1⁄16 茶匙 盐

1/4茶匙盐

[wʌn] [kʌp] [kænd] ['paɪnæp(ə)l]
**1** **cup** **canned** **pineapple**
1 杯子 罐装 菠萝

杯罐装菠萝

½ [kʌp] [pɪ'kɑ:nz]
**½** **cup** **pecans**
½ 杯子 山核桃

1/2 杯山核桃

½ [kʌp] ['rɔɪəl] [æn] ['tʃeri:z]
**½** **cup** **Royal** **Anne** **cherries**
½ 杯子 皇家 安妮 樱桃

½ 杯皇家安妮樱桃

½ [kʌp] [ˌmærə'ʃi:noʊ; ˌmærə'ski:noʊ] ['tʃeri:z]
**½** **cup** **maraschino** **cherries**
½ 杯子 樱桃酒 樱桃

1/2 杯马拉斯奇诺樱桃

[wʌn] [kʌp] ['ɔrɪndʒ] ['sekʃnz] , [slaɪst]
**1** **cup** **orange** **sections** **,** **sliced**
1 杯子 橙子 部分 , 切片

杯切片橙子瓣

[ˌtu:'tu:] ['teɪbəlˌspu:nz] ['ʃʊgər]
**2** **tablespoons** **sugar**
2 汤匙 糖

2汤匙糖

[wʌn] [kʌp] ['wɪpɪŋ] [kri:m]
**1** **cup** **whipping** **cream**
1 杯子 鞭打 奶油

杯鲜奶油

[mɪks] [tʃiːz] ['θɜːrəli] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] [ʌv; əv] [kriːm] .

| **Mix** | **cheese** | **thoroughly** | **with** | **two** | **tablespoons** | **of** | **cream** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 奶酪 | 彻底 | 和 | 二 | 汤匙 | 的 | 奶油 | . |

将奶酪与两汤匙奶油充分混合。

[ˌeɪ diː 'diː] ['meɪəneɪz] , ['lemən] [dʒuːs] , [ænd; ənd][sɔːlt] .

| **Add** | **mayonnaise** | **,** | **lemon** | **juice** | **,** | **and** | **salt** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 蛋黄酱 | , | 柠檬 | 汁 | , | 和 | 盐 | . |

加入蛋黄酱、柠檬汁和盐。

[kʌt] ['paɪnæp(ə)l]['ɪntuː] [smɔːl] ['piːsɪz] .

| **Cut** | **pineapple** | **into** | **small** | **pieces** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 切 | 菠萝 | 进入 | 小的 | 件 | . |

将菠萝切成小块。

[tʃɑːp] [pɪ'kɑːnz] .

| **Chop** | **pecans** | **.** |
|---|---|---|
| 劈 | 山核桃 | . |

将山核桃切碎。

[siːd] [ænd; ənd]['kwɔːrtər][ðə; ði] ['tʃeriːz] .

| **Seed** | **and** | **quarter** | **the** | **cherries** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 种子 | 和 | 四分之一 | 这 | 樱桃 | . |

樱桃去核，切成四瓣。

[tʃɑːp] [ˌmærə'ʃiːnoʊ; ˌmærə'skiːnoʊ] ['tʃeriːz] .

| **Chop** | **maraschino** | **cherries** | **.** |
|---|---|---|---|
| 劈 | 樱桃酒 | 樱桃 | . |

将马拉斯奇诺樱桃切碎。

[kəm'baɪn] ['paɪnæp(ə)l] , ['tʃeriːz] , ['ɔrɪndʒ] ['slaɪsɪz] , ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [nʌts] ; [ðen] [foʊld][ɪn] [wɪpt] [kriːm] .

| **Combine** | **pineapple** | **,** | **cherries** | **,** | **orange** | **slices** | **,** | **sugar** | **and** | **chopped** | **nuts** | **;** | **then** | **fold** | **in** | **whipped** | **cream** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 结合 | 菠萝 | , | 樱桃 | , | 橙子 | 切片 | , | 糖 | 和 | 切碎 | 坚果 | ; | 然后 | 折叠 | 在 | 鞭打 | 奶油 | . |

将菠萝、樱桃、橙片、糖和碎坚果混合；然后拌入打发的奶油。

[pɔːr] ['ɪntuː] [.fridʒi'dɛə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] [friːz] [wɪ'ðaʊt] ['stɜːrɪŋ] .

| **Pour** | **into** | **Frigidaire** | **freezing** | **tray** | **and** | **allow** | **to** | **freeze** | **without** | **stirring** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倒 | 进入 | 弗里吉戴尔 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 到 | 冻结 | 没有 | 搅拌 | . |

倒入Frigidaire冷冻托盘，无需搅拌，让其冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .

| **See** | **page** | **4** | **for** | **use** | **of** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

[ðɪs] ['sæləd][kæn; kən][biː; bi]['froʊz(ə)n][ɪn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][moʊldz][fɔːr; fər] ['veri] [ə'træktɪv] ['sɜːvɪŋz] , ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][ðə; ði] [gɑːrnɪʃɪŋz] , [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] .

| **This** | **salad** | **can** | **be** | **frozen** | **in** | **individual** | **molds** | **for** | **very** | **attractive** | **servings** | **,** | **varying** | **the** | **garnishings** | **,** | **as** | **described** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 沙拉 | 能 | 是 | 冷冻 | 在 | 个人 | 模具 | 为了 | 非常 | 吸引人的 | 份量 | , | 变化 | 这 | 装饰物 | , | 作为 | 描述 | . |

这款沙拉可以分装在单独的模具中冷冻，这样就能得到非常漂亮的份量，还可以根据说明变换装饰。

[hoʊl] [ˌmærə'ʃiːnoʊ; ˌmærə'skiːnoʊ] ['tʃeriːz] , [nʌts] [ɔːr] [hoʊl] [freʃ] ['strɔːberɪz] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] .

:

.

| **Whole** | **maraschino** | **cherries** | **,** | **nuts** | **or** | **whole** | **fresh** | **strawberries** | **can** | **be** | **used** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所有的 | 樱桃酒 | 樱桃 | , | 坚果 | 或者 | 所有的 | 新鲜的 | 草莓 | 能 | 是 | 用过的 |

可以使用整颗的马拉斯奇诺樱桃、坚果或整颗新鲜草莓。

[pərˈfekʃ(ə)n] ['sæləd]
**Perfection** **Salad**
完美 沙拉

完美沙拉

[eɪt] [tuː; tə] [ten] ['sɝːvɪŋz]
**eight** **to** **ten** **servings**
八 到 十 份量

八到十人份

[wʌn] [kʌp] [tʃɑːpt] ['kæbɪdʒ]
**1** **cup** **chopped** **cabbage**
1 杯子 切碎 卷心菜

杯切碎的卷心菜

[ˌtuːˈtuː] [kʌps] [tʃɑːpt] ['seləri]
**2** **cups** **chopped** **celery**
2 杯子 切碎 芹菜

杯切碎的芹菜

[ˌtuːˈtuː] [pɪˈmjɛntoʊz]
**2** **pimientos**
2 辣椒

2个甜椒

[ˌtuːˈtuː] [freʃ] , [red] [ɔːr] [griːn] ['pepərz]
**2** **fresh** **,** **red** **or** **green** **peppers**
2 新鲜的 ，红色的 或者 绿色的 辣椒

2个新鲜的红椒或青椒

[θriː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['dʒelətn]
**3** **tablespoons** **gelatine**
3 汤匙 明胶

3汤匙明胶

½ [kʌp] [koʊld] ['wɔːtər]
**½** **cup** **cold** **water**
½ 杯子 寒冷的 水

1/2 杯冷水

[ˌtuːˈtuː] [kʌps] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər]
**2** **cups** **boiling** **water**
2 杯子 沸腾 水

杯沸水

½ [kʌp] ['ʃʊgər]
**½** **cup** **sugar**
½ 杯子 糖

1/2 杯糖

½ [kʌp] [maɪld] ['vɪnɪgər]
**½** **cup** **mild** **vinegar**
½ 杯子 温和的 醋

1/2 杯淡醋

[ˌtuːˈtuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['lemən] [dʒuːs]
**2** **tablespoons** **lemon** **juice**
2 汤匙 柠檬 汁

2汤匙柠檬汁

[wʌn] ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**1** **teaspoon** **salt**
1 茶匙 盐

1茶匙盐

[prɪ'per] ['vedʒtəb(ə)l] [gri:nz] , [kəm'baɪn] [ænd; ənd] [pleɪs] [ɪn] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] [tu:; tə] [tʃɪl] .

| **Prepare** | **vegetable** | **greens** | **,** | **combine** | **and** | **place** | **in** | **refrigerator** | **to** | **chill** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 准备 | 蔬菜 | 青菜 | , | 结合 | 和 | 地方 | 在 | 冰箱 | 到 | 寒意 | . |

将蔬菜绿叶准备好，混合后放入冰箱冷藏。

[soʊk] ['dʒelətn] [ɪn] [koʊld] ['wɔ:tər] , [ðen] [pʊt] ['ɪntu:] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər] .

| **Soak** | **gelatine** | **in** | **cold** | **water** | **,** | **then** | **put** | **into** | **boiling** | **water** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 浸泡 | 明胶 | 在 | 寒冷的 | 水 | , | 然后 | 放 | 进入 | 沸腾 | 水 | . |

将明胶用冷水浸泡，然后放入沸水中。

[stɜ:r] [ʌn'tɪl] ['dʒelətn] [ɪz] [dɪ'zɑ:lvd] .

| **Stir** | **until** | **gelatine** | **is** | **dissolved** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 搅拌 | 直到 | 明胶 | 是 | 溶解 | . |

搅拌至明胶完全溶解。

[ˌeɪ di: 'di:] ['ʃʊgər] , ['vɪnɪgər] , ['lemən] [dʒu:s] , [ænd; ənd] [sɔ:lt] .

| **Add** | **sugar** | **,** | **vinegar** | **,** | **lemon** | **juice** | **,** | **and** | **salt** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 糖 | , | 醋 | , | 柠檬 | 汁 | , | 和 | 盐 | . |

加入糖、醋、柠檬汁和盐。

[wen] ['ʃʊgər] [ɪz] [dɪ'zɑ:lvd] , [streɪn] .

| **When** | **sugar** | **is** | **dissolved** | **,** | **strain** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 糖 | 是 | 溶解 | , | 拉紧 | . |

糖溶解后，过滤。

[wen] ['mɪkstʃər] [ɪz] [ku:ld] [ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] [set] , [ˌeɪ di: 'di:] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn'gri:diənts] .

| **When** | **mixture** | **is** | **cooled** | **and** | **begins** | **to** | **set** | **,** | **add** | **remaining** | **ingredients** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 混合物 | 是 | 冷却 | 和 | 开始 | 到 | 放 | , | 添加 | 其余的 | 原料 | . |

当混合物冷却并开始凝固时，加入剩余的配料。

[tɜ:rn] ['ɪntu:] [moʊld] [ɔ:r] ['ɪntu:] [.fridʒi'dɛə] ['fri:zɪŋ] [treɪ] .

| **Turn** | **into** | **mold** | **or** | **into** | **Frigidaire** | **freezing** | **tray** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 转动 | 进入 | 模具 | 或者 | 进入 | 弗里吉戴尔 | 冷冻 | 托盘 | . |

倒入模具或冰箱冷冻托盘中。

[ə'laʊ] [tu:; tə] [kən'dʒi:l] [ænd; ənd] ['θɜ:rəli] [tʃɪl] .

| **Allow** | **to** | **congeal** | **and** | **thoroughly** | **chill** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 允许 | 到 | 凝 | 和 | 彻底 | 寒意 | . |

待其凝固并彻底冷却。

[kʌt] ['ɪntu:] [skwer] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [ɑ:n] [krɪsp] ['letɪs] .

| **Cut** | **into** | **squares** | **and** | **serve** | **on** | **crisp** | **lettuce** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 切 | 进入 | 正方形 | 和 | 服务 | 在 | 脆 | 莴苣 | . |

切成方块，放在爽脆的生菜上即可食用。

[dres] [wɪð; wɪθ] ['meɪəneɪz] .

| **Dress** | **with** | **mayonnaise** | **.** |
|---|---|---|---|
| 裙子 | 和 | 蛋黄酱 | . |

淋上蛋黄酱。

[tə'meɪtoʊ] ['æspɪk]

| **Tomato** | **Aspic** |
|---|---|
| 番茄 | 肉冻 |

番茄冻

[eɪt] ['sɜ˞:vɪŋz]

| **eight** | **servings** |
|---|---|
| 八 | 份量 |

八人份

[θri:] [kʌps] [stu:d] [tə'meɪtoʊz]

| **3** | **cups** | **stewed** | **tomatoes** |
|---|---|---|---|
| 3 | 杯子 | 炖 | 西红柿 |

3杯炖番茄

[wʌn] ['ʌnjən] , [slaɪst]

| 1 | onion | , | sliced |
|---|---|---|---|
| 1 | 洋葱 | , | 切片 |

1个洋葱，切片

[wʌn] [stɔːk] ['seləri]

| 1 | stalk | celery |
|---|---|---|
| 1 | 茎 | 芹菜 |

根芹菜

[wʌn] [beɪ] [liːf]

| 1 | bay | leaf |
|---|---|---|
| 1 | 湾 | 叶子 |

1片月桂叶

[wʌn] [kloʊv]

| 1 | clove |
|---|---|
| 1 | 丁香 |

1瓣

[wʌn] ['tiːspuːn] ['ʃʊgər]

| 1 | teaspoon | sugar |
|---|---|---|
| 1 | 茶匙 | 糖 |

1茶匙糖

[sɔːlt]

| Salt |
|---|
| 盐 |

盐

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['dʒelətn]

| 2 | tablespoons | gelatine |
|---|---|---|
| 2 | 汤匙 | 明胶 |

2汤匙明胶

½ [kʌp] [koʊld] ['wɔːtər]

| ½ | cup | cold | water |
|---|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 寒冷的 | 水 |

1/2 杯冷水

['letɪs]

| Lettuce |
|---|
| 莴苣 |

莴苣

['meɪəneɪz]

| Mayonnaise |
|---|
| 蛋黄酱 |

蛋黄酱

[kʊk] [tə'meɪtoʊz] [wɪð; wɪθ] [ 'siːzniŋz ] .

| Cook | tomatoes | with | seasonings | . |
|---|---|---|---|---|
| 厨师 | 西红柿 | 和 | 调味料 | . |

用调味料烹煮番茄。

[soʊk] ['dʒelətn] [ɪn] [koʊld] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [hɑːt] ['mɪkstʃər] .

| Soak | gelatine | in | cold | water | and | add | to | hot | mixture | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 浸泡 | 明胶 | 在 | 寒冷的 | 水 | 和 | 添加 | 到 | 热的 | 混合物 | . |

将明胶用冷水浸泡，然后加入热混合物中。

[streɪn] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] [kuːl] , [ðen] [moʊld] [ɪn] [kʌps] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tə'meɪtoʊ] .

| Strain | and | allow | to | cool | , | then | mold | in | cups | about | the | size | of | a | tomato | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拉紧 | 和 | 允许 | 到 | 凉爽的 | , | 然后 | 模具 | 在 | 杯子 | 关于 | 这 | 尺寸 | 的 | 一个 | 番茄 | . |

过滤后放凉，然后倒入番茄大小的杯子中塑形。

[tʃɪl] [ɪn] [.fridʒi'dɛə] .
**Chill** **in** **Frigidaire** **.**
寒意 在 弗里吉戴尔 .

在Frigidaire冰箱里降温。

[sɜ:rv] [ɑ:n][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [pleɪts] [ɑ:n][krɪsp] ['letɪs] .
**Serve** **on** **individual** **plates** **on** **crisp** **lettuce** **.**
服务 在 个人 盘子 在 脆 莴苣 .

盛于铺有爽脆生菜的餐盘中。

[dres] [wɪð; wɪθ] ['teɪblspu:n] [ʌv; əv] ['meɪəneɪz] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv] [i:tʃ] [moʊld] , ['ædɪŋ] [ə; eɪ] [dæʃ] [ʌv; əv]
**Dress** **with** **tablespoon** **of** **mayonnaise** **on** **top** **of** **each** **mold** **,** **adding** **a** **dash** **of**
裙子 和 汤匙 的 蛋黄酱 在 顶部 的 每个 模具 , 添加 一个 短跑 的
[pə'pri:kə] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd] .
**paprika** **,** **if** **desired** **.**
辣椒 , 如果 想要的 .

在每个模具上淋上一汤匙蛋黄酱，如果需要，可以撒上少许辣椒粉。

[ [ˌpi: 'dʒi:] - ]
**[** **Pg** **14** **]**
[ 页 - ]

[第14页]

['helpf(ə)l] [hɪnts] — [ə'baʊt] ['froʊz(ə)n] [dɪ'zɜ:rts]
**HELPFUL** **HINTS** **—** **about** **frozen** **desserts**
有帮助 提示 — 关于 冷冻 甜点

关于冷冻甜点的实用小贴士

· [noʊ][lɔ:ŋgər][ɪz][ˌaɪ 'ti:] ['nesəseri] [tu:; tə][ju:z] ['wɪpɪŋ] [kri:m] [ɔ:r] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['kʌstərd] [ɪn]['ɔ:rdər]
**·** **No** **longer** **is** **it** **necessary** **to** **use** **whipping** **cream** **or** **prepare** **a** **custard** **in** **order**
· 不 更长 是 它 必要的 到 使用 鞭打 奶油 或者 准备 一个 蛋奶冻 在 命令
[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'zɜ:rt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪk'sepʃənəli] [faɪn] ['tekstʃər] .
**to** **make** **a** **dessert** **with** **an** **exceptionally** **fine** **texture** **.**
到 制作 一个 甜点 和 一个 非常 美好的 质地 .

· 制作出口感格外细腻的甜点，不再需要使用鲜奶油或制作蛋奶冻。

['teɪsti] ,
**Tasty** **,**
可口 ,

可口，

[ˌɪnɪk'spensɪv] [dɪ'zɜ:rts] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɔ:fi] [kri:m] — [wɪð; wɪθ][hæf] ['kɔ:fi] [kri:m]
**inexpensive** **desserts** **can** **be** **made** **with** **coffee** **cream** **—** **with** **half** **coffee** **cream**
价格低廉 甜点 能 是 制成 和 咖啡 奶油 — 和 一半 咖啡 奶油
[ænd; ənd][hæf] [mɪlk] — [ɔ:r]['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [mɪlk] [ə'loʊn] .
**and** **half** **milk** **—** **or** **even** **with** **milk** **alone** **.**
和 一半 牛奶 — 或者 甚至 和 牛奶 独自的 .

可以用咖啡奶油制作廉价甜点——用一半咖啡奶油和一半牛奶——甚至只用牛奶也可以。

[ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðiːz] [dɪ'zɜ:rts] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['sɜ:rt(ə)n] [pɔɪnts] [ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] .
**In** **making** **these** **desserts** **there** **are** **certain** **points** **that** **must** **be** **observed** **.**
在 制作 这些 甜点 那里 是 肯定 积分 那 必须 是 观察到 .

制作这些甜点时，必须注意一些要点。

[kəm'pli:t] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz]['gɪv(ə)n][wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['resəpi] .
**Complete** **information** **is** **given** **with** **each** **recipe** **.**
完全的 信息 是 给定 和 每个 食谱 .

每份食谱都附有完整信息。

[ju:z][ʌv; əv] ['kɔ:fi] [kri:m]
**Use** **of** **coffee** **cream**
使用 的 咖啡 奶油

使用咖啡奶油

['kɔ:fi] [kri:m] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] ['wɪpɪŋ] [kri:m] [ɪn] ['meni] ['froʊz(ə)n] [dɪ'zɜ:rts] [baɪ]

| Coffee | cream | may | be | used | in | place | of | whipping | cream | in | many | frozen | desserts | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 咖啡 | 奶油 | 可能 | 是 | 用过的 | 在 | 地方 | 的 | 鞭打 | 奶油 | 在 | 许多 | 冷冻 | 甜点 | 经过 |

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['meθəd] .

| the | following | method | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 下列的 | 方法 | . |

在许多冷冻甜点中，可以使用咖啡奶油代替鲜奶油，方法如下。

['sʌbstɪtu:t] [æn; ən]['i:kwəl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['kɔ:fi] [kri:m] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['kwɑ:ntətiz] [ʌv; əv]

| Substitute | an | equal | amount | of | coffee | cream | for | the | combined | quantities | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 代替 | 一个 | 平等的 | 数量 | 的 | 咖啡 | 奶油 | 为了 | 这 | 合并 | 数量 | 的 |

['wɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔ:fi] [kri:mz] ['ɪndɪkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['resəpi] .

| whipping | and | coffee | creams | indicated | in | the | recipe | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鞭打 | 和 | 咖啡 | 乳霜 | 表明的 | 在 | 这 | 食谱 | . |

用等量的咖啡奶油代替食谱中指示的鲜奶油和咖啡奶油的总和。

['æftər][ðə; ði][fɜ:rst]['mɪkstʃər][ʌv; əv] [ɪn'gri:diənts] [hæz; həz] [bɪn] [tʃɪld] ,

| After | the | first | mixture | of | ingredients | has | been | chilled | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 第一的 | 混合物 | 的 | 原料 | 有 | 到过 | 冷藏 | , |

待第一份混合物冷却后，

[ˌeɪ di: 'di:][ðə; ði] ['kɔ:fi] [kri:m] [ænd; ənd] [pleɪs] [ɪn] [.fridʒi'dɛə] ['fri:zɪŋ] [treɪ] [ʌn'tɪl]['fɜ:rmli]['froʊz(ə)n] .

| add | the | coffee | cream | and | place | in | Frigidaire | freezing | tray | until | firmly | frozen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 这 | 咖啡 | 奶油 | 和 | 地方 | 在 | 弗里吉戴尔 | 冷冻 | 托盘 | 直到 | 牢牢 | 冷冻 | . |

加入咖啡奶油，放入Frigidaire冷冻托盘中冷冻至完全冻硬。

[ðen] [rɪ'mu:v] [ðə; ði]['kɑ:ntents][ʌv; əv][ðə; ði] [treɪ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['veri] [koʊld]['mɪksɪŋ] [boʊl] [ænd; ənd] [wɪp]

| Then | remove | the | contents | of | the | tray | to | a | very | cold | mixing | bowl | and | whip |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 消除 | 这 | 内容 | 的 | 这 | 托盘 | 到 | 一个 | 非常 | 寒冷的 | 混合 | 碗 | 和 | 鞭 |

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [ɔ:r][hænd] ['bi:tər] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['mɪkstʃər] [bɪ'kʌmz] [laɪt] [ænd; ənd] ['kri:mi] .

| with | an | electric | or | hand | beater | until | the | mixture | becomes | light | and | creamy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 电的 | 或者 | 手 | 击打者 | 直到 | 这 | 混合物 | 变成 | 光 | 和 | 奶油状 | . |

然后将托盘中的内容物倒入一个非常冷的搅拌碗中，用电动或手动搅拌器搅拌，直到混合物变得轻盈顺滑。

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['fri:zɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] ['fri:zɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['fɜ:rðər] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] .

| Return | to | freezing | tray | and | allow | to | finish | freezing | without | further | agitation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 到 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 到 | 结束 | 冷冻 | 没有 | 更远 | 搅动 | . |

放回冷冻盘中，不要再搅拌，让其完全冷冻。

['kɔ:fi] [kri:m] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kən'teɪnz] - [ɔ:r] - [pər] [sent] ['bʌtərfæt] .

| Coffee | cream | usually | contains | 18 | or | 20 | per | cent | butterfat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 咖啡 | 奶油 | 通常 | 包含 | - | 或者 | - | 每 | 中心 | 乳脂 | . |

咖啡伴侣通常含有18%或20%的乳脂。

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] ['wɪpɪŋ] [kri:m] [fɔ:r; fər] [ 'gɑ:niʃiŋ ] [dɪ'zɜ:rts] [baɪ][fɜ:rst]

| It | can | be | used | in | place | of | whipping | cream | for | garnishing | desserts | by | first |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 能 | 是 | 用过的 | 在 | 地方 | 的 | 鞭打 | 奶油 | 为了 | 装饰 | 甜点 | 经过 | 第一的 |

['pɔ:rɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fri:zɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [fri:z] [bɪ'fɔ:r] ['wɪpɪŋ] .

| pouring | into | the | freezing | tray | and | allowing | it | to | freeze | before | whipping | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 浇注 | 进入 | 这 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 它 | 到 | 冻结 | 前 | 鞭打 | . |

它可以代替鲜奶油用于装饰甜点，方法是先将混合物倒入冷冻托盘中冷冻，然后再进行打发。

['æftər] ['wɪpɪŋ] ,

| After | whipping | , |
|---|---|---|
| 后 | 鞭打 | , |

鞭打之后，

[pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['friːzɪŋ] [treɪ] [fɔːr; fər] [ə'dɪʃən(ə)l] ['friːzɪŋ] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['prɑːpər]
**place** **in** **the** **freezing** **tray** **for** **additional** **freezing** **in** **order** **to** **hold** **it** **in** **proper**
地方 在 这 冷冻 托盘 为了 额外的 冷冻 在 命令 到 抓住 它 在 恰当的
[kən'sɪstənsi] [ʌn'tɪl] ['sɜːrvɪŋ] [taɪm] .
**consistency** **until** **serving** **time** **.**
一致性 直到 服务 时间 .

放入冷冻盘中进一步冷冻，以保持其合适的稠度直至食用时。

['friːzɪŋ] ['meθəd]
**Freezing** **method**
冷冻 方法

冷冻法

[jʊr; jər] [.fridʒi'dɛə] [rɪ'frɪdʒəreɪtər][hæz; həz][ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl][tuː; tə] [spiːd] [ʌp] ['friːzɪŋ] .
**Your** **Frigidaire** **refrigerator** **has** **the** **Cold** **-** **Control** **to** **speed** **up** **freezing** **.**
你的 弗里吉戴尔 冰箱 有 这 寒冷的 - 控制 到 速度 向上 冷冻 .

您的 Frigidaire 冰箱具有冷控功能，可以加快冷冻速度。

[ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][fɔːr; fər]['juːzɪŋ][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɑːloʊd] .
**The** **directions** **for** **using** **it** **should** **be** **followed** **.**
这 方向 为了 使用 它 应该 是 随后 .

请按照使用说明进行操作。

[ðə; ði][best] ['meθəd] [ɪz][tuː; tə][set][ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl][æt; ət][ðə; ði]['koʊldəst][pə'zɪʃ(ə)n]
**The** **best** **method** **is** **to** **set** **the** **Cold** **-** **Control** **at** **the** **coldest** **position**
这 最好的 方法 是 到 放 这 寒冷的 - 控制 在 这 最冷 位置
[ə'prɑːksɪmətli] [wʌn] - [hæf]['aʊər] [bɪ'fɔːr] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði]['mɪkstʃər][ɪn][ðə; ði] ['friːzər] [fɔːr; fər] ['friːzɪŋ] .
**approximately** **one** **-** **half** **hour** **before** **placing** **the** **mixture** **in** **the** **freezer** **for** **freezing** **.**
大约 一 - 一半 小时 前 放置 这 混合物 在 这 冰箱 为了 冷冻 .

最佳方法是在将混合物放入冰箱冷冻前约半小时，将冷藏控制旋钮调至最冷位置。

[ðɪs] [ə'ʃuəz] ['koʊldɚ] ['temprətʃəz] [ɪn][ðə; ði] ['friːzɪŋ] [kəm'pɑːrtmənt] , [wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [ɪn]['fæstər]
**This** **assures** **colder** **temperatures** **in** **the** **freezing** **compartment** **,** **which** **results** **in** **faster**
这 保证 更冷 温度 在 这 冷冻 隔间 , 哪个 结果 在 快点
['friːzɪŋ] [ænd; ənd] ['betər] [dɪ'zɜːrts] .
**freezing** **and** **better** **desserts** **.**
冷冻 和 更好的 甜点 .

这样可以确保冷冻室内的温度更低，从而加快冷冻速度，做出更美味的甜点。

['æftər][ðə; ði]['mɪkstʃər][ɪz] [kəm'pliːtli] ['froʊz(ə)n] ,
**After** **the** **mixture** **is** **completely** **frozen** **,**
后 这 混合物 是 完全地 冷冻 ,

混合物完全冻结后，

[ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][set][æt; ət][æn; ən] [ˌɪntər'miːdiət] [pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]
**the** **Cold** **-** **Control** **should** **be** **set** **at** **an** **intermediate** **position** **to** **keep** **the**
这 寒冷的 - 控制 应该 是 放 在 一个 中间的 位置 到 保持 这
[dɪ'zɜːrt] [ɪn][ðə; ði]['prɑːpər] [kən'sɪstənsi] [ʌn'tɪl] ['sɜːrvɪŋ] [taɪm] .
**dessert** **in** **the** **proper** **consistency** **until** **serving** **time** **.**
甜点 在 这 恰当的 一致性 直到 服务 时间 .

冷藏控制应设置在中间位置，以保持甜点在食用前达到合适的稠度。

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] [noʊt] : [pliːz] [siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .
**Important** **Note** **:** **Please** **see** **page** **4** **for** **use** **of** **Cold** **-** **Control** **.**
重要的 笔记 : 请 看 页 4 为了 使用 的 寒冷的 - 控制 .

重要提示：有关 Cold-Control 的使用方法，请参阅第 4 页。

[ 'meləuriŋ ] [im'pruːvz] [dɪ'zɜːrts]
**Mellowing** **improves** **desserts**
柔和 改善 甜点

醇化作用能提升甜点的口感。

[ɔːl] [dɪˈzɜːrts] , [rɪˈgɑːrdləs] [ʌv; əv][kaɪnd][ɔːr][ðə; ði][taɪm][rɪˈkwaɪərd][fɔːr; fər] [ˈfriːzɪŋ] ,

| All | desserts | , | regardless | of | kind | or | the | time | required | for | freezing | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 甜点 | , | 不管 | 的 | 种类 | 或者 | 这 | 时间 | 必需的 | 为了 | 冷冻 | , |

所有甜点，无论种类或冷冻所需时间长短，

[ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ɪmˈpruːvd] [ɪn][ˈfleɪvər][ænd; ənd][ˈtekstʃər][baɪ] [əˈlaʊɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈmeloʊ] .

| are | much | improved | in | flavor | and | texture | by | allowing | them | to | mellow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 很多 | 改进 | 在 | 味道 | 和 | 质地 | 经过 | 允许 | 他们 | 到 | 醇厚 | . |

静置一段时间后，它们的风味和口感都会得到极大的改善。

[ɪˈspeʃəli] [ɪz] [ðɪs] [truː] [fɔːr; fər][fruːt] [kriːmz] , [fruːt][ˈsæləʤ][ænd; ənd][ˈsɪmələr][ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] .

| Especially | is | this | true | for | fruit | creams | , | fruit | salads | and | similar | combinations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尤其 | 是 | 这 | 真的 | 为了 | 水果 | 乳霜 | , | 水果 | 沙拉 | 和 | 相似的 | 组合 | . |

这一点尤其适用于水果奶油、水果沙拉和类似组合。

[ðɪs] [ɪz] [əˈkɑːmplɪʃt] [baɪ] [əˈlaʊɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈzɜːrt] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈfriːzɪŋ] [kəmˈpɑːrtmənt]

| This | is | accomplished | by | allowing | the | dessert | to | remain | in | the | freezing | compartment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 完成 | 经过 | 允许 | 这 | 甜点 | 到 | 保持 | 在 | 这 | 冷冻 | 隔间 |

[æt; ət][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃʊr][ðæn; ðən] [ðæt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈfroʊz(ə)n][fɔːr; fər]

| at | a | higher | temperature | than | that | at | which | it | is | frozen | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 更高 | 温度 | 比 | 那 | 在 | 哪个 | 它 | 是 | 冷冻 | 为了 |

[sʌm; səm][taɪm] [bɪˈfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sɜːrvd] .

| some | time | before | it | is | served | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 时间 | 前 | 它 | 是 | 服务 | . |

这是通过让甜点在冷冻室中保持比冷冻温度更高的温度一段时间，然后再上桌来实现的。

[ðɪs] [ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃʊr][ɪz] [əbˈteɪnd] [baɪ] [ˈsetɪŋ] [ðə; ði][koʊld] - [kənˈtroʊl][æt; ət][æn; ən]

| This | temperature | is | obtained | by | setting | the | Cold | - | Control | at | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 温度 | 是 | 获得 | 经过 | 环境 | 这 | 寒冷的 | - | 控制 | 在 | 一个 |

[ˌɪntərˈmiːdiət] [pəˈzɪʃ(ə)n] , [æz; əz] [dɪˈskraɪbd] [ɑːn][peɪʤ][fɔːr] .

| intermediate | position | , | as | described | on | page | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 中间的 | 位置 | , | 作为 | 描述 | 在 | 页 | 4 | . |

该温度是通过将冷控装置设置在中间位置而获得的，如第 4 页所述。

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈbʌtəri] [teɪst]

| To | avoid | buttery | taste |
|---|---|---|---|
| 到 | 避免 | 黄油味 | 品尝 |

为了避免黄油味

[ə; eɪ] [ˈbʌtəri] [teɪst] [ɪn][ˈfroʊz(ə)n][dɪˈzɜːrts][ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [kɔːzd] [baɪ][wʌn][ʌv; əv] [tuː] [θɪŋz] .

| A | buttery | taste | in | frozen | deserts | is | usually | caused | by | one | of | two | things | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 黄油味 | 品尝 | 在 | 冷冻 | 沙漠 | 是 | 通常 | 导致 | 经过 | 一 | 的 | 二 | 事物 | . |

冷冻甜点有黄油味通常是由以下两种原因之一造成的。

[ˈiːðər] [ðə; ði] [kriːm] [hæz; həz] [bɪn] [ˈoʊvər] - [wɪpt] [ɔːr][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [rɪtʃ] [ɪn] [ˈbʌtərfæt] .

| Either | the | cream | has | been | over | - | whipped | or | it | is | too | rich | in | butterfat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 这 | 奶油 | 有 | 到过 | 超过 | - | 鞭打 | 或者 | 它 | 是 | 也 | 富有的 | 在 | 乳脂 | . |

要么是奶油打发过度，要么是奶油的乳脂含量太高。

[ðə; ði] [ˈbʌtərfæt] [ˈkɑːntent][ʌv; əv] [ˈwɪpɪŋ] [kriːm] [ˈveriz] [ˈgreɪtli] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [steɪts] .

| The | butterfat | content | of | whipping | cream | varies | greatly | in | different | states | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 乳脂 | 内容 | 的 | 鞭打 | 奶油 | 变化 | 非常 | 在 | 不同的 | 各州 | . |

不同州的鲜奶油的乳脂含量差异很大。

[ɪn][ˈsɜːrt(ə)n][ləuˈkælitiz] [ˈwɪpɪŋ] [kriːm] [wɪl] [kənˈteɪn][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] - [pər][sent] [ˈbʌtərfæt] ,

| In | certain | localities | whipping | cream | will | contain | as | high | as | 40 | per | cent | butterfat | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 肯定 | 地方 | 鞭打 | 奶油 | 将要 | 包含 | 作为 | 高的 | 作为 | - | 每 | 中心 | 乳脂 | , |

在某些地区，鲜奶油的乳脂含量高达40%。

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː] [rɪtʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈfroʊz(ə)n] [dɪˈzɜːrt] .

| making | it | too | rich | for | a | frozen | dessert | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 它 | 也 | 富有的 | 为了 | 一个 | 冷冻 | 甜点 | . |

对于冷冻甜点来说，它太甜腻了。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][daɪ'luːtɪd][wɪð; wɪθ] ['kɔːfi]
**In this case , it should be diluted with coffee**
在 这 案件 , 它 应该 是 稀 和 咖啡

在这种情况下，应该用咖啡稀释。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 15 ]**
[ 页 - ]

[第15页]

[kriːm] [ɔːr] [mɪlk] .
**cream or milk .**
奶油 或者 牛奶 .

奶油或牛奶。

[ðə; ðiː]['stændərd] ['bʌtərfæt] ['kɑːntent][fɔːr; fər] ['wɪpɪŋ] [kriːm] [ɪz] - [pər] [sent] .
**The standard butterfat content for whipping cream is 28 per cent .**
这 标准 乳脂 内容 为了 鞭打 奶油 是 - 每 中心 .

鲜奶油的标准乳脂含量为 28%。

[haʊ'evər] ,
**However ,**
然而 ,

然而，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [wɪp] [kriːm] [kən'teɪnɪŋ] ['oʊnli] - [pər] [sent] ['bʌtərfæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɜːrst]
**it is possible to whip cream containing only 20 per cent butterfat if it is first**
它 是 可能的 到 鞭 奶油 包含 仅有的 - 每 中心 乳脂 如果 它 是 第一的
[pɔːd] ['ɪntuː][ðə; ðiː] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [tʃɪl] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['friːzɪŋ] [pɔɪnt] .
**poured into the freezing tray and allowed to chill to the freezing point .**
倾倒 进入 这 冷冻 托盘 和 允许 到 寒意 到 这 冷冻 观点 .

如果先将含20%乳脂的奶油倒入冷冻盘中，使其冷却至冰点，就可以将其打发。

[.fridʒi'deə] ['froʊz(ə)n] [kriːmz]
**Frigidaire Frozen Creams**
弗里吉戴尔 冷冻 乳霜

Frigidaire 冷冻奶油

· [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ʌv; əv] [dɪ'lɪʃəs] ['froʊz(ə)n] [kriːmz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ðiː] ['friːzɪŋ] [treɪz]
**· A great variety of delicious frozen creams can be made in the freezing trays**
· 一个 伟大的 种类 的 可口的 冷冻 乳霜 能 是 制成 在 这 冷冻 托盘
[ʌv; əv][jʊr; jər][rɪ'frɪdʒəreɪtər] .
**of your refrigerator .**
的 你的 冰箱 .

· 在冰箱的冷冻托盘中可以制作各种美味的冷冻奶油。

[its] [noʊ] [trɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ænd; ənd][baɪ] ['traɪɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðiː] ['fɑːloʊɪŋ] ['resəpɪz]
**It's no trick to make them and by trying some of the following recipes**
它是 不 诡计 到 制作 他们 和 经过 尝试 一些 的 这 下列的 食谱
[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] ['teɪsti] ,
**you will find that tasty ,**
你 将要 寻找 那 可口 ,

制作这些食物并不难，尝试以下一些食谱，你会发现它们味道鲜美。

[ˌɪnɪk'spensɪv] [dɪ'zɜːrts] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] ['wɪpɪŋ] [kriːm] .
**inexpensive desserts can be made without whipping cream .**
价格低廉 甜点 能 是 制成 没有 鞭打 奶油 .

不用鲜奶油也能做出价格低廉的甜点。

[rɪ'membər] [ðæt] ['prɑ:pər] ['temprətʃəz] [fɔ:r; fər] ['fri:zɪŋ] [dɪ'zɜ:rts] [ɑ:r; ər][dʒʌst][æz; əz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]

| **Remember** | **that** | **proper** | **temperatures** | **for** | **freezing** | **desserts** | **are** | **just** | **as** | **important** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记住 | 那 | 恰当的 | 温度 | 为了 | 冷冻 | 甜点 | 是 | 只是 | 作为 | 重要的 |

[æz; əz][ðə; ði]['resəpi][ɪt'self][ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] .

| **as** | **the** | **recipe** | **itself** | **in** | **obtaining** | **the** | **best** | **results** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 食谱 | 本身 | 在 | 获得 | 这 | 最好的 | 结果 | . |

记住，冷冻甜点的合适温度与食谱本身同样重要，才能获得最佳效果。

---

[və'nɪlə] ['kʌstərd] [kri:m]

| **Vanilla** | **Custard** | **Cream** |
|---|---|---|
| 香草 | 蛋奶冻 | 奶油 |

香草卡仕达奶油

---

[sɪks][tu:; tə] [eɪt] ['sɜ˞:vɪŋz]

| **six** | **to** | **eight** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 六 | 到 | 八 | 份量 |

六至八人份

---

¾ [kʌp]['grænjuleɪtɪd]['ʃʊgər]

| **¾** | **cup** | **granulated** | **sugar** |
|---|---|---|---|
| ¾ | 杯子 | 颗粒状 | 糖 |

3/4 杯砂糖

---

[ˌtu:'tu:] ['teɪbəlˌspu:nz] ['kɔ:rnstɑ:rtʃ]

| **2** | **tablespoons** | **cornstarch** |
|---|---|---|
| 2 | 汤匙 | 玉米淀粉 |

2汤匙玉米淀粉

---

[wʌn][kʌp] [swi:t] [mɪlk]

| **1** | **cup** | **sweet** | **milk** |
|---|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 甜的 | 牛奶 |

杯甜牛奶

---

[ˌtu:'tu:] [eg] [joʊk]

| **2** | **egg** | **yolks** |
|---|---|---|
| 2 | 蛋 | 蛋黄 |

2个蛋黄

---

1⁄16 ['ti:spu:n] [sɔ:lt]

| **1⁄16** | **teaspoon** | **salt** |
|---|---|---|
| 1⁄16 | 茶匙 | 盐 |

1/4茶匙盐

---

[wʌn][paɪnt] ['kɔ:fi] [kri:m]

| **1** | **pint** | **coffee** | **cream** |
|---|---|---|---|
| 1 | 品脱 | 咖啡 | 奶油 |

品脱咖啡奶油

---

[ˌtu:'tu:] ['ti:spu:n] [və'nɪlə] ['ekstrækt; ɪk'strækt]

| **2** | **teaspoons** | **vanilla** | **extract** |
|---|---|---|---|
| 2 | 茶匙 | 香草 | 提炼 |

2茶匙香草精

---

[ˌtu:'tu:] [eg] [waɪts]

| **2** | **egg** | **whites** |
|---|---|---|
| 2 | 蛋 | 白人 |

2个蛋清

---

[mɪks]['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] ['kɔ:rnstɑ:rtʃ] .

| **Mix** | **granulated** | **sugar** | **and** | **cornstarch** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 颗粒状 | 糖 | 和 | 玉米淀粉 | . |

将砂糖和玉米淀粉混合。

[ˌeɪ diː 'diː] ['skɔːldɪd] [mɪlk] ['grædʒuəli] , ['stɜːrɪŋ] ['kɑːnstəntli] .
**Add** **scalded** **milk** **gradually** **,** **stirring** **constantly** **.**
添加 烫伤 牛奶 逐步地 , 搅拌 不断地 .

慢慢加入热牛奶，同时不停搅拌。

[kʊk] [ɪn] ['dʌb(ə)l] ['bɔɪlər] - ['mɪnɪts] [ɔːr] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [reɪndʒ] ,
**Cook** **in** **double** **boiler** **25** **minutes** **or** **,** **if** **you** **have** **an** **electric** **range** **,**
厨师 在 双倍的 锅炉 - 分钟 或者 , 如果 你 有 一个 电的 范围 ,

用双层蒸锅煮25分钟，或者，如果您有电炉，

[juːz] ['sɔːspæn] [ɑːn] [loʊ] [ɔːr] ['sɪmər] [hiːt] .
**use** **saucepan** **on** **LOW** **or** **SIMMER** **heat** **.**
使用 平底锅 在 低的 或者 煨 热 .

用平底锅小火或慢炖。

[ɪf] [taɪm] [wɪl] [pər'mɪt] ,
**If** **time** **will** **permit** **,**
如果 时间 将要 允许 ,

如果时间允许的话，

['kʊkɪŋ] [fɔːr; fər][wʌn]['aʊər] ['greɪtli] [im'pruːvz] [ðə; ði]['fleɪvər][ænd; ənd] [wɪl] [meɪk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['betər]
**cooking** **for** **one** **hour** **greatly** **improves** **the** **flavor** **and** **will** **make** **for** **a** **better**
烹饪 为了 一 小时 非常 改善 这 味道 和 将要 制作 为了 一个 更好的
['tekstʃər][ɪn][ðə; ði]['froʊz(ə)n] [dɪ'zɜːrt] .
**texture** **in** **the** **frozen** **dessert** **.**
质地 在 这 冷冻 甜点 .

烹煮一小时能大大改善风味，并使冷冻甜点的口感更好。

[stɜːr] ['sevrəl] [taɪmz] ['dʊrɪŋ] ['kʊkɪŋ] ['prɑːses] .
**Stir** **several** **times** **during** **cooking** **process** **.**
搅拌 一些 时代 期间 烹饪 过程 .

烹饪过程中要多次搅拌。

[kəm'baɪn] [wɪð; wɪθ] [wel] - ['biːtn] [eg] [joʊk] .
**Combine** **with** **well** **-** **beaten** **egg** **yolks** **.**
结合 和 出色地 - 被打败 蛋 蛋黄 .

与打散的蛋黄混合。

[kʊk] [fɔːr; fər][faɪv] ['mɪnɪts] [ɔːr][ʌn'tɪl] [θɪk] , ['stɜːrɪŋ] ['kɑːnstəntli] .
**Cook** **for** **five** **minutes** **or** **until** **thick** **,** **stirring** **constantly** **.**
厨师 为了 五 分钟 或者 直到 厚的 , 搅拌 不断地 .

煮五分钟或直至浓稠，期间不断搅拌。

[kuːl] , [ˌeɪ diː 'diː][sɔːlt] , [kriːm] .
**Cool** **,** **add** **salt** **,** **cream** **.**
凉爽的 , 添加 盐 , 奶油 .

放凉，加盐和奶油。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] .
**Pour** **into** **freezing** **tray** **.**
倒 进入 冷冻 托盘 .

倒入冷冻托盘。

[wen] ['froʊz(ə)n] [rɪ'muːv] [tuː; tə] [boʊl] , [ˌeɪ diː 'diː] [və'nɪlə] ,
**When** **frozen** **remove** **to** **bowl** **,** **add** **vanilla** **,**
什么时候 冷冻 消除 到 碗 , 添加 香草 ,

冷冻后取出放入碗中，加入香草精。

[ænd; ənd] [wɪp] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr][hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl] [mɪks] [bɪ'kʌmz] [laɪt] [ænd; ənd] ['kriːmi] .
**and** **whip** **with** **electric** **or** **hand** **beater** **until** **mix** **becomes** **light** **and** **creamy** **.**
和 鞭 和 电的 或者 手 击打者 直到 混合 变成 光 和 奶油状 .

用电动或手动打蛋器搅打至混合物变得轻盈顺滑。

[ðen] ['kerfəli] [foʊld][ɪn] ['stɪfli] ['biːtn] [eg] [waɪts] .
**Then carefully fold in stiffly beaten egg whites .**
然后 小心 折叠 在 僵硬地 被打败 蛋 白人 .

然后小心地拌入打发至硬性发泡的蛋白。

[rɪ'tɜːrn] ['kwɪkli] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .
**Return quickly to freezing tray and allow to finish freezing .**
返回 迅速地 到 冷冻 托盘 和 允许 到 结束 冷冻 .

迅速放回冷冻盘中，待其完全冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .
**See page 4 for instructions on use of Cold - Control .**
看 页 4 为了 指示 在 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用说明，请参见第 4 页。

[freʃ] [piːtʃ] [kriːm]
**Fresh Peach Cream**
新鲜的 桃 奶油

新鲜桃子奶油

[eɪt] [tuː; tə][ten] ['sɝːvɪŋz]
**eight to ten servings**
八 到 十 份量

八到十人份

[ˌtuː'tuː][kʌps] [freʃ] [piːtʃ] [pʌlp]
**2 cups fresh peach pulp**
2 杯子 新鲜的 桃 纸浆

杯新鲜桃果肉

[wʌn][kʌp]['grænjuleɪtɪd]['ʃʊgər]
**1 cup granulated sugar**
1 杯子 颗粒状 糖

杯砂糖

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['lemən][dʒuːs]
**1 tablespoon lemon juice**
1 汤匙 柠檬 汁

1汤匙柠檬汁

1½ [kʌps] ['kɔːfi] [kriːm]
**1½ cups coffee cream**
1½ 杯子 咖啡 奶油

1½ 杯咖啡奶油

[wʌn][ɔːr][ˌtuː'tuː][drɑːps]['ɑːmənd]['ekstrækt; ɪk'strækt]
**1 or 2 drops almond extract**
1 或者 2 滴 杏仁 提炼

1或2滴杏仁提取物

[kəm'baɪn][ðə; ði] [piːtʃ] [pʌlp] , ['ʃʊgər] , ['lemən][dʒuːs] .
**Combine the peach pulp , sugar , lemon juice .**
结合 这 桃 纸浆 , 糖 , 柠檬 汁 .

将桃肉、糖、柠檬汁混合。

[ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] ['kɔːfi] [kriːm] .
**Add the coffee cream .**
添加 这 咖啡 奶油 .

加入咖啡伴侣。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] .
**Pour into freezing tray .**
倒 进入 冷冻 托盘 .

倒入冷冻托盘。

[wen] ['froʊz(ə)n] , [rɪ'muːv] [tuː; tə] [boʊl] .

| **When** | **frozen** | **,** | **remove** | **to** | **bowl** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 冷冻 | , | 消除 | 到 | 碗 | . |

冷冻后，取出放入碗中。

[ˌeɪ diː 'diː]['ɑːmənd]['ekstrækt; ɪk'strækt][ænd; ənd] [wɪp] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr][hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl]

| **Add** | **almond** | **extract** | **and** | **whip** | **with** | **an** | **electric** | **or** | **hand** | **beater** | **until** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 杏仁 | 提炼 | 和 | 鞭 | 和 | 一个 | 电的 | 或者 | 手 | 击打者 | 直到 |

[mɪks] [bɪ'kʌmz] [laɪt] [ænd; ənd] ['kriːmi] .

| **mix** | **becomes** | **light** | **and** | **creamy** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 变成 | 光 | 和 | 奶油状 | . |

加入杏仁提取物，用电动或手动打蛋器打发至混合物变得轻盈顺滑。

[rɪ'tɜːrn] ['kwɪkli] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .

| **Return** | **quickly** | **to** | **freezing** | **tray** | **and** | **allow** | **to** | **finish** | **freezing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 迅速地 | 到 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 到 | 结束 | 冷冻 | . |

迅速放回冷冻盘中，待其完全冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .

| **See** | **page** | **4** | **for** | **use** | **of** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]

| **[** | **Pg** | **16** | **]** |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[第16页]

['tʃɔːklət] [kriːm]

| **Chocolate** | **Cream** |
|---|---|
| 巧克力 | 奶油 |

巧克力奶油

[sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['sɜːvɪŋz]

| **six** | **to** | **eight** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 六 | 到 | 八 | 份量 |

六至八人份

¾ [kʌp]['grænjuleɪtɪd]['ʃʊgər]

| **¾** | **cup** | **granulated** | **sugar** |
|---|---|---|---|
| ¾ | 杯子 | 颗粒状 | 糖 |

3/4 杯砂糖

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['koʊkoʊ]

| **2** | **tablespoons** | **cocoa** |
|---|---|---|
| 2 | 汤匙 | 可可 |

2汤匙可可粉

1⁄16 ['tiːspuːn] [sɔːlt]

| **1⁄16** | **teaspoon** | **salt** |
|---|---|---|
| 1⁄16 | 茶匙 | 盐 |

1/4茶匙盐

⅓ [kʌp][hɑːt]['wɔːtər]

| **⅓** | **cup** | **hot** | **water** |
|---|---|---|---|
| ⅓ | 杯子 | 热的 | 水 |

1/4 杯热水

1½ [paɪnts] ['kɔːfi] [kriːm]

| **1½** | **pints** | **coffee** | **cream** |
|---|---|---|---|
| 1½ | 品脱 | 咖啡 | 奶油 |

1½ 品脱咖啡奶油

[ˌtuːˈtuː] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]
**2** **teaspoons** **vanilla**
2 茶匙 香草

2茶匙香草精

[mɪks] ['ʃʊgər] , ['koʊkoʊ] , [ænd; ənd][sɔːlt] ['θɜːrəli] .
**Mix** **sugar** **,** **cocoa** **,** **and** **salt** **thoroughly** **.**
混合 糖 , 可可 , 和 盐 彻底 .

将糖、可可粉和盐充分混合。

[ˌeɪ diː 'diː][hɑːt]['wɔːtər] .
**Add** **hot** **water** **.**
添加 热的 水 .

加入热水。

[hiːt] [ʌn'tɪl] ['ʃʊgər] [ɪz] ['θɜːrəli] [dɪ'zɑːlvd] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] ['kʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'prɑːksɪmətli] [faɪv]
**Heat** **until** **sugar** **is** **thoroughly** **dissolved** **and** **continue** **cooking** **for** **approximately** **5**
热 直到 糖 是 彻底 溶解 和 继续 烹饪 为了 大约 5
['mɪnɪts] .
**minutes** **.**
分钟 .

加热至糖完全溶解，继续煮约 5 分钟。

[rɪ'muːv] [frʌm; frəm][reɪndʒ][ænd; ənd] ['pɑːrʃəli] [kuːl] .
**Remove** **from** **range** **and** **partially** **cool** **.**
消除 从 范围 和 部分 凉爽的 .

从炉灶上移开，稍稍冷却。

[ˌeɪ diː 'diː] [kriːm] [ænd; ənd] [pɔːr] ['ɪntuː] [.fridʒi'dɛə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] [friːz] ['fɜːrmli] .
**Add** **cream** **and** **pour** **into** **Frigidaire** **freezing** **tray** **and** **allow** **to** **freeze** **firmly** **.**
添加 奶油 和 倒 进入 弗里吉戴尔 冷冻 托盘 和 允许 到 冻结 牢牢 .

加入奶油，倒入Frigidaire冷冻托盘中，使其完全冷冻。

[rɪ'muːv] [tuː; tə] ['mɪksɪŋ] [boʊl] ,
**Remove** **to** **mixing** **bowl** **,**
消除 到 混合 碗 ,

将混合物倒入搅拌碗中，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 如何使用和享受您的新 (How to Use and Enjoy Your New )
# 第2/3页

[ˌeɪ diː 'diː] [və'nɪlə] [ænd; ənd] [wɪp] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr][hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl] ['mɪkstʃər] [bɪ'kʌmz] [laɪt]

| **add** | **vanilla** | **and** | **whip** | **with** | **electric** | **or** | **hand** | **beater** | **until** | **mixture** | **becomes** | **light** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 香草 | 和 | 鞭 | 和 | 电的 | 或者 | 手 | 击打者 | 直到 | 混合物 | 变成 | 光 |

[ænd; ənd] ['kriːmi] .

| **and** | **creamy** | **.** |
|---|---|---|
| 和 | 奶油状 | . |

加入香草精，用电动或手动打蛋器搅打至混合物变得轻盈顺滑。

[rɪ'tɜːrn] ['kwɪkli] [tuː; tə] [ˌfridʒi'dɛə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .

| **Return** | **quickly** | **to** | **Frigidaire** | **freezing** | **tray** | **and** | **allow** | **to** | **finish** | **freezing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 迅速地 | 到 | 弗里吉戴尔 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 到 | 结束 | 冷冻 | . |

快速放回 Frigidaire 冷冻托盘，并使其完全冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .

| **See** | **page** | **4** | **for** | **use** | **of** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

['kærəml; 'kɑːrml] [kriːm]

| **Caramel** | **Cream** |
|---|---|
| 焦糖 | 奶油 |

焦糖奶油

[eɪt] [tuː; tə][ten] ['sɝːvɪŋz]

| **eight** | **to** | **ten** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 八 | 到 | 十 | 份量 |

八到十人份

⅔ [kʌp]['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər]

| **⅔** | **cup** | **granulated** | **sugar** |
|---|---|---|---|
| ⅔ | 杯子 | 颗粒状 | 糖 |

2/1 杯砂糖

[wʌn][kʌp]['wɔːtər]

| **1** | **cup** | **water** |
|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 水 |

杯水

⅛ ['tiːspuːn] [sɔːlt]

| **⅛** | **teaspoon** | **salt** |
|---|---|---|
| ⅛ | 茶匙 | 盐 |

1/4茶匙盐

1½ ['teɪbəlˌspuːnz] ['flaʊər]

| **1½** | **tablespoons** | **flour** |
|---|---|---|
| 1½ | 汤匙 | 面粉 |

1½汤匙面粉

[ˌtuː'tuː] [eg] [joʊk]

| **2** | **egg** | **yolks** |
|---|---|---|
| 2 | 蛋 | 蛋黄 |

2个蛋黄

[wʌn][paɪnt] ['kɔːfi] [kriːm]

| **1** | **pint** | **coffee** | **cream** |
|---|---|---|---|
| 1 | 品脱 | 咖啡 | 奶油 |

品脱咖啡奶油

| ['kærəməlaɪz] | ['ʃʊgər] | [baɪ] | ['hiːtɪŋ] | [ʌn'tɪl] | ['ʃʊgər] | [ɪz] | [ meltid ] | [ænd; ənd] | [bɪ'kʌmz] | [laɪt] | [braʊn] | [ɪn] | ['kʌlər] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Caramelize** | **sugar** | **by** | **heating** | **until** | **sugar** | **is** | **melted** | **and** | **becomes** | **light** | **brown** | **in** | **color** | **.** |
| 焦糖化 | 糖 | 经过 | 加热 | 直到 | 糖 | 是 | 融化 | 和 | 变成 | 光 | 棕色的 | 在 | 颜色 | . |

将糖加热至焦糖化，直至糖融化并变成浅棕色。

| [ˌeɪ diː 'diː] | ['wɔːtər] | [ænd; ənd] | [kʊk] | [ʌn'tɪl] | ['kɑːrməlaɪzd; 'kærəməlaɪzd] | ['ʃʊgər] | [ɪz] | [dɪ'zɑːlvd] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Add** | **water** | **and** | **cook** | **until** | **caramelized** | **sugar** | **is** | **dissolved** | **.** |
| 添加 | 水 | 和 | 厨师 | 直到 | 焦糖 | 糖 | 是 | 溶解 | . |

加水煮至焦糖溶解。

| [mɪks] | [sɔːlt] | [ænd; ənd] | ['flaʊər] | ['θɜːrəli] | [ænd; ənd] | [kəm'baɪn] | [wɪð; wɪθ] | ['kærəml; 'kɑːrml] | ['mɪkstʃər] | , | ['stɜːrɪŋ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Mix** | **salt** | **and** | **flour** | **thoroughly** | **and** | **combine** | **with** | **caramel** | **mixture** | **,** | **stirring** |
| 混合 | 盐 | 和 | 面粉 | 彻底 | 和 | 结合 | 和 | 焦糖 | 混合物 | , | 搅拌 |

| ['kɑːnstəntli] | [ænd; ənd] | ['sloʊli] | . |
|---|---|---|---|
| **constantly** | **and** | **slowly** | **.** |
| 不断地 | 和 | 缓慢地 | . |

盐和面粉充分混合，然后与焦糖混合物混合，不断缓慢地搅拌。

| [kʊk] | [fɔːr; fər] | - | ['mɪnɪts] | [ɔːr] | [ʌn'tɪl] | ['θɪkənd] | , | [kən'tɪnjuːɪŋ] | [ðə; ðiː] | ['stɜːrɪŋ] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Cook** | **for** | **15** | **minutes** | **or** | **until** | **thickened** | **,** | **continuing** | **the** | **stirring** | **.** |
| 厨师 | 为了 | - | 分钟 | 或者 | 直到 | 增稠 | , | 继续 | 这 | 搅拌 | . |

继续搅拌，煮 15 分钟或直至汤汁浓稠。

| [kəm'baɪn] | [wɪð; wɪθ] | ['biːtn] | [eg] | [joʊk] | [ɪn] | ['dʌb(ə)l] | ['bɔɪlər] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Combine** | **with** | **beaten** | **egg** | **yolks** | **in** | **double** | **boiler** | **.** |
| 结合 | 和 | 被打败 | 蛋 | 蛋黄 | 在 | 双倍的 | 锅炉 | . |

将打散的蛋黄与蛋白混合，隔水加热。

| [ɪf] | [juː; jʊ] | [hæv; həv] | [æn; ən] | [ɪ'lektrɪk] | [reɪndʒ] | , | ['mɪrli] | [juːz] | ['sɔːspæn] | [ɑːn] | [loʊ] | [ɔːr] | ['sɪmər] | [hiːt] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **If** | **you** | **have** | **an** | **electric** | **range** | **,** | **merely** | **use** | **saucepan** | **on** | **LOW** | **or** | **SIMMER** | **heat** | **.** |
| 如果 | 你 | 有 | 一个 | 电的 | 范围 | , | 仅仅 | 使用 | 平底锅 | 在 | 低的 | 或者 | 煨 | 热 | . |

如果你的炉灶是电炉，只需用平底锅小火或慢炖即可。

| [kʊk] | ['sloʊli] | [fɔːr; fər] | [faɪv] | ['mɪnɪts] | [ɔːr] | [ʌn'tɪl] | [θɪk] | , | ['stɜːrɪŋ] | ['kɑːnstəntli] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Cook** | **slowly** | **for** | **5** | **minutes** | **or** | **until** | **thick** | **,** | **stirring** | **constantly** | **.** |
| 厨师 | 缓慢地 | 为了 | 5 | 分钟 | 或者 | 直到 | 厚的 | , | 搅拌 | 不断地 | . |

慢火煮5分钟或直至浓稠，期间不断搅拌。

| [kuːl] | . |
|---|---|
| **Cool** | **.** |
| 凉爽的 | . |

凉爽的。

| [ˌeɪ diː 'diː] | [sɔːlt] | [ænd; ənd] | [kriːm] | . |
|---|---|---|---|---|
| **Add** | **salt** | **and** | **cream** | **.** |
| 添加 | 盐 | 和 | 奶油 | . |

加入盐和奶油。

| [pɔːr] | ['ɪntuː] | ['friːzɪŋ] | [treɪ] | . |
|---|---|---|---|---|
| **Pour** | **into** | **freezing** | **tray** | **.** |
| 倒 | 进入 | 冷冻 | 托盘 | . |

倒入冷冻托盘。

| [wen] | ['froʊz(ə)n] | , | [rɪ'muːv] | [tuː; tə] | [boʊl] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **When** | **frozen** | **,** | **remove** | **to** | **bowl** | **,** |
| 什么时候 | 冷冻 | , | 消除 | 到 | 碗 | , |

冷冻后，取出放入碗中。

[ˌeɪ diː 'diː] [və'nɪlə] [ænd; ənd] [wɪp] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr][hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl] [mɪks] [bɪ'kʌmz] [laɪt]

| **add** | **vanilla** | **and** | **whip** | **with** | **electric** | **or** | **hand** | **beater** | **until** | **mix** | **becomes** | **light** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 香草 | 和 | 鞭 | 和 | 电的 | 或者 | 手 | 击打者 | 直到 | 混合 | 变成 | 光 |

[ænd; ənd] ['kriːmi] .

| **and** | **creamy** | **.** |
|---|---|---|
| 和 | 奶油状 | . |

加入香草精，用电动或手动打蛋器搅打至混合物变得轻盈顺滑。

[rɪ'tɜːrn] ['kwɪkli] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .

| **Return** | **quickly** | **to** | **freezing** | **tray** | **to** | **finish** | **freezing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 迅速地 | 到 | 冷冻 | 托盘 | 到 | 结束 | 冷冻 | . |

快速放回冷冻托盘，继续冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .

| **See** | **page** | **4** | **for** | **instructions** | **on** | **use** | **of** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 指示 | 在 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用说明，请参见第 4 页。

[noʊt] :

| **Note** | **:** |
|---|---|
| 笔记 | : |

笔记：

[ker] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɪn]['kærəməlaizɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['ʃʊgər] [ɪz][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʊk] [bɪ'jɑːnd]

| **Care** | **should** | **be** | **given** | **in** | **caramelizing** | **that** | **the** | **sugar** | **is** | **not** | **allowed** | **to** | **cook** | **beyond** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关心 | 应该 | 是 | 给定 | 在 | 焦糖化 | 那 | 这 | 糖 | 是 | 不是 | 允许 | 到 | 厨师 | 超过 |

[ðə; ðɪ]['kærəml; 'kɑːrml] [steɪt] ,

| **the** | **caramel** | **state** | **,** |
|---|---|---|---|
| 这 | 焦糖 | 状态 | , |

焦糖化过程中应注意不要让糖煮过头，超过焦糖状态。

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['bɪtər] [teɪst] .

| **resulting** | **in** | **a** | **bitter** | **taste** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 结果 | 在 | 一个 | 苦的 | 品尝 | . |

结果导致味苦。

['kærəml; 'kɑːrml] [nʌt] [kriːm]

| **Caramel** | **Nut** | **Cream** |
|---|---|---|
| 焦糖 | 坚果 | 奶油 |

焦糖坚果奶油

[ˌeɪ diː 'diː] ½ [kʌp] [tʃɑːpt] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔːlnʌts] [ænd; ənd][prɪ'kɑːnz][tuː; tə][ðə; ðɪ] [prɪ'siːdɪŋ] ['resəpi] .

| **Add** | **½** | **cup** | **chopped** | **English** | **walnuts** | **and** | **pecans** | **to** | **the** | **preceding** | **recipe** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | ½ | 杯子 | 切碎 | 英语 | 核桃 | 和 | 山核桃 | 到 | 这 | 前 | 食谱 | . |

在前面的食谱中加入 1/2 杯切碎的英国核桃和山核桃。

[ðə; ðɪ] [nʌts] [kæn; kən][biː; bi]['foʊldɪd]['ɪntuː][ðə; ðɪ][mɪks]['æftər][ðə; ðɪ] ['wɪpɪŋ] ['prɑːses] .

| **The** | **nuts** | **can** | **be** | **folded** | **into** | **the** | **mix** | **after** | **the** | **whipping** | **process** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 坚果 | 能 | 是 | 折叠 | 进入 | 这 | 混合 | 后 | 这 | 鞭打 | 过程 | . |

打发完成后，可以将坚果拌入混合物中。

['pepərmɪnt] [stɪk] ['kændi] [kriːm]

| **Peppermint** | **Stick** | **Candy** | **Cream** |
|---|---|---|---|
| 薄荷 | 戳 | 糖果 | 奶油 |

薄荷糖棒奶油

[ten] [tuː; tə] [twelv] ['sɜːrvɪŋz]

| **ten** | **to** | **twelve** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 十 | 到 | 十二 | 份量 |

十到十二人份

¼ ['el bi:] .
**¼ lb .**
¼ 磅 .

1/4磅

[ɔ:r][wʌn][kʌp][ʌv; əv] [krʌʃt] ['pepərmɪnt] [stɪk] ['kændi]
**or 1 cup of crushed peppermint stick candy**
或者 1 杯子 的 碎 薄荷 戳 糖果

或 1 杯碎薄荷糖

1½ [kʌps][tɑ:p][mɪlk]
**1½ cups top milk**
1½ 杯子 顶部 牛奶

1½ 杯上层牛奶

⅟₁₆ ['ti:spu:n] [sɔ:lt]
**⅟₁₆ teaspoon salt**
⅟₁₆ 茶匙 盐

1/4茶匙盐

1½ [kʌps] ['kɔ:fi] [kri:m]
**1½ cups coffee cream**
1½ 杯子 咖啡 奶油

1½ 杯咖啡奶油

[dɪ'zɑ:lv] ['kændi][ɪn][hɑ:t][mɪlk]['oʊvər]['faɪər] ,
**Dissolve candy in hot milk over fire ,**
溶解 糖果 在 热的 牛奶 超过 火 ,

将糖果放入热牛奶中，隔火加热至融化。

[ɔ:r][ɑ:n] [loʊ] [ɔ:r] ['sɪmər] [hi:t] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [reɪndʒ] .
**or on LOW or SIMMER heat if you have an electric range .**
或者 在 低的 或者 煨 热 如果 你 有 一个 电的 范围 .

如果是电炉，则用小火或慢炖模式。

[ˌeɪ di: 'di:][sɔ:lt] , ['kɔ:fi] [kri:m] [ænd; ənd] [pɔ:r] ['ɪntu:] ['fri:zɪŋ] [treɪ] .
**Add salt , coffee cream and pour into freezing tray .**
添加 盐 , 咖啡 奶油 和 倒 进入 冷冻 托盘 .

加入盐、咖啡伴侣，倒入冷冻托盘。

[fri:z] [ʌn'tɪl] [kwaɪt][fɜ:rm] ,
**Freeze until quite firm ,**
冻结 直到 相当 公司 ,

冷冻至完全凝固。

[ðen] [rɪ'mu:v] [tu:; tə]['mɪksɪŋ] [boʊl] [ænd; ənd] [bi:t] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ɔ:r][hænd] [wɪp] [ʌn'tɪl][mɪks][ɪz]
**then remove to mixing bowl and beat with electric or hand whip until mix is**
然后 消除 到 混合 碗 和 打 和 电的 或者 手 鞭 直到 混合 是
[laɪt] [ænd; ənd] ['kri:mi] .
**light and creamy .**
光 和 奶油状 .

然后将其倒入搅拌碗中，用电动或手动打蛋器搅拌至混合物变得轻盈顺滑。

( [dəunt]['oʊvər] [wɪp] . )
**( Don't over whip . )**
( 不 超过 鞭 . )

（不要过度鞭打。）

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['fri:zɪŋ] [treɪ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] ['fri:zɪŋ] .
**Return to freezing tray quickly and allow to finish freezing .**
返回 到 冷冻 托盘 迅速地 和 允许 到 结束 冷冻 .

迅速放回冷冻盘中，待其完全冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .

| **See** | **page** | **4** | **for** | **instructions** | **on** | **use** | **of** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 指示 | 在 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用说明，请参见第 4 页。

[noʊt] : [ðɪs] [dɪ'zɜːrt] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] [kriːm] , ['juːzɪŋ][tɑːp][mɪlk] [ɪf] [dɪ'zaɪrd] .

| **Note** | **:** | **This** | **dessert** | **can** | **be** | **made** | **without** | **cream** | **,** | **using** | **top** | **milk** | **if** | **desired** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 笔记 | : | 这 | 甜点 | 能 | 是 | 制成 | 没有 | 奶油 | , | 使用 | 顶部 | 牛奶 | 如果 | 想要的 | . |

注：这款甜点可以不用奶油，如果需要的话，可以用上等牛奶制作。

[və'nɪlə] [kriːm]

| **Vanilla** | **Cream** |
|---|---|
| 香草 | 奶油 |

香草奶油

[sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['sɝːvɪŋz]

| **six** | **to** | **eight** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 六 | 到 | 八 | 份量 |

六至八人份

[θriː][kʌps] [mɪlk] ( [ɔːr][ˌtuː'tuː][kʌps] ['kɔːfi] [kriːm] [ænd; ənd][wʌn][kʌp] [mɪlk] )

| **3** | **cups** | **milk** | **(** | **or** | **2** | **cups** | **coffee** | **cream** | **and** | **1** | **cup** | **milk** | **)** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 杯子 | 牛奶 | ( | 或者 | 2 | 杯子 | 咖啡 | 奶油 | 和 | 1 | 杯子 | 牛奶 | ) |

杯牛奶（或 2 杯咖啡伴侣加 1 杯牛奶）

[wʌn][kæn; kən] ( 1½ [kʌps] ) [ 'sweitənd ] [kən'denst] [mɪlk]

| **1** | **can** | **(** | **1½** | **cups** | **)** | **sweetened** | **condensed** | **milk** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 能 | ( | 1½ | 杯子 | ) | 加糖 | 浓缩版 | 牛奶 |

1罐（1½杯）甜炼乳

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['lemən][dʒuːs]

| **1** | **tablespoon** | **lemon** | **juice** |
|---|---|---|---|
| 1 | 汤匙 | 柠檬 | 汁 |

1汤匙柠檬汁

[wʌn] ['teɪblspuːn] [və'nɪlə]

| **1** | **tablespoon** | **vanilla** |
|---|---|---|
| 1 | 汤匙 | 香草 |

1汤匙香草精

[hiːt] [wʌn][kʌp][ʌv; əv][mɪlk] .

| **Heat** | **one** | **cup** | **of** | **milk** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 热 | 一 | 杯子 | 的 | 牛奶 | . |

加热一杯牛奶。

[ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði][kæn; kən][ʌv; əv] [kən'denst] [mɪlk][ænd; ənd][blend] .

| **Add** | **the** | **can** | **of** | **condensed** | **milk** | **and** | **blend** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 这 | 能 | 的 | 浓缩版 | 牛奶 | 和 | 混合 | . |

加入炼乳罐头，搅拌均匀。

[ðen] [ˌeɪ diː 'diː] [rɪ'meɪnɪŋ] [tuː] [kʌps][ʌv; əv][mɪlk][ænd; ənd]['leman][dʒuːs] .

| **Then** | **add** | **remaining** | **two** | **cups** | **of** | **milk** | **and** | **lemon** | **juice** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 添加 | 其余的 | 二 | 杯子 | 的 | 牛奶 | 和 | 柠檬 | 汁 | . |

然后加入剩下的两杯牛奶和柠檬汁。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] .

| **Pour** | **into** | **freezing** | **tray** | **and** | **freeze** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 倒 | 进入 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 冻结 | . |

倒入冷冻托盘并冷冻。

[wen] ['froʊz(ə)n] , [rɪ'muːv] [tuː; tə] [boʊl] ;

| **When** | **frozen** | **,** | **remove** | **to** | **bowl** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 冷冻 | , | 消除 | 到 | 碗 | ; |

冷冻后，取出放入碗中；

[ˌeɪ diː 'diː] [və'nɪlə] [ænd; ənd] [wɪp] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr][hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl][mɪks] [bɪ'kʌmz] [laɪt]
**add** **vanilla** **and** **whip** **with** **electric** **or** **hand** **beater** **until** **mix** **becomes** **light**
添加 香草 和 鞭 和 电的 或者 手 击打者 直到 混合 变成 光
[ænd; ənd] ['kriːmi] .
**and** **creamy** **.**
和 奶油状 .

加入香草精，用电动或手动打蛋器搅打至混合物变得轻盈顺滑。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .
**Return** **to** **freezing** **tray** **and** **allow** **to** **finish** **freezing** **.**
返回 到 冷冻 托盘 和 允许 到 结束 冷冻 .

放回冷冻盘中，待其完全冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .
**See** **page** **4** **for** **use** **of** **Cold** **-** **Control** **.**
看 页 4 为了 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[** **Pg** **17** **]**
[ 页 - ]

[第17页]

['meɪp(ə)l] [nʌt] [kriːm]
**Maple** **Nut** **Cream**
枫 坚果 奶油

枫糖坚果奶油

[sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['sɜːvɪŋz]
**six** **to** **eight** **servings**
六 到 八 份量

六至八人份

[prɪ'per] [wʌn]['resəpi][ʌv; əv] [və'nɪlə] [kriːm] [ænd; ənd] [friːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪpɪŋ] [steɪdʒ] .
**Prepare** **one** **recipe** **of** **Vanilla** **Cream** **and** **freeze** **to** **the** **whipping** **stage** **.**
准备 一 食谱 的 香草 奶油 和 冻结 到 这 鞭打 阶段 .

准备一份香草奶油，冷冻至打发状态。

['sʌbstɪtuːt] [wʌn] - [hæf] ['tiːspuːn] ['meɪp(ə)l] - [nʌt] ['fleɪvərɪŋ] [fɔːr; fər] [və'nɪlə] .
**Substitute** **one** **-** **half** **teaspoon** **maple** **-** **nut** **flavoring** **for** **vanilla** **.**
代替 一 - 一半 茶匙 枫 - 坚果 调味 为了 香草 .

用半茶匙枫糖坚果香精代替香草精。

[wɪp] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr][hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl][mɪks] [bɪ'kʌmz] [laɪt] [ænd; ənd] ['kriːmi] .
**Whip** **with** **electric** **or** **hand** **beater** **until** **mix** **becomes** **light** **and** **creamy** **.**
鞭 和 电的 或者 手 击打者 直到 混合 变成 光 和 奶油状 .

用电动或手动打蛋器搅打至混合物变得蓬松顺滑。

[foʊld][ɪn][wʌn] - [hæf] [kʌp][ʌv; əv] [tʃɑːpt] [pɪ'kɑːn] [miːts] .
**Fold** **in** **one** **-** **half** **cup** **of** **chopped** **pecan** **meats** **.**
折叠 在 一 - 一半 杯子 的 切碎 胡桃 肉类 .

拌入半杯切碎的山核桃仁。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .
**Return** **to** **freezing** **tray** **and** **finish** **freezing** **.**
返回 到 冷冻 托盘 和 结束 冷冻 .

放回冷冻盘中，继续冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .
**See** **page** **4** **for** **instructions** **on** **use** **of** **Cold** **-** **Control** **.**
看 页 4 为了 指示 在 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用说明，请参见第 4 页。

| ['strɔːberi] | [kriːm] |
|---|---|
| **Strawberry** | **Cream** |
| 草莓 | 奶油 |

草莓奶油

| [prɪ'per] | [wʌn] | ['resəpi] | [ʌv; əv] | [və'nɪlə] | [kriːm] | [ænd; ənd] | [friːz] | [tuː; tə] | [ðə; ðɪ] | ['wɪpɪŋ] | [steɪʤ] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Prepare** | **one** | **recipe** | **of** | **Vanilla** | **Cream** | **and** | **freeze** | **to** | **the** | **whipping** | **stage** | **.** |
| 准备 | 一 | 食谱 | 的 | 香草 | 奶油 | 和 | 冻结 | 到 | 这 | 鞭打 | 阶段 | . |

准备一份香草奶油，冷冻至打发状态。

| [wɪp] | [wʌn] | [kʌp] | [ʌv; əv] | ['froʊz(ə)n] | ['strɔːberɪz] | [ænd; ənd] | [ˌeɪ diː 'diː] | [wʌn] | ['teɪblspuːn] | ['lemən] | [dʒuːs] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Whip** | **one** | **cup** | **of** | **frozen** | **strawberries** | **and** | **add** | **one** | **tablespoon** | **lemon** | **juice** | **.** |
| 鞭 | 一 | 杯子 | 的 | 冷冻 | 草莓 | 和 | 添加 | 一 | 汤匙 | 柠檬 | 汁 | . |

将一杯冷冻草莓搅打均匀，加入一汤匙柠檬汁。

| [ðen] | [ˌeɪ diː 'diː] | [ðə; ðɪ] | [ˌʌn'hwipt] | [və'nɪlə] | [kriːm] | [frʌm; frəm] | [ðə; ðɪ] | ['friːzɪŋ] | [treɪ] | [ænd; ənd] | [wɪp] | [ɔːl] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Then** | **add** | **the** | **unwhipped** | **vanilla** | **cream** | **from** | **the** | **freezing** | **tray** | **and** | **whip** | **all** |
| 然后 | 添加 | 这 | 未受鞭打 | 香草 | 奶油 | 从 | 这 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 鞭 | 全部 |

| [tə'geðər] | [wɪð; wɪθ] | [æn; ən] | [ɪ'lektrɪk] | [ɔːr] | [hænd] | ['biːtər] | [ʌn'tɪl] | [mɪks] | [bɪ'kʌmz] | [laɪt] | [ænd; ənd] | ['kriːmi] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **together** | **with** | **an** | **electric** | **or** | **hand** | **beater** | **until** | **mix** | **becomes** | **light** | **and** | **creamy** | **.** |
| 一起 | 和 | 一个 | 电的 | 或者 | 手 | 击打者 | 直到 | 混合 | 变成 | 光 | 和 | 奶油状 | . |

然后加入冷冻盘中未打发的香草奶油，用电动或手动打蛋器将所有材料搅拌均匀，直至混合物变得轻盈顺滑。

| [rɪ'tɜːrn] | [tuː; tə] | ['friːzɪŋ] | [treɪ] | [ænd; ənd] | ['fɪnɪʃ] | ['friːzɪŋ] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Return** | **to** | **freezing** | **tray** | **and** | **finish** | **freezing** | **.** |
| 返回 | 到 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 结束 | 冷冻 | . |

放回冷冻盘中，继续冷冻。

| [siː] | [peɪʤ] | [fɔːr] | [fɔːr; fər] | [juːz] | [ʌv; əv] | [koʊld] | - | [kən'troʊl] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **See** | **page** | **4** | **for** | **use** | **of** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

| [freʃ] | ['strɔːberi] | [kriːm] |
|---|---|---|
| **Fresh** | **Strawberry** | **Cream** |
| 新鲜的 | 草莓 | 奶油 |

新鲜草莓奶油

| [eɪt] | [tuː; tə] | [ten] | ['sɝːvɪŋz] |
|---|---|---|---|
| **eight** | **to** | **ten** | **servings** |
| 八 | 到 | 十 | 份量 |

八到十人份

| [wʌn] | [paɪnt] | [freʃ] | ['strɔːberɪz] | ( | ['meʒər] | ['æftər] | ['kliːnɪŋ] | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1** | **pint** | **fresh** | **strawberries** | **(** | **measure** | **after** | **cleaning** | **)** |
| 1 | 品脱 | 新鲜的 | 草莓 | ( | 措施 | 后 | 打扫 | ) |

品脱新鲜草莓（清洗后称量）

| [wʌn] | [kʌp] | ['ʃʊgər] |
|---|---|---|
| **1** | **cup** | **sugar** |
| 1 | 杯子 | 糖 |

1 杯糖

| [wʌn] | ['teɪblspuːn] | ['lemən] | [dʒuːs] |
|---|---|---|---|
| **1** | **tablespoon** | **lemon** | **juice** |
| 1 | 汤匙 | 柠檬 | 汁 |

1汤匙柠檬汁

| [ˌtuː'tuː] | [kʌps] | ['kɔːfi] | [kriːm] |
|---|---|---|---|
| **2** | **cups** | **coffee** | **cream** |
| 2 | 杯子 | 咖啡 | 奶油 |

杯咖啡奶油

[krʌʃ] [ ˈberiz ] [ænd; ənd][ˌeɪ diː ˈdiː] [ˈʃʊgər] .

| **Crush** | **berries** | **and** | **add** | **sugar** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 压碎 | 浆果 | 和 | 添加 | 糖 | . |

将浆果捣碎，加入糖。

[kəmˈbaɪn] [wɪð; wɪθ] [ˈlemən] [dʒuːs] , [ˈkɔːfi] [kriːm] .

| **Combine** | **with** | **lemon** | **juice** | **,** | **coffee** | **cream** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 结合 | 和 | 柠檬 | 汁 | , | 咖啡 | 奶油 | . |

加入柠檬汁和咖啡伴侣。

[pɔːr] [ˈɪntuː] [ˈfriːzɪŋ] [treɪ] .

| **Pour** | **into** | **freezing** | **tray** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 倒 | 进入 | 冷冻 | 托盘 | . |

倒入冷冻托盘。

[wen] [ˈfroʊz(ə)n] [rɪˈmuːv] [tuː; tə] [boʊl] [ænd; ənd] [wɪp] [wɪð; wɪθ] [ɪˈlektrɪk] [ɔːr][hænd] [ˈbiːtər] [ʌnˈtɪl] [mɪks]

| **When** | **frozen** | **remove** | **to** | **bowl** | **and** | **whip** | **with** | **electric** | **or** | **hand** | **beater** | **until** | **mix** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 冷冻 | 消除 | 到 | 碗 | 和 | 鞭 | 和 | 电的 | 或者 | 手 | 击打者 | 直到 | 混合 |

[bɪˈkʌmz] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈkriːmi] .

| **becomes** | **light** | **and** | **creamy** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 变成 | 光 | 和 | 奶油状 | . |

冷冻后取出放入碗中，用电动或手动搅拌器搅拌至混合物变得轻盈顺滑。

[rɪˈtɜːrn] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] [ˈfriːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [əˈlaʊ] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ˈfriːzɪŋ] .

| **Return** | **quickly** | **to** | **freezing** | **tray** | **and** | **allow** | **to** | **finish** | **freezing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 迅速地 | 到 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 到 | 结束 | 冷冻 | . |

迅速放回冷冻盘中，待其完全冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kənˈtroʊl] .

| **See** | **page** | **4** | **for** | **use** | **of** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

[ˈmeɪp(ə)l] [kriːm]

| **Maple** | **Cream** |
|---|---|
| 枫 | 奶油 |

枫糖奶油

[eɪt] [tuː; tə] [ten] [ˈsɝːvɪŋz]

| **eight** | **to** | **ten** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 八 | 到 | 十 | 份量 |

八到十人份

[wʌn] [kʌp] [ˈmeɪp(ə)l] [ˈsɪrəp]

| **1** | **cup** | **maple** | **syrup** |
|---|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 枫 | 糖浆 |

杯枫糖浆

1½ [ˈteɪbəlˌspuːnz] [ˈflaʊər]

| **1½** | **tablespoons** | **flour** |
|---|---|---|
| 1½ | 汤匙 | 面粉 |

1½汤匙面粉

⅔ [kʌp] [ˈwɔːtər]

| **⅔** | **cup** | **water** |
|---|---|---|
| ⅔ | 杯子 | 水 |

⅔ 杯水

[ˌtuːˈtuː] [eg] [joʊk]

| **2** | **egg** | **yolks** |
|---|---|---|
| 2 | 蛋 | 蛋黄 |

2个蛋黄

| ⅛ | ['tiːspuːn] | [sɔːlt] |
|---|---|---|
| **⅛** | **teaspoon** | **salt** |
| ⅛ | 茶匙 | 盐 |

1/4茶匙盐

| [wʌn] | ['tiːspuːn] | ['lemən] | [dʒuːs] |
|---|---|---|---|
| **1** | **teaspoon** | **lemon** | **juice** |
| 1 | 茶匙 | 柠檬 | 汁 |

1茶匙柠檬汁

| [wʌn] | [paɪnt] | ['kɔːfi] | [kriːm] |
|---|---|---|---|
| **1** | **pint** | **coffee** | **cream** |
| 1 | 品脱 | 咖啡 | 奶油 |

品脱咖啡奶油

| [wʌn] | ['tiːspuːn] | [və'nɪlə] |
|---|---|---|
| **1** | **teaspoon** | **vanilla** |
| 1 | 茶匙 | 香草 |

1茶匙香草精

| [noʊt] | : | [ɪf] | [juː; jʊ] | [hæv; həv] | [æn; ən] | [ɪ'lektrɪk] | [reɪndʒ] | , | [juːz] | ['sɔːspæn] | [ænd; ənd] | [kʊk] | [ɑːn] | [loʊ] | [ɔːr] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Note** | **:** | **If** | **you** | **have** | **an** | **electric** | **range** | **,** | **use** | **saucepan** | **and** | **cook** | **on** | **LOW** | **or** |
| 笔记 | : 如果 | | 你 | 有 | 一个 | 电的 | 范围 | , | 使用 | 平底锅 | 和 | 厨师 | 在 | 低的 | 或者 |

| ['sɪmər] | [hiːt] | , |
|---|---|---|
| **SIMMER** | **heat** | **,** |
| 煨 | 热 | , |

注意：如果您使用的是电炉，请使用平底锅，并用小火或慢炖的方式烹饪。

| ['ʌðərwaɪz] | [juːz] | ['dʌb(ə)l] | ['bɔɪlər] | . |
|---|---|---|---|---|
| **otherwise** | **use** | **double** | **boiler** | **.** |
| 否则 | 使用 | 双倍的 | 锅炉 | . |

否则，请使用双层蒸锅。

| [hiːt] | [ðə; ði] | ['sɪrəp] | . |
|---|---|---|---|
| **Heat** | **the** | **syrup** | **.** |
| 热 | 这 | 糖浆 | . |

加热糖浆。

| [meɪk] | [ə; eɪ] | [peɪst] | [ʌv; əv] | [ðə; ði] | ['flaʊər] | [ænd; ənd] | ['wɔːtər] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Make** | **a** | **paste** | **of** | **the** | **flour** | **and** | **water** | **.** |
| 制作 | 一个 | 粘贴 | 的 | 这 | 面粉 | 和 | 水 | . |

将面粉和水混合成糊状。

| [ˌeɪ diː 'diː] | [hɑːt] | ['sɪrəp] | [tuː; tə] | [peɪst] | , | ['stɜːrɪŋ] | ['kɑːnstəntli] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Add** | **hot** | **syrup** | **to** | **paste** | **,** | **stirring** | **constantly** | **.** |
| 添加 | 热的 | 糖浆 | 到 | 粘贴 | , | 搅拌 | 不断地 | . |

将热糖浆倒入酱料中，不断搅拌。

| [kʊk] | [fɔːr; fər] | [ə'baʊt] | [ten] | ['mɪnɪts] | , | [ɔːr] | [ʌn'tɪl] | ['θɪkənd] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Cook** | **for** | **about** | **ten** | **minutes** | **,** | **or** | **until** | **thickened** | **.** |
| 厨师 | 为了 | 关于 | 十 | 分钟 | , | 或者 | 直到 | 增稠 | . |

煮约十分钟，或直至汤汁浓稠。

| [ˌeɪ diː 'diː] | ['sɪrəp] | ['mɪkstʃər] | [tuː; tə] | [wel] | - | ['biːtn] | [eg] | [joʊk] | [ænd; ənd] | [rɪ'tɜːrn] | [tuː; tə] | ['sɔːspæn] | [ɔːr] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Add** | **syrup** | **mixture** | **to** | **well** | **-** | **beaten** | **egg** | **yolks** | **and** | **return** | **to** | **saucepan** | **or** |
| 添加 | 糖浆 | 混合物 | 到 | 出色地 | - | 被打败 | 蛋 | 蛋黄 | 和 | 返回 | 到 | 平底锅 | 或者 |

| ['dʌb(ə)l] | ['bɔɪlər] | [ænd; ənd] | [kən'tɪnjuː] | [tuː; tə] | [kʊk] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **double** | **boiler** | **and** | **continue** | **to** | **cook** | **,** |
| 双倍的 | 锅炉 | 和 | 继续 | 到 | 厨师 | , |

将糖浆混合物加入打散的蛋黄中，然后倒回平底锅或双层蒸锅中继续烹煮。

['stɜːrɪŋ] ['kɑːnstəntli] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ʌv; əv] [θɪn] ['kʌstərd] .

| **stirring** | **constantly** | **until** | **it** | **reaches** | **the** | **consistency** | **of** | **thin** | **custard** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 搅拌 | 不断地 | 直到 | 它 | 到达 | 这 | 一致性 | 的 | 薄的 | 蛋奶冻 | . |

不断搅拌，直到达到稀蛋奶糊的稠度。

[kuːl] .

| **Cool** | **.** |
|---|---|
| 凉爽的 | . |

凉爽的。

[ˌeɪ diː 'diː][sɔːlt] , ['lemən][dʒuːs][ænd; ənd] [kriːm] .

| **Add** | **salt** | **,** | **lemon** | **juice** | **and** | **cream** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 盐 | , | 柠檬 | 汁 | 和 | 奶油 | . |

加入盐、柠檬汁和奶油。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] .

| **Pour** | **into** | **freezing** | **tray** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 倒 | 进入 | 冷冻 | 托盘 | . |

倒入冷冻托盘。

[wen] ['froʊz(ə)n] , [rɪ'muːv] [tuː; tə] [boʊl] .

| **When** | **frozen** | **,** | **remove** | **to** | **bowl** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 冷冻 | , | 消除 | 到 | 碗 | . |

冷冻后，取出放入碗中。

[ˌeɪ diː 'diː] [və'nɪlə] [ænd; ənd] [wɪp] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr][hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl][mɪks] [bɪ'kʌmz] [laɪt]

| **Add** | **vanilla** | **and** | **whip** | **with** | **an** | **electric** | **or** | **hand** | **beater** | **until** | **mix** | **becomes** | **light** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 香草 | 和 | 鞭 | 和 | 一个 | 电的 | 或者 | 手 | 击打者 | 直到 | 混合 | 变成 | 光 |

[ænd; ənd] ['kriːmi] .

| **and** | **creamy** | **.** |
|---|---|---|
| 和 | 奶油状 | . |

加入香草精，用电动或手动打蛋器搅打至混合物变得轻盈顺滑。

[rɪ'tɜːrn] ['kwɪkli] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .

| **Return** | **quickly** | **to** | **freezing** | **tray** | **and** | **allow** | **to** | **finish** | **freezing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 迅速地 | 到 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 到 | 结束 | 冷冻 | . |

迅速放回冷冻盘中，待其完全冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .

| **See** | **page** | **4** | **for** | **instructions** | **on** | **use** | **of** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 指示 | 在 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用说明，请参见第 4 页。

['mokər] [kriːm]

| **Mocha** | **Cream** |
|---|---|
| 摩卡 | 奶油 |

摩卡奶油

[eɪt] [tuː; tə][ten] ['sɜːvɪŋz]

| **eight** | **to** | **ten** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 八 | 到 | 十 | 份量 |

八到十人份

2½ ['tiːspuːn] ['ɪnstənt] ['kɔːfi]

| **2½** | **teaspoons** | **instant** | **coffee** |
|---|---|---|---|
| 2½ | 茶匙 | 立即的 | 咖啡 |

2½茶匙速溶咖啡

[ˌtuː'tuː][kʌps] [swiːt] [mɪlk]

| **2** | **cups** | **sweet** | **milk** |
|---|---|---|---|
| 2 | 杯子 | 甜的 | 牛奶 |

杯甜牛奶

1½ ['teɪbəlˌspuːnz] ['flaʊər]
**1½ tablespoons flour**
1½ 汤匙 面粉

1½汤匙面粉

⅔ [kʌps] ['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər]
**⅔ cups granulated sugar**
⅔ 杯子 颗粒状 糖

⅔ 杯砂糖

1⁄16 ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**1⁄16 teaspoon salt**
1⁄16 茶匙 盐

1/4茶匙盐

[ˌtuː'tuː] [eg] [joʊk]
**2 egg yolks**
2 蛋 蛋黄

2个蛋黄

[wʌn] [kʌp] ['kɔːfi] [kriːm]
**1 cup coffee cream**
1 杯子 咖啡 奶油

杯咖啡奶油

[dɪ'zɑːlv] ['kɔːfi] [ɪn] [wʌn] [kʌp] [ʌv; əv] [hɑːt] [mɪlk] .
**Dissolve coffee in one cup of hot milk .**
溶解 咖啡 在 一 杯子 的 热的 牛奶 .

将咖啡粉溶解在一杯热牛奶中。

[mɪks] ['flaʊər] [ænd; ənd] ['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər] ;
**Mix flour and granulated sugar ;**
混合 面粉 和 颗粒状 糖 ;

将面粉和砂糖混合；

[ˌeɪ diː 'diː] ['sloʊli] [wʌn] [kʌp] ['skɔːldɪd] [mɪlk] [ænd; ənd] [kʊk] [ɪn] ['dʌb(ə)l] ['bɔɪlər] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] - ['mɪnɪts]
**add slowly 1 cup scalded milk and cook in double boiler for about 15 minutes**
添加 缓慢地 1 杯子 烫伤 牛奶 和 厨师 在 双倍的 锅炉 为了 关于 - 分钟
.
**:**
.

慢慢加入 1 杯热牛奶，隔水煮约 15 分钟。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [reɪndʒ] , [kʊk] [ɪn] ['sɔːspæn] [ɑːn] [loʊ] [ɔːr] ['sɪmər] [hiːt] .
**If you have an electric range , cook in saucepan on LOW or SIMMER heat .**
如果 你 有 一个 电的 范围 , 厨师 在 平底锅 在 低的 或者 煨 热 .

如果你的炉灶是电炉，请用平底锅小火或慢炖的方式烹饪。

[kəm'baɪn] [wɪð; wɪθ] [sɔːlt] [ænd; ənd] [wel] - ['biːtn] [eg] [joʊk] .
**Combine with salt and well - beaten egg yolks .**
结合 和 盐 和 出色地 - 被打败 蛋 蛋黄 .

加入盐和打散的蛋黄混合。

[kʊk] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts] , ['stɜːrɪŋ] ['kɑːnstəntli] .
**Cook for about 5 minutes , stirring constantly .**
厨师 为了 关于 5 分钟 , 搅拌 不断地 .

不断搅拌，煮约5分钟。

[ə'laʊ] [tuː; tə] [kuːl] .
**Allow to cool .**
允许 到 凉爽的 .

待其冷却。

[ˌeɪ diː ˈdiː][fɜːrst]['mɪkstʃər] .
**Add** **first** **mixture** **.**
添加 第一的 混合物 .

加入第一份混合物。

[ˌeɪ diː ˈdiː] ['kɔːfi] [kriːm] .
**Add** **coffee** **cream** **.**
添加 咖啡 奶油 .

加入咖啡伴侣。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] .
**Pour** **into** **freezing** **tray** **.**
倒 进入 冷冻 托盘 .

倒入冷冻托盘。

[wen] ['froʊz(ə)n] ,
**When** **frozen** **,**
什么时候 冷冻 ,

冷冻后，

[rɪ'muːv] [tuː; tə] ['mɪksɪŋ] [boʊl] [ænd; ənd] [wɪp] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr][hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl] [mɪks] [bɪ'kʌmz]
**remove** **to** **mixing** **bowl** **and** **whip** **with** **electric** **or** **hand** **beater** **until** **mix** **becomes**
消除 到 混合 碗 和 鞭 和 电的 或者 手 击打者 直到 混合 变成
[laɪt] [ænd; ənd] ['kriːmi] .
**light** **and** **creamy** **.**
光 和 奶油状 .

将混合物倒入搅拌碗中，用电动或手动搅拌器搅拌至混合物变得蓬松顺滑。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] ['stɜːrɪŋ] .
**Return** **to** **freezing** **tray** **and** **allow** **to** **finish** **freezing** **without** **further** **stirring** **.**
返回 到 冷冻 托盘 和 允许 到 结束 冷冻 没有 更远 搅拌 .

将混合物放回冷冻盘中，无需再搅拌，让其完全冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .
**See** **page** **4** **for** **use** **of** **Cold** **-** **Control** **.**
看 页 4 为了 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[** **Pg** **18** **]**
[ 页 - ]

[第18页]

[.fridʒi'deə] ['ʃɜːrbət] [ænd; ənd]['aɪsɪz]
**Frigidaire** **Sherbets** **and** **Ices**
弗里吉戴尔 雪葩 和 冰

弗里吉戴尔雪葩和冰沙

· ['ʃɜːrbət] [ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm]['aɪsɪz][ɪn] [ðæt] [ðeɪ] [kən'teɪn] [fruːt][dʒuːsiz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
**·** **Sherbets** **are** **distinguished** **from** **Ices** **in** **that** **they** **contain** **fruit** **juices** **with** **the**
· 雪葩 是 杰出的 从 冰 在 那 他们 包含 水果 果汁 和 这
[ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [mɪlk] [ɔːr] [kriːm] ,
**addition** **of** **milk** **or** **cream** **,**
添加 的 牛奶 或者 奶油 ,

· 雪葩与冰沙的区别在于，雪葩含有果汁，并添加了牛奶或奶油。

[waɪl] ['aɪsɪz] [kən'teɪn] ['meɪnli] [fruːt] [dʒuːsiz][ænd; ənd]['wɔːtər] .
**while** **Ices** **contain** **mainly** **fruit** **juices** **and** **water** **.**
尽管 冰 包含 主要 水果 果汁 和 水 .

而冰沙则主要由果汁和水组成。

| [ðiːz] | [dɪˈzɜːrts] | [ɑːr; ər] | [ˈiːzəli] | [prɪˈperd] | [ænd; ənd] | [ˈeksələnt] | [rɪˈzʌlts] | [wɪl] | [biː; bi] | [əbˈteɪnd] | [wen] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **These** | **desserts** | **are** | **easily** | **prepared** | **and** | **excellent** | **results** | **will** | **be** | **obtained** | **when** |
| 这些 | 甜点 | 是 | 容易地 | 准备 | 和 | 出色的 | 结果 | 将要 | 是 | 获得 | 什么时候 |

| [dəˈrekʃ(ə)nz] | [ɑːr; ər] | [ˈfɑːloʊd] | [ˈkloʊsli] | . |
|---|---|---|---|---|
| **directions** | **are** | **followed** | **closely** | **.** |
| 方向 | 是 | 随后 | 密切 | . |

这些甜点制作简单，只要严格按照说明操作，就能获得极佳的效果。

| [ˈɔrɪndʒ] | [kriːm] | [ˈʃɜːrbət] |
|---|---|---|
| **Orange** | **Cream** | **Sherbet** |
| 橙子 | 奶油 | 雪葩 |

橙香奶油雪葩

| [sɪks] | [tuː; tə] | [eɪt] | [ˈsɝːvɪŋz] |
|---|---|---|---|
| **six** | **to** | **eight** | **servings** |
| 六 | 到 | 八 | 份量 |

六至八人份

| ¾ | [kʌp] | [ˈgrænjuleɪtɪd] | [ˈʃʊgər] |
|---|---|---|---|
| **¾** | **cup** | **granulated** | **sugar** |
| ¾ | 杯子 | 颗粒状 | 糖 |

3/4 杯砂糖

| ¾ | [kʌp] | [ˈwɔːtər] |
|---|---|---|
| **¾** | **cup** | **water** |
| ¾ | 杯子 | 水 |

3/4 杯水

| [ˈgreɪtɪd] | [raɪnd] | [ʌv; əv] | [wʌn] | [ˈɔrɪndʒ] |
|---|---|---|---|---|
| **Grated** | **rind** | **of** | **1** | **orange** |
| 磨碎的 | 果皮 | 的 | 1 | 橙子 |

1个橙子的磨碎橙皮

| 1½ | [kʌps] | [ˈɔrɪndʒ] | [dʒuːs] |
|---|---|---|---|
| **1½** | **cups** | **orange** | **juice** |
| 1½ | 杯子 | 橙子 | 汁 |

1½ 杯橙汁

| [wʌn] | [ˈteɪblspuːn] | [ˈlemən] | [dʒuːs] |
|---|---|---|---|
| **1** | **tablespoon** | **lemon** | **juice** |
| 1 | 汤匙 | 柠檬 | 汁 |

1汤匙柠檬汁

| ½ | [kʌp] | [ˈkɔːfi] | [kriːm] |
|---|---|---|---|
| **½** | **cup** | **coffee** | **cream** |
| ½ | 杯子 | 咖啡 | 奶油 |

1/2 杯咖啡奶油

| 1⁄16 | [ˈtiːspuːn] | [sɔːlt] |
|---|---|---|
| **1⁄16** | **teaspoon** | **salt** |
| 1⁄16 | 茶匙 | 盐 |

1/4茶匙盐

| [kʊk] | [ˈʃʊgər] | [ænd; ənd] | [ˈwɔːtər] | [ˈsloʊli] | [fɔːr; fər] | [ten] | [ˈmɪnɪts] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Cook** | **sugar** | **and** | **water** | **slowly** | **for** | **ten** | **minutes** | **.** |
| 厨师 | 糖 | 和 | 水 | 缓慢地 | 为了 | 十 | 分钟 | . |

将糖和水小火煮十分钟。

| [ˌeɪ diː ˈdiː] | [ˈgreɪtɪd] | [raɪnd] | [tuː; tə] | [ˈsɪrəp] | [ænd; ənd] | [kənˈtɪnjuː] | [ˈkʊkɪŋ] | [fɔːr; fər] | [ˈsevrəl] | [ˈmɪnɪts] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Add** | **grated** | **rind** | **to** | **syrup** | **and** | **continue** | **cooking** | **for** | **several** | **minutes** | **.** |
| 添加 | 磨碎的 | 果皮 | 到 | 糖浆 | 和 | 继续 | 烹饪 | 为了 | 一些 | 分钟 | . |

将磨碎的果皮加入糖浆中，继续煮几分钟。

[streɪn] .
**Strain** .
拉紧 .

拉紧。

[ˌeɪ diː 'diː] ['sɪrəp] [tuː; tə] [fruːt] [dʒuːsiz] .
**Add** **syrup** **to** **fruit** **juices** .
添加 糖浆 到 水果 果汁 .

在果汁中加入糖浆。

[kuːl] .
**Cool** .
凉爽的 .

凉爽的。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] [friːz] .
**Pour** **into** **freezing** **tray** **and** **allow** **to** **freeze** .
倒 进入 冷冻 托盘 和 允许 到 冻结 .

倒入冷冻盘中，冷冻即可。

[wen] ['froʊz(ə)n] ,
**When** **frozen** ,
什么时候 冷冻 ,

冷冻后，

[rɪ'muːv] [tuː; tə] [boʊl] [ænd; ənd] [wɪp] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr][hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl] [mɪks] [bɪ'kʌmz] [laɪt]
**remove** **to** **bowl** **and** **whip** **with** **electric** **or** **hand** **beater** **until** **mix** **becomes** **light**
消除 到 碗 和 鞭 和 电的 或者 手 击打者 直到 混合 变成 光
[ænd; ənd] ['kriːmi] .
**and** **creamy** .
和 奶油状 .

将混合物倒入碗中，用电动或手动搅拌器搅打至混合物变得轻盈顺滑。

[ˌeɪ diː 'diː] ['kɔːfi] [kriːm] .
**Add** **coffee** **cream** .
添加 咖啡 奶油 .

加入咖啡伴侣。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .
**Pour** **into** **freezing** **tray** **and** **finish** **freezing** .
倒 进入 冷冻 托盘 和 结束 冷冻 .

倒入冷冻盘中，继续冷冻至完全冻硬。

[ɪf] [ɪn'griːdiənts] [ʃʊd; ʃəd] ['seprət] , [stɜːr]['mɪkstʃər] [ə'gen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spuːn] .
**If** **ingredients** **should** **separate** **,** **stir** **mixture** **again** **with** **a** **spoon** .
如果 原料 应该 分离 , 搅拌 混合物 再次 和 一个 勺子 .

如果食材出现分层，请用勺子再次搅拌混合物。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .
**See** **page** **4** **for** **instructions** **on** **use** **of** **Cold** **-** **Control** .
看 页 4 为了 指示 在 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用说明，请参见第 4 页。

['strɔːberi] [aɪs]
**Strawberry** **Ice**
草莓 冰

草莓冰

[sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['sɜ˞ːvɪŋz]
**six** **to** **eight** **servings**
六 到 八 份量

六至八人份

[wʌn] [paɪnt] [freʃ] ['strɔːberɪz] ( ['meʒərd] ['æftər] ['kliːnɪŋ] )

| 1 | pint | fresh | strawberries | ( | measured | after | cleaning | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 品脱 | 新鲜的 | 草莓 | ( | 测量 | 后 | 打扫 | ) |

品脱新鲜草莓（清洗后称重）

[wʌn] [kʌp] ['ʃʊgər]

| 1 | cup | sugar |
|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 糖 |

1 杯糖

[dʒuːs] [ʌv; əv] ½ ['lemən]

| Juice | of | ½ | lemon |
|---|---|---|---|
| 汁 | 的 | ½ | 柠檬 |

半个柠檬的汁

½ [kʌp] ['wɔːtər]

| ½ | cup | water |
|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 水 |

1/2 杯水

[krʌʃ] [ðə; ði] [ 'beriz ] .

| Crush | the | berries | . |
|---|---|---|---|
| 压碎 | 这 | 浆果 | . |

将浆果碾碎。

[ˌeɪ diː 'diː] ['ʃʊgər] , ['lemən] [dʒuːs] , [ænd; ənd] ['wɔːtər] .

| Add | sugar | , | lemon | juice | , | and | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 糖 | , | 柠檬 | 汁 | , | 和 | 水 | . |

加入糖、柠檬汁和水。

[pres] [θruː] [faɪn] [sɪv] .

| Press | through | fine | sieve | . |
|---|---|---|---|---|
| 按 | 通过 | 美好的 | 筛 | . |

用细筛压过。

[pɔːr] ['ɪntuː] [.fridʒi'dɛə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] [fɜːrm] .

| Pour | into | Frigidaire | freezing | tray | and | freeze | firm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倒 | 进入 | 弗里吉戴尔 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 冻结 | 公司 | . |

倒入Frigidaire冷冻托盘中，冷冻至完全凝固。

[rɪ'muːv] [tuː; tə] ['mɪksɪŋ] [boʊl] [ænd; ənd] [wɪp] [ʌn'tɪl] ['veri] [laɪt] .

| Remove | to | mixing | bowl | and | whip | until | very | light | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 到 | 混合 | 碗 | 和 | 鞭 | 直到 | 非常 | 光 | . |

将混合物倒入搅拌碗中，搅打至非常蓬松。

[rɪ'tɜːrn] ['kwɪkli] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .

| Return | quickly | to | freezing | tray | and | allow | to | finish | freezing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 迅速地 | 到 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 到 | 结束 | 冷冻 | . |

迅速放回冷冻盘中，待其完全冷冻。

( ['veri] [ðə; ði] ['ʃʊgər] [æz; əz] [ðə; ði] [fruːt] [rɪ'kwaɪrz] . )

| ( | Vary | the | sugar | as | the | fruit | requires | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 各不相同 | 这 | 糖 | 作为 | 这 | 水果 | 需要 | . | ) |

（根据水果的需糖量调整糖的用量。）

[siː] [peɪdʒ] [fɔːr] [fɔːr; fər] [juːz] [ʌv; əv] [koʊld] - [kən'troʊl] .

| See | page | 4 | for | use | of | Cold | - | Control | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

['paɪnæp(ə)l] [mɪlk] ['ʃɜːrbət]

| Pineapple | Milk | Sherbet |
|---|---|---|
| 菠萝 | 牛奶 | 雪葩 |

菠萝牛奶雪葩

[sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['sɜ˞ːvɪŋz]
**six** **to** **eight** **servings**
六 到 八 份量

六至八人份

⅔ [kʌp]['grænjuleɪtɪd]['ʃʊgər]
**⅔** **cup** **granulated** **sugar**
⅔ 杯子 颗粒状 糖

2/1 杯砂糖

½ [kʌp]['paɪnæp(ə)l][dʒuːs]
**½** **cup** **pineapple** **juice**
½ 杯子 菠萝 汁

1/2 杯菠萝汁

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['lemən][dʒuːs]
**1** **tablespoon** **lemon** **juice**
1 汤匙 柠檬 汁

1汤匙柠檬汁

[wʌn] ['tiːspuːn] ['greɪtɪd]['lemən][raɪnd]
**1** **teaspoon** **grated** **lemon** **rind**
1 茶匙 磨碎的 柠檬 果皮

1茶匙磨碎的柠檬皮

[wʌn][paɪnt][mɪlk]
**1** **pint** **milk**
1 品脱 牛奶

1品脱牛奶

[kəm'baɪn] ['ʃʊgər] , ['paɪnæp(ə)l][dʒuːs] , ['lemən][dʒuːs][ænd; ənd]['lemən][raɪnd] .
**Combine** **sugar** **,** **pineapple** **juice** **,** **lemon** **juice** **and** **lemon** **rind** **.**
结合 糖 , 菠萝 汁 , 柠檬 汁 和 柠檬 果皮 .

将糖、菠萝汁、柠檬汁和柠檬皮混合。

[ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði][mɪlk][ænd; ənd][stɜːr][ʌn'tɪl][ðə; ði]['ʃʊgər][ɪz] ['θɜːrəli] [dɪ'zɑːlvd] .
**Add** **the** **milk** **and** **stir** **until** **the** **sugar** **is** **thoroughly** **dissolved** **.**
添加 这 牛奶 和 搅拌 直到 这 糖 是 彻底 溶解 .

加入牛奶，搅拌至糖完全溶解。

[pɔːr] ['ɪntuː] [.fridʒi'dɛə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] [fɜːrm] .
**Pour** **into** **Frigidaire** **freezing** **tray** **and** **freeze** **firm** **.**
倒 进入 弗里吉戴尔 冷冻 托盘 和 冻结 公司 .

倒入Frigidaire冷冻托盘中，冷冻至完全凝固。

[rɪ'muːv] [tuː; tə]['mɪksɪŋ] [boʊl] [ænd; ənd] [biːt] [ʌn'tɪl]['mɪkstʃər][ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] ['kriːmi] .
**Remove** **to** **mixing** **bowl** **and** **beat** **until** **mixture** **is** **light** **and** **creamy** **.**
消除 到 混合 碗 和 打 直到 混合物 是 光 和 奶油状 .

将混合物倒入搅拌碗中，搅拌至混合物变得轻盈顺滑。

[rɪ'tɜːrn] ['kwɪkli] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .
**Return** **quickly** **to** **freezing** **tray** **and** **finish** **freezing** **.**
返回 迅速地 到 冷冻 托盘 和 结束 冷冻 .

快速放回冷冻盘中，继续冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .
**See** **page** **4** **for** **instructions** **on** **use** **of** **Cold** **-** **Control** **.**
看 页 4 为了 指示 在 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用说明，请参见第 4 页。

['krænberi] [aɪs]
**Cranberry** **Ice**
蔓越莓 冰

蔓越莓冰

[sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['sɜːvɪŋz]

| six | to | eight | servings |
|---|---|---|---|
| 六 | 到 | 八 | 份量 |

六至八人份

1½ [kʌps] ['ʃʊgər]

| 1½ | cups | sugar |
|---|---|---|
| 1½ | 杯子 | 糖 |

1½ 杯糖

[θriː] [kʌps] ['wɔːtər]

| 3 | cups | water |
|---|---|---|
| 3 | 杯子 | 水 |

杯水

[wʌn]['el biː] .

| 1 | lb | . |
|---|---|---|
| 1 | 磅 | . |

1磅

['krænberiz]

| cranberries |
|---|
| 蔓越莓 |

蔓越莓

['greɪtɪd] [raɪnd][ʌv; əv][wʌn] ['ɔrɪndʒ]

| Grated | rind | of | 1 | orange |
|---|---|---|---|---|
| 磨碎的 | 果皮 | 的 | 1 | 橙子 |

1个橙子的磨碎橙皮

[dʒuːs][ʌv; əv][wʌn] ['ɔrɪndʒ]

| Juice | of | 1 | orange |
|---|---|---|---|
| 汁 | 的 | 1 | 橙子 |

1个橙子的汁

[kəm'baɪn] ['ʃʊgər] [ænd; ənd]['wɔːtər][ænd; ənd] [kʊk] [fɔːr; fər][faɪv] ['mɪnɪts] .

| Combine | sugar | and | water | and | cook | for | five | minutes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 结合 | 糖 | 和 | 水 | 和 | 厨师 | 为了 | 五 | 分钟 | . |

将糖和水混合，煮五分钟。

[ˌeɪ diː 'diː] ['krænberiz] .

| Add | cranberries | . |
|---|---|---|
| 添加 | 蔓越莓 | . |

加入蔓越莓。

[kʊk] [fɔːr; fər][faɪv] ['mɪnɪts] ['æftər] [ðeɪ] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] ['bɔɪlɪŋ] [pɔɪnt] .

| Cook | for | five | minutes | after | they | have | reached | the | boiling | point | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 厨师 | 为了 | 五 | 分钟 | 后 | 他们 | 有 | 达到 | 这 | 沸腾 | 观点 | . |

水沸腾后再煮五分钟。

[streɪn] [ænd; ənd] [kuːl] .

| Strain | and | cool | . |
|---|---|---|---|
| 拉紧 | 和 | 凉爽的 | . |

过滤并冷却。

[ˌeɪ diː 'diː]['greɪtɪd][raɪnd][ænd; ənd][dʒuːs][ʌv; əv][wʌn] ['ɔrɪndʒ] .

| Add | grated | rind | and | juice | of | 1 | orange | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 磨碎的 | 果皮 | 和 | 汁 | 的 | 1 | 橙子 | . |

加入1个橙子的磨碎橙皮和橙汁。

[pɔːr] ['ɪntuː] [treɪ] , [ænd; ənd] [friːz] .

| Pour | into | tray | , | and | freeze | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 倒 | 进入 | 托盘 | , | 和 | 冻结 | . |

倒入托盘，冷冻。

[stɜːr][wɪð; wɪθ]['wʊd(ə)n][fɔːrk][ɪn][ðə; ði][treɪ] ,

| **Stir** | **with** | **wooden** | **fork** | **in** | **the** | **tray** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 搅拌 | 和 | 木制的 | 叉 | 在 | 这 | 托盘 | , |

用木叉在托盘中搅拌，

[ɔːr] [rɪ'muːv] ['froʊz(ə)n][mɪks][tuː; tə]['mɪksɪŋ] [boʊl] [ænd; ənd] [biːt] [ʌn'tɪl] [laɪt] [ænd; ənd] ['kriːmi] .

| **or** | **remove** | **frozen** | **mix** | **to** | **mixing** | **bowl** | **and** | **beat** | **until** | **light** | **and** | **creamy** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 消除 | 冷冻 | 混合 | 到 | 混合 | 碗 | 和 | 打 | 直到 | 光 | 和 | 奶油状 | . |

或者将冷冻混合物倒入搅拌碗中，搅拌至蓬松顺滑。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['stɜːrɪŋ] .

| **Return** | **to** | **freezing** | **tray** | **and** | **finish** | **freezing** | **without** | **stirring** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 到 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 结束 | 冷冻 | 没有 | 搅拌 | . |

将回冻盘中，无需搅拌，继续冷冻至完全冻硬。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] - [kən'troʊl] .

| **See** | **page** | **4** | **for** | **use** | **of** | **the** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 这 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关冷控功能的使用方法，请参见第 4 页。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]

| **[** | **Pg** | **19** | **]** |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[第19页]

['lemən] [mɪlk] ['ʃɜːrbət]

| **Lemon** | **Milk** | **Sherbet** |
|---|---|---|
| 柠檬 | 牛奶 | 雪葩 |

柠檬牛奶雪葩

[sɪks][tuː; tə] [eɪt] ['sɝːvɪŋz]

| **six** | **to** | **eight** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 六 | 到 | 八 | 份量 |

六至八人份

1¼ [kʌps]['grænjuleɪtɪd]['ʃʊgər]

| **1¼** | **cups** | **granulated** | **sugar** |
|---|---|---|---|
| 1¼ | 杯子 | 颗粒状 | 糖 |

1½ 杯砂糖

⅓ [kʌp]['lemən][dʒuːs]

| **⅓** | **cup** | **lemon** | **juice** |
|---|---|---|---|
| ⅓ | 杯子 | 柠檬 | 汁 |

1/4 杯柠檬汁

['greɪtɪd][raɪnd][ʌv; əv][wʌn]['lemən]

| **Grated** | **rind** | **of** | **1** | **lemon** |
|---|---|---|---|---|
| 磨碎的 | 果皮 | 的 | 1 | 柠檬 |

1个柠檬的磨碎的皮

¼ ['tiːspuːn] ['lemən]['ekstrækt; ɪk'strækt]

| **¼** | **teaspoon** | **lemon** | **extract** |
|---|---|---|---|
| ¼ | 茶匙 | 柠檬 | 提炼 |

1/4茶匙柠檬提取物

[wʌn][paɪnt][mɪlk]

| **1** | **pint** | **milk** |
|---|---|---|
| 1 | 品脱 | 牛奶 |

1品脱牛奶

[kəm'baɪn] ['ʃʊgər] , ['lemən][dʒuːs] , ['lemən][raɪnd] , [ænd; ənd] ['fleɪvərɪŋ] .

| **Combine** | **sugar** | **,** | **lemon** | **juice** | **,** | **lemon** | **rind** | **,** | **and** | **flavoring** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 结合 | 糖 | , | 柠檬 | 汁 | , | 柠檬 | 果皮 | , | 和 | 调味 | . |

将糖、柠檬汁、柠檬皮和调味料混合。

[ˌeɪ diː 'diː] [mɪlk] [ænd; ənd] [stɜːr] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ʃʊgər] [ɪz] ['θɜːrəli] [dɪ'zɑːlvd] .

| **Add** | **milk** | **and** | **stir** | **until** | **the** | **sugar** | **is** | **thoroughly** | **dissolved** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 牛奶 | 和 | 搅拌 | 直到 | 这 | 糖 | 是 | 彻底 | 溶解 | . |

加入牛奶，搅拌至糖完全溶解。

[pɔːr] ['ɪntuː] [.fridʒi'dɛə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] [fɜːrm] .

| **Pour** | **into** | **Frigidaire** | **freezing** | **tray** | **and** | **freeze** | **firm** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倒 | 进入 | 弗里吉戴尔 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 冻结 | 公司 | . |

倒入Frigidaire冷冻托盘中，冷冻至完全凝固。

[rɪ'muːv] [tuː; tə] ['mɪksɪŋ] [boʊl] [ænd; ənd] [biːt] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr] [hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl] ['mɪkstʃər]

| **Remove** | **to** | **mixing** | **bowl** | **and** | **beat** | **with** | **electric** | **or** | **hand** | **beater** | **until** | **mixture** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 到 | 混合 | 碗 | 和 | 打 | 和 | 电的 | 或者 | 手 | 击打者 | 直到 | 混合物 |

[bɪ'kʌmz] [laɪt] [ænd; ənd] ['kriːmi] .

| **becomes** | **light** | **and** | **creamy** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 变成 | 光 | 和 | 奶油状 | . |

将混合物倒入搅拌碗中，用电动或手动搅拌器搅拌至混合物变得蓬松顺滑。

[rɪ'tɜːrn] ['kwɪkli] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .

| **Return** | **quickly** | **to** | **freezing** | **tray** | **and** | **allow** | **to** | **finish** | **freezing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 迅速地 | 到 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 到 | 结束 | 冷冻 | . |

迅速放回冷冻盘中，待其完全冷冻。

[siː] [peɪdʒ] [fɔːr] [fɔːr; fər] [juːz] [ʌv; əv] [koʊld] - [kən'troʊl] .

| **See** | **page** | **4** | **for** | **use** | **of** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

['ræzberi] [friːz]

| **Raspberry** | **Freeze** |
|---|---|
| 覆盆子 | 冻结 |

树莓冰沙

[ə'baʊt] [sɪks] ['sɝːvɪŋz]

| **about** | **six** | **servings** |
|---|---|---|
| 关于 | 六 | 份量 |

大约六人份

[wʌn] [kʌp] ['ʃʊgər]

| **1** | **cup** | **sugar** |
|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 糖 |

杯糖

[ˌtuː'tuː] [kʌps] [hɑːt] ['wɔːtər]

| **2** | **cups** | **hot** | **water** |
|---|---|---|---|
| 2 | 杯子 | 热的 | 水 |

杯热水

[wʌn] [kwɔːrt] [freʃ] ['ræzˌberiːz] ( ['meʒər] ['æftər] ['kliːnɪŋ] )

| **1** | **quart** | **fresh** | **raspberries** | **(** | **measure** | **after** | **cleaning** | **)** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 夸脱 | 新鲜的 | 覆盆子 | ( | 措施 | 后 | 打扫 | ) |

1夸脱新鲜覆盆子（清洗后称量）

[fɔːr] ['teɪbəlˌspuːnz] ['lemən] [dʒuːs]

| **4** | **tablespoons** | **lemon** | **juice** |
|---|---|---|---|
| 4 | 汤匙 | 柠檬 | 汁 |

4汤匙柠檬汁

[fɔːr] ['teɪbəlˌspuːnz] ['ɔrɪndʒ] [dʒuːs]

| **4** | **tablespoons** | **orange** | **juice** |
|---|---|---|---|
| 4 | 汤匙 | 橙子 | 汁 |

4汤匙橙汁

¼ ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**¼ teaspoon salt**
¼ 茶匙 盐

1/4茶匙盐

[kʊk] [ðə; ði] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [hɑːt] ['wɔːtər] [tə'geðər] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [faɪv] ['mɪnɪts] ;
**Cook the sugar and hot water together for about 5 minutes ;**
厨师 这 糖 和 热的 水 一起 为了 关于 5 分钟 ;

将糖和热水一起煮约 5 分钟;

[ˌeɪ diː 'diː] ['ræzˌberiːz] ( [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [rʌn] [θruː] [ə; eɪ] [pjʊ'reɪ] ['streɪnər] ) , [fruːt] [dʒuːsiz]
**add raspberries ( which have been run through a puree strainer ) , fruit juices**
添加 覆盆子 ( 哪个 有 到过 跑步 通过 一个 菜泥 滤网 ) , 水果 果汁
[ænd; ənd] [sɔːlt] .
**and salt .**
和 盐 .

加入覆盆子（用果泥筛过滤）、果汁和盐。

[kuːl] .
**Cool .**
凉爽的 .

凉爽的。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] .
**Pour into freezing tray and freeze .**
倒 进入 冷冻 托盘 和 冻结 .

倒入冷冻托盘并冷冻。

[rɪ'muːv] [frʌm; frəm] [treɪ] , [wɪp] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr] [hænd] ['biːtər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]
**Remove from tray , whip with an electric or hand beater and return to**
消除 从 托盘 , 鞭 和 一个 电的 或者 手 击打者 和 返回 到
[treɪ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .
**tray to finish freezing .**
托盘 到 结束 冷冻 .

从托盘中取出，用电动或手动搅拌器搅打，然后放回托盘继续冷冻。

[siː] [peɪdʒ] [fɔːr] [fɔːr; fər] [juːz] [ʌv; əv] [koʊld] - [kən'troʊl] .
**See page 4 for use of Cold - Control .**
看 页 4 为了 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] ['ʃɜːrbət]
**Apricot Sherbet**
杏 雪葩

杏子雪葩

[eɪt] [tuː; tə] [ten] ['sɝːvɪŋz]
**eight to ten servings**
八 到 十 份量

八到十人份

½ [kʌp] ['wɔːtər]
**½ cup water**
½ 杯子 水

1/2 杯水

¼ [kʌp] ['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər]
**¼ cup granulated sugar**
¼ 杯子 颗粒状 糖

1/4 杯砂糖

[wʌn] [kʌp] ['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] [pʌlp]

| 1 | cup | apricot | pulp |
|---|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 杏 | 纸浆 |

杯杏果肉

1½ ['teɪbəlˌspuːnz] ['lemən] [dʒuːs]

| 1½ | tablespoons | lemon | juice |
|---|---|---|---|
| 1½ | 汤匙 | 柠檬 | 汁 |

1½汤匙柠檬汁

[wʌn] [kʌp] ['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] [dʒuːs]

| 1 | cup | apricot | juice |
|---|---|---|---|
| 1 | 杯子 | 杏 | 汁 |

杯杏汁

1⁄16 ['tiːspuːn] [sɔːlt]

| 1⁄16 | teaspoon | salt |
|---|---|---|
| 1⁄16 | 茶匙 | 盐 |

1/4茶匙盐

½ [kʌp] [tɑːp] [mɪlk]

| ½ | cup | top | milk |
|---|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 顶部 | 牛奶 |

1/2 杯上层牛奶

[kʊk] ['wɔːtər] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] ['sloʊli] [fɔːr; fər] [ten] ['mɪnɪts] .

| Cook | water | and | sugar | slowly | for | ten | minutes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 厨师 | 水 | 和 | 糖 | 缓慢地 | 为了 | 十 | 分钟 | . |

将水和糖小火煮十分钟。

[kuːl] .

| Cool | . |
|---|---|
| 凉爽的 | . |

凉爽的。

[rʌn] ['eɪprɪkɒts] [θruː] [pjʊ'reɪ] ['streɪnər] .

| Run | apricots | through | puree | strainer | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 跑步 | 杏子 | 通过 | 菜泥 | 滤网 | . |

将杏子用果泥筛过滤。

[ˌeɪ diː 'diː] ['lemən] [dʒuːs] , ['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] [dʒuːs] , [sɔːlt] [ænd; ənd] ['sɪrəp] , [ænd; ənd] ½ [kʌp] [tɑːp] [mɪlk] .

| Add | lemon | juice | , | apricot | juice | , | salt | and | syrup | , | and | ½ | cup | top | milk | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 柠檬 | 汁 | , | 杏 | 汁 | , | 盐 | 和 | 糖浆 | , | 和 | ½ | 杯子 | 顶部 | 牛奶 | . |

加入柠檬汁、杏汁、盐和糖浆，以及1/2杯上层牛奶。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] [ʌn'tɪl] [fɜːrm] .

| Pour | into | freezing | tray | and | freeze | until | firm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倒 | 进入 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 冻结 | 直到 | 公司 | . |

倒入冷冻托盘，冷冻至凝固。

[rɪ'muːv] [tuː; tə] ['mɪksɪŋ] [boʊl] [ænd; ənd] [wɪp] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr] [hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl] [mɪks] [bɪ'kʌmz]

| Remove | to | mixing | bowl | and | whip | with | electric | or | hand | beater | until | mix | becomes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 到 | 混合 | 碗 | 和 | 鞭 | 和 | 电的 | 或者 | 手 | 击打者 | 直到 | 混合 | 变成 |

[laɪt] [ænd; ənd] ['kriːmi] .

| light | and | creamy | . |
|---|---|---|---|
| 光 | 和 | 奶油状 | . |

将混合物倒入搅拌碗中，用电动或手动搅拌器搅拌至混合物变得蓬松顺滑。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [treɪ] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .

| Return | to | tray | and | finish | freezing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 到 | 托盘 | 和 | 结束 | 冷冻 | . |

放回托盘，继续冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .

| **See** | **page** | **4** | **for** | **instructions** | **on** | **use** | **of** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 指示 | 在 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用说明，请参见第 4 页。

[laɪm] [aɪs]

| **Lime** | **Ice** |
|---|---|
| 酸橙 | 冰 |

青柠冰

[fɔːr] [tuː; tə][sɪks] ['sɜ˞ːvɪŋz]

| **four** | **to** | **six** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 四 | 到 | 六 | 份量 |

四至六人份

⅔ [kʌp] ['ʃʊgər]

| **⅔** | **cup** | **sugar** |
|---|---|---|
| ⅔ | 杯子 | 糖 |

2/3 杯糖

1⁄16 ['tiːspuːn] [sɔːlt]

| **1⁄16** | **teaspoon** | **salt** |
|---|---|---|
| 1⁄16 | 茶匙 | 盐 |

1/4茶匙盐

[wʌn][paɪnt]['wɔːtər]

| **1** | **pint** | **water** |
|---|---|---|
| 1 | 品脱 | 水 |

1品脱水

½ [kʌp] [laɪm][dʒuːs]

| **½** | **cup** | **lime** | **juice** |
|---|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 酸橙 | 汁 |

1/2 杯青柠汁

[griːn] [fuːd] ['kʌlərɪŋ]

| **Green** | **food** | **coloring** |
|---|---|---|
| 绿色的 | 食物 | 染色 |

绿色食用色素

[kʊk] ['ʃʊgər] , [sɔːlt][ænd; ənd]['wɔːtər] ['sloʊli] [fɔːr; fər][ten] ['mɪnɪts] .

| **Cook** | **sugar** | **,** | **salt** | **and** | **water** | **slowly** | **for** | **ten** | **minutes** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 厨师 | 糖 | , | 盐 | 和 | 水 | 缓慢地 | 为了 | 十 | 分钟 | . |

将糖、盐和水小火煮十分钟。

[ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə] [streɪnd] [laɪm][dʒuːs] .

| **Add** | **to** | **strained** | **lime** | **juice** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 到 | 紧张 | 酸橙 | 汁 | . |

加入过滤后的青柠汁中。

[kuːl] .

| **Cool** | **.** |
|---|---|
| 凉爽的 | . |

凉爽的。

[ˌeɪ diː 'diː] [griːn] [fuːd] ['kʌlərɪŋ] .

| **Add** | **green** | **food** | **coloring** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 添加 | 绿色的 | 食物 | 染色 | . |

加入绿色食用色素。

[pɔːr] ['ɪntuː] [.fridʒi'deə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] [fɜːrm] .

| **Pour** | **into** | **Frigidaire** | **freezing** | **tray** | **and** | **freeze** | **firm** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 倒 | 进入 | 弗里吉戴尔 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 冻结 | 公司 | . |

倒入Frigidaire冷冻托盘中，冷冻至完全凝固。

[rɪ'muːv] [tuː; tə] ['mɪksɪŋ] [boʊl] [ænd; ənd] [biːt] [ʌn'tɪl] ['mɪkstʃər] [ɪz] ['veri] [laɪt] .

| **Remove** | **to** | **mixing** | **bowl** | **and** | **beat** | **until** | **mixture** | **is** | **very** | **light** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 到 | 混合 | 碗 | 和 | 打 | 直到 | 混合物 | 是 | 非常 | 光 | . |

将混合物倒入搅拌碗中，搅拌至混合物非常蓬松。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [.fridʒi'dɛə] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] ['friːzɪŋ] .

| **Return** | **to** | **Frigidaire** | **and** | **finish** | **freezing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 到 | 弗里吉戴尔 | 和 | 结束 | 冷冻 | . |

放回冰箱继续冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .

| **See** | **page** | **4** | **for** | **use** | **of** | **Cold** | **-** | **Control** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

['lemən] [aɪs]

| **Lemon** | **Ice** |
|---|---|
| 柠檬 | 冰 |

柠檬冰

[fɔːr] [tuː; tə][sɪks] ['sɜ˞ːvɪŋz]

| **four** | **to** | **six** | **servings** |
|---|---|---|---|
| 四 | 到 | 六 | 份量 |

四至六人份

¾ [kʌp] ['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər]

| **¾** | **cup** | **granulated** | **sugar** |
|---|---|---|---|
| ¾ | 杯子 | 颗粒状 | 糖 |

3/4 杯砂糖

[wʌn][paɪnt]['wɔːtər]

| **1** | **pint** | **water** |
|---|---|---|
| 1 | 品脱 | 水 |

1品脱水

½ [kʌp] ['lemən] [dʒuːs]

| **½** | **cup** | **lemon** | **juice** |
|---|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 柠檬 | 汁 |

1/2 杯柠檬汁

1⁄16 ['tiːspuːn] [sɔːlt]

| **1⁄16** | **teaspoon** | **salt** |
|---|---|---|
| 1⁄16 | 茶匙 | 盐 |

1/4茶匙盐

[kʊk] ['ʃʊgər] [ænd; ənd]['wɔːtər] ['sloʊli] [fɔːr; fər][ten] ['mɪnɪts] .

| **Cook** | **sugar** | **and** | **water** | **slowly** | **for** | **ten** | **minutes** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 厨师 | 糖 | 和 | 水 | 缓慢地 | 为了 | 十 | 分钟 | . |

将糖和水小火煮十分钟。

[kuːl] .

| **Cool** | **.** |
|---|---|
| 凉爽的 | . |

凉爽的。

[ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə] [streɪnd] ['leмən][dʒuːs] ; [ˌeɪ diː 'diː][sɔːlt] ; [pɔːr] ['ɪntuː] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] [fɜːrm] .

| **Add** | **to** | **strained** | **lemon** | **juice** | **;** | **add** | **salt** | **;** | **pour** | **into** | **tray** | **and** | **freeze** | **firm** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 到 | 紧张 | 柠檬 | 汁 | ; | 添加 | 盐 | ; | 倒 | 进入 | 托盘 | 和 | 冻结 | 公司 | . |

加入过滤后的柠檬汁；加入盐；倒入托盘，冷冻至凝固。

[rɪ'muːv] [tuː; tə] ['mɪksɪŋ] [boʊl] [ænd; ənd] [biːt] [wɪð; wɪθ] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr][hænd] ['biːtər] [ʌn'tɪl] ['mɪkstʃər]

| Remove | to | mixing | bowl | and | beat | with | electric | or | hand | beater | until | mixture |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 到 | 混合 | 碗 | 和 | 打 | 和 | 电的 | 或者 | 手 | 击打者 | 直到 | 混合物 |

[bɪ'kʌmz] [laɪt] [ænd; ənd] ['kriːmi] .

| becomes | light | and | creamy | . |
|---|---|---|---|---|
| 变成 | 光 | 和 | 奶油状 | . |

将混合物倒入搅拌碗中，用电动或手动搅拌器搅拌至混合物变得蓬松顺滑。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'vent] ['meltɪŋ] .

| This | should | be | done | as | quickly | as | possible | , | in | order | to | prevent | melting | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 应该 | 是 | 完毕 | 作为 | 迅速地 | 作为 | 可能的 | , | 在 | 命令 | 到 | 防止 | 融化 | . |

应尽快完成此操作，以防止融化。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] [friːz] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n] .

| Return | to | freezing | tray | and | allow | to | freeze | without | further | agitation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 到 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 到 | 冻结 | 没有 | 更远 | 搅动 | . |

放回冷冻盘中，不要再搅拌，让其冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .

| See | page | 4 | for | use | of | Cold | - | Control | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 页 | 4 | 为了 | 使用 | 的 | 寒冷的 | - | 控制 | . |

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]

| [ | Pg | 20 | ] |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[第20页]

[.fridʒi'deə] ['nɑːv(ə)lti] [dɪ'zɜːrts]

| Frigidaire | Novelty | Desserts |
|---|---|---|
| 弗里吉戴尔 | 新奇 | 甜点 |

弗里吉戴尔新奇甜点

[muːs] [rɪ'teɪn] [ðer; ðər][ˌpɑːpju'lærəti][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] ['sɪmpli] [ænd; ənd] ['iːzəli] [prɪ'perd]

| Mousses | retain | their | popularity | because | they | are | so | simply | and | easily | prepared |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 慕斯 | 保持 | 他们的 | 人气 | 因为 | 他们 | 是 | 所以 | 简单地 | 和 | 容易地 | 准备 |

.

:

.

慕斯之所以经久不衰，是因为它制作起来非常简单方便。

[wɪpt] [kriːm] [fɔːrmz][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] [dɪ'zɜːrts] [ænd; ənd] ['stɜːrɪŋ] [ɪz] [ʌn'nesəseri] ['dʊrɪŋ]

| Whipped | cream | forms | the | base | of | these | desserts | and | stirring | is | unnecessary | during |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鞭打 | 奶油 | 表格 | 这 | 根据 | 的 | 这些 | 甜点 | 和 | 搅拌 | 是 | 不必要 | 期间 |

[ðə; ði] ['friːzɪŋ] ['prɑːses] .

| the | freezing | process | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 冷冻 | 过程 | . |

这些甜点以鲜奶油为基底，冷冻过程中无需搅拌。

[pɑːr'feɪ] [ɑːr; ər] ['raɪtli] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] ['delɪkəsi] .

| Parfaits | are | rightly | regarded | as | a | very | rich | delicacy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芭菲 | 是 | 没错 | 认为 | 作为 | 一个 | 非常 | 富有的 | 美味 | . |

帕菲被公认为是非常美味的佳肴，这是不争的事实。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [sɜːrvd] ['oʊnli] [wen] [ðə; ði] [ə'keɪʒn] [kɔːlz][fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [ə'træktɪv] [ænd; ənd]

| They | are | served | only | when | the | occasion | calls | for | something | very | attractive | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 服务 | 仅有的 | 什么时候 | 这 | 场合 | 呼叫 | 为了 | 某物 | 非常 | 吸引人的 | 和 |

[wen] ['kæləriz] [kæn; kən][biː; bi] [ˌdisri'gɑːdid] .

| when | calories | can | be | disregarded | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 卡路里 | 能 | 是 | 被忽视 | . |

只有在需要非常吸引人的场合，以及可以忽略卡路里的情况下，才会供应这些食物。

[ðə; ði] [pɑːr'feɪ] [ɪt'self] [ɪz] ['veri] ['iːzəli] [prɪ'perd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] ['meθəd] [ʌv; əv] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɪz]

| The | parfait | itself | is | very | easily | prepared | and | the | same | method | of | preparation | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 芭菲 | 本身 | 是 | 非常 | 容易地 | 准备 | 和 | 这 | 相同的 | 方法 | 的 | 准备 | 是 |

['æplɪkəb(ə)l] [tuː; tə] [iːtʃ] ['resəpi] .

| applicable | to | each | recipe | . |
|---|---|---|---|---|
| 适用的 | 到 | 每个 | 食谱 | . |

这款芭菲本身制作起来非常简单，而且每种食谱的制作方法都相同。

[pɑːr'feɪ] [ɑːr; ər] [moʊst] [ək'septəb(ə)l] [wen] [sɜːrvd] [wɪð; wɪθ] ['strɔːberɪz] , ['ræzˌberiːz] [ɔːr] ['ʌðər] [fruːt]

| Parfaits | are | most | acceptable | when | served | with | strawberries | , | raspberries | or | other | fruit |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芭菲 | 是 | 最多 | 可接受 | 什么时候 | 服务 | 和 | 草莓 | , | 覆盆子 | 或者 | 其他 | 水果 |

.

:

.

搭配草莓、覆盆子或其他水果食用，冻糕最为受欢迎。

[haʊ'evər] , ['fleɪvər] ['sɪrəps] [wɪð; wɪθ] [nʌts] [ɑːr; ər] ['veri] [gʊd] ['sʌbstitjuːts] — [ 'gɑːniʃiŋ ] [wɪð; wɪθ]

| However | , | flavored | syrups | with | nuts | are | very | good | substitutes | — | garnishing | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | , | 调味 | 糖浆 | 和 | 坚果 | 是 | 非常 | 好的 | 替代品 | — | 装饰 | 和 |

[ˌmærə'ʃiːnoʊ; ˌmærə'skiːnoʊ] ['tʃeriːz] [wen] [dɪ'zaɪrd] .

| maraschino | cherries | when | desired | . |
|---|---|---|---|---|
| 樱桃酒 | 樱桃 | 什么时候 | 想要的 | . |

不过，添加坚果的调味糖浆是很好的替代品——如果需要，还可以用马拉斯奇诺樱桃装饰。

['nɑːv(ə)lti] [dɪ'zɜːrts] — ['meni] [taɪmz] [juː; jʊ] [wɪl] [wɑːnt] [tuː; tə] [sɜːrv] ['sʌmθɪŋ] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]

| Novelty | Desserts | — | Many | times | you | will | want | to | serve | something | just | a | little |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 新奇 | 甜点 | — | 许多 | 时代 | 你 | 将要 | 想 | 到 | 服务 | 某物 | 只是 | 一个 | 小的 |

['dɪfrənt] ;

| different | ; |
|---|---|
| 不同的 | ; |

新颖甜点——很多时候，您可能想提供一些与众不同的甜点；

['meɪbi] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['dɪnər] [dɪ'zɜːrt] , [ˌæftər'nuːn] [ɔːr] ['iːvnɪŋ] [rɪ'freʃmənts] ,

| maybe | a | special | dinner | dessert | , | afternoon | or | evening | refreshments | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或许 | 一个 | 特别的 | 晚餐 | 甜点 | , | 下午 | 或者 | 晚上 | 茶点 | , |

或许是特别的晚餐甜点，或是下午茶或晚间茶点。

[ɔːr] [ðæt] “ [dɪ'zɜːrt] [brɪdʒ] ” [juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪn] ['plænɪŋ] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [taɪm] .

| or | that | “ | dessert | bridge | ” | you | have | been | planning | for | some | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 那 | “ | 甜点 | 桥 | ” | 你 | 有 | 到过 | 规划 | 为了 | 一些 | 时间 | . |

或者你筹划已久的“沙漠桥”。

[ɑːn] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ sə'dʒestʃənz ] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [ɪn] ['plænɪŋ] [fɔːr; fər]

| On | these | pages | are | a | number | of | suggestions | to | help | you | in | planning | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这些 | 页面 | 是 | 一个 | 数字 | 的 | 建议 | 到 | 帮助 | 你 | 在 | 规划 | 为了 |

[ðiːz] [ə'keɪʒənz] .

| these | occasions | . |
|---|---|---|
| 这些 | 场合 | . |

这些页面上有一些建议，可以帮助您规划这些场合。

['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] [muːs]

| Apricot | Mousse |
|---|---|
| 杏 | 摩丝 |

杏子慕斯

[ten] [ɔːr] [twelv] ['sɜ˞ːvɪŋz]

| ten | or | twelve | servings |
|---|---|---|---|
| 十 | 或者 | 十二 | 份量 |

十份或十二份

[wʌn][lɑːrdʒ][kæn; kən]['eɪprɪkɒts][ɔːr] 2¼ [kʌps]['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt][pʌlp]

| 1 | large | can | apricots | or | 2¼ | cups | apricot | pulp |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 大的 | 能 | 杏子 | 或者 | 2¼ | 杯子 | 杏 | 纸浆 |

大罐杏子或 2½ 杯杏子果肉

[ˌtuːˈtuː] [eg] [waɪts]

| 2 | egg | whites |
|---|---|---|
| 2 | 蛋 | 白人 |

2个蛋清

1½ [kʌps] [kriːm] , [wɪpt]

| 1½ | cups | cream | , | whipped |
|---|---|---|---|---|
| 1½ | 杯子 | 奶油 | , | 鞭打 |

1½ 杯打发的奶油

½ [kʌp] ['ʃʊgər]

| ½ | cup | sugar |
|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 糖 |

1/2 杯糖

[dreɪn] [ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][kæn; kən][ʌv; əv]['eɪprɪkɒts][ænd; ənd] [fɔːrs] [θruː] [ə; eɪ] [sɪv] .

| Drain | the | contents | of | can | of | apricots | and | force | through | a | sieve | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 流走 | 这 | 内容 | 的 | 能 | 的 | 杏子 | 和 | 力量 | 通过 | 一个 | 筛 | . |

将罐头杏子里的汁水倒出，然后用筛子过滤。

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] 2¼ [kʌps][ʌv; əv]['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt][pʌlp] .

| There | should | be | 2¼ | cups | of | apricot | pulp | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 应该 | 是 | 2¼ | 杯子 | 的 | 杏 | 纸浆 | . |

应该有 2½ 杯杏果肉。

[pleɪs] [ɪn] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [fɔːr; fər] - ['mɪnɪts] .

| Place | in | freezing | tray | and | allow | to | remain | for | 45 | minutes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 在 | 冷冻 | 托盘 | 和 | 允许 | 到 | 保持 | 为了 | - | 分钟 | . |

放入冷冻托盘，静置45分钟。

[rɪ'muːv] [frʌm; frəm][ðə; ði] [treɪ] [ænd; ənd][tɜːrn]['ɪntuː][ə; eɪ] [boʊl] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'biːtn] [eg] [waɪts] .

| Remove | from | the | tray | and | turn | into | a | bowl | containing | the | unbeaten | egg | whites | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 从 | 这 | 托盘 | 和 | 转动 | 进入 | 一个 | 碗 | 包含 | 这 | 不败 | 蛋 | 白人 | . |

从托盘中取出，倒入装有未打发蛋白的碗中。

[biːt] [ʌn'tɪl] [laɪt] [ænd; ənd] ['flʌfi] .

| Beat | until | light | and | fluffy | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 打 | 直到 | 光 | 和 | 蓬松的 | . |

打发至蓬松轻盈。

[wɪp] [kriːm] , ['grædʒuəli] ['ædɪŋ] ['ʃʊgər] .

| Whip | cream | , | gradually | adding | sugar | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 鞭 | 奶油 | , | 逐步地 | 添加 | 糖 | . |

将奶油打发，逐渐加入糖。

[foʊld][ðə; ði] [kriːm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['biːtn] ['eɪprɪkɒts][ænd; ənd] [egz] .

| Fold | the | cream | into | the | beaten | apricots | and | eggs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 折叠 | 这 | 奶油 | 进入 | 这 | 被打败 | 杏子 | 和 | 鸡蛋 | . |

将奶油拌入打散的杏干和鸡蛋中。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [treɪ] [ænd; ənd] [friːz] [wɪ'ðaʊt] ['stɜːrɪŋ] .

| Return | to | the | tray | and | freeze | without | stirring | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 到 | 这 | 托盘 | 和 | 冻结 | 没有 | 搅拌 | . |

将托盘放回原位，无需搅拌，直接冷冻。

['strɔːberi] [muːs]
**Strawberry Mousse**
草莓 摩丝

草莓慕斯

[ten] ['sɜ˞ːvɪŋz]
**ten servings**
十 份量

十份

[wʌn][paɪnt] ['strɔːberɪz]
**1 pint strawberries**
1 品脱 草莓

1品脱草莓

[wʌn] [kʌp] ['grænjuleɪtɪd] ['ʃʊgər]
**1 cup granulated sugar**
1 杯子 颗粒状 糖

杯砂糖

[ˌtuːˈtuː] ['tiːspuːn] ['lemən] [dʒuːs]
**2 teaspoons lemon juice**
2 茶匙 柠檬 汁

2茶匙柠檬汁

[ˌtuːˈtuː] [kʌps] ['wɪpɪŋ] [kriːm]
**2 cups whipping cream**
2 杯子 鞭打 奶油

杯鲜奶油

[ˌtuːˈtuː] [eg] [waɪts]
**2 egg whites**
2 蛋 白人

2个蛋清

1⁄16 ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**1⁄16 teaspoon salt**
1⁄16 茶匙 盐

1/4茶匙盐

[wɑːʃ] [ænd; ənd] [stem] [ 'beriz ] .
**Wash and stem berries .**
洗 和 干 浆果 .

清洗并去除浆果的茎部。

[ˌeɪ diː 'diː] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [krʌʃ] .
**Add sugar and crush .**
添加 糖 和 压碎 .

加入糖并捣碎。

[hiːt] [ʌnˈtɪl] ['ʃʊgər] [ɪz] [dɪˈzɑːlvd] .
**Heat until sugar is dissolved .**
热 直到 糖 是 溶解 .

加热至糖完全溶解。

[streɪn] [ænd; ənd] [tʃɪl] .
**Strain and chill .**
拉紧 和 寒意 .

过滤后冷却。

[ˌeɪ diː 'diː] ['lemən] [dʒuːs] [tuː; tə] ['beri] ['mɪkstʃər] .
**Add lemon juice to berry mixture .**
添加 柠檬 汁 到 浆果 混合物 .

将柠檬汁加入浆果混合物中。

[foʊld][ɪn] [wɪpt] [kriːm] [ænd; ənd] ['stɪfli] ['biːtn] [eg] [waɪts] [tuː; tə] [wɪtʃ] [sɔːlt][hæz; həz] [bɪn]
**Fold in whipped cream and stiffly beaten egg whites to which salt has been**
折叠 在 鞭打 奶油 和 僵硬地 被打败 蛋 白人 到 哪个 盐 有 到过
['ædɪd] .
**added .**
额外 .

将打发的鲜奶油和加盐打发的蛋白拌入面糊中。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] , [moʊldz][ɔːr][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [kʌps] .
**Pour into freezing tray , molds or individual cups .**
倒 进入 冷冻 托盘 , 模具 或者 个人 杯子 .

倒入冷冻托盘、模具或单个杯子中。

[friːz] [wɪ'ðaʊt] ['stɜːrɪŋ] .
**Freeze without stirring .**
冻结 没有 搅拌 .

无需搅拌，直接冷冻。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .
**See page 4 for use of Cold - Control .**
看 页 4 为了 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

[ðɪs] [dɪ'zɜːrt] [ɪz] ['veri] [ə'træktɪv] [wen] ['froʊz(ə)n][ɪn]['sɪlvər] [kʌps] , [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ]
**This dessert is very attractive when frozen in silver cups , and decorated with**
这 甜点 是 非常 吸引人的 什么时候 冷冻 在 银 杯子 , 和 装饰 和
[wɪpt] [kriːm] [ɔːr] [hoʊl] ,
**whipped cream or whole ,**
鞭打 奶油 或者 所有的 ,

这款甜点冷冻在银杯中，并用鲜奶油或整颗奶油装饰，看起来非常诱人。

[freʃ] [ 'beriz ] .
**fresh berries .**
新鲜的 浆果 .

新鲜浆果。

['bʌtərskɑːtʃ] [pɑːr'feɪ]
**Butterscotch Parfait**
奶油糖果 芭菲

奶油糖果芭菲

[ten][tuː; tə] [twelv] ['sɜːrvɪŋz]
**ten to twelve servings**
十 到 十二 份量

十到十二人份

⅔ [kʌp] [braʊn] ['ʃʊgər]
**⅔ cup brown sugar**
⅔ 杯子 棕色的 糖

2/3 杯红糖

[ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] ['bʌtər]
**2 tablespoons butter**
2 汤匙 黄油

2汤匙黄油

½ [kʌp] ['wɔːtər]
**½ cup water**
½ 杯子 水

1/2 杯水

[fɔːr] [eg] [joʊk]
**4** **egg** **yolks**
4 蛋 蛋黄

4个蛋黄

[wʌn][paɪnt] ['wɪpɪŋ] [kriːm]
**1** **pint** **whipping** **cream**
1 品脱 鞭打 奶油

1品脱鲜奶油

1⁄16 ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**1⁄16** **teaspoon** **salt**
1⁄16 茶匙 盐

1/4茶匙盐

[ˌtuː'tuː] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]
**2** **teaspoons** **vanilla**
2 茶匙 香草

2茶匙香草精

[kəm'baɪn] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] ['bʌtər] .
**Combine** **sugar** **and** **butter** **.**
结合 糖 和 黄油 .

将糖和黄油混合。

[hiːt] [ʌn'tɪl] [ meltid ] .
**Heat** **until** **melted** **.**
热 直到 融化 .

加热至融化。

[kʊk] [fɔːr; fər][wʌn] ['mɪnɪt] .
**Cook** **for** **one** **minute** **.**
厨师 为了 一 分钟 .

煮一分钟。

[ˌeɪ diː 'diː]['wɔːtər] ; [kʊk] [ʌn'tɪl] ['bʌtərskɑːtʃ] [ɪz][ meltid ] .
**Add** **water** **;** **cook** **until** **butterscotch** **is** **melted** **.**
添加 水 ; 厨师 直到 奶油糖果 是 融化 .

加水；煮至奶油糖融化。

[ˌeɪ diː 'diː] ['sɪrəp] ['mɪkstʃər] ['sloʊli] [tuː; tə] ['biːtn] [eg] [joʊk] .
**Add** **syrup** **mixture** **slowly** **to** **beaten** **egg** **yolks** **.**
添加 糖浆 混合物 缓慢地 到 被打败 蛋 蛋黄 .

将糖浆混合物缓慢加入打散的蛋黄中。

[kʊk] [ɪn] ['dʌb(ə)l] ['bɔɪlər] [ʌn'tɪl] [laɪt] [ænd; ənd] ['flʌfi] .
**Cook** **in** **double** **boiler** **until** **light** **and** **fluffy** **.**
厨师 在 双倍的 锅炉 直到 光 和 蓬松的 .

隔水加热煮至蓬松轻盈。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [reɪndʒ] , [kʊk] [ɪn] ['sɔːspæn] [ɑːn] [loʊ] [ɔːr] ['sɪmər] [hiːt] .
**If** **you** **have** **an** **electric** **range** **,** **cook** **in** **saucepan** **on** **LOW** **or** **SIMMER** **heat** **.**
如果 你 有 一个 电的 范围 , 厨师 在 平底锅 在 低的 或者 煨 热 .

如果你的炉灶是电炉，请用平底锅小火或慢炖的方式烹饪。

[tʃɪl] .
**Chill** **.**
寒意 .

寒意。

[ˌeɪ diː 'diː] [wɪpt] [kriːm] , [sɔːlt] , [ænd; ənd] [və'nɪlə] .
**Add** **whipped** **cream** **,** **salt** **,** **and** **vanilla** **.**
添加 鞭打 奶油 , 盐 , 和 香草 .

加入鲜奶油、盐和香草精。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] [ɔːr][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [kʌps] .
**Pour into freezing tray or individual cups .**
倒 进入 冷冻 托盘 或者 个人 杯子 .

倒入冷冻托盘或单个杯子中。

[friːz] [wɪ'ðaʊt] ['stɜːrɪŋ] .
**Freeze without stirring .**
冻结 没有 搅拌 .

无需搅拌，直接冷冻。

[tʃɑːpt] [nʌts] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] ['ædɪd] .
**Chopped nuts may also be added .**
切碎 坚果 可能 还 是 额外 .

还可以加入切碎的坚果。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .
**See page 4 for use of Cold - Control .**
看 页 4 为了 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

['froʊz(ə)n] [krʌm] [keɪk]
**Frozen Crumb Cake**
冷冻 屑 蛋糕

冷冻碎屑蛋糕

[fɔːr] [tuː; tə][sɪks] ['sɜ˞ːvɪŋz]
**four to six servings**
四 到 六 份量

四至六人份

[wʌn][kʌp] ['wɪpɪŋ] [kriːm]
**1 cup whipping cream**
1 杯子 鞭打 奶油

杯鲜奶油

[ˌtuː'tuː][kʌps] [spʌndʒ] [keɪk] ['broʊkən][ɪn] [smɔːl] ['pɔːʃənz] ( ['eni] [left] - ['oʊvər] [keɪk] [kæn; kən][biː; bi] [juːst]
**2 cups sponge cake broken in small portions ( Any left - over cake can be used**
2 杯子 海绵 蛋糕 破碎的 在 小的 部分 ( 任何 左边 - 超过 蛋糕 能 是 用过的
.
**:**
.

杯海绵蛋糕掰成小块（任何剩余的蛋糕都可以使用）。

['eɪndʒl] [fuːd] [keɪk] [ɪz] [dɪ'lɪʃəs] [sɜːrvd] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] )
**Angel food cake is delicious served in this manner )**
天使 食物 蛋糕 是 可口的 服务 在 这 方式 )

这样享用的天使蛋糕非常美味）

¼ [kʌp] [tʃɑːpt] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔːlnʌts]
**¼ cup chopped English walnuts**
¼ 杯子 切碎 英语 核桃

1/4 杯切碎的英国核桃

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 21 ]**
[ 页 - ]

[第21页]

[wɪp] [kriːm] [ænd; ənd][kəm'baɪn][wɪð; wɪθ] [keɪk] .
**Whip cream and combine with cake .**
鞭 奶油 和 结合 和 蛋糕 .

将鲜奶油打发，与蛋糕混合。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːst] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔːrk] .

| This | should | be | tossed | together | with | a | fork | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 应该 | 是 | 抛掷 | 一起 | 和 | 一个 | 叉 | . |

用叉子把它们拌匀。

[ˌeɪ diː ˈdiː] [tʃɑːpt] [nʌts] [ænd; ənd] [pɔːr] [ˈɪntuː] [ˈfriːzɪŋ] [treɪ] .

| Add | chopped | nuts | and | pour | into | freezing | tray | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 切碎 | 坚果 | 和 | 倒 | 进入 | 冷冻 | 托盘 | . |

加入切碎的坚果，倒入冷冻托盘。

[friːz] [wɪˈðaʊt] [ˈstɜːrɪŋ] .

| Freeze | without | stirring | . |
|---|---|---|---|
| 冻结 | 没有 | 搅拌 | . |

无需搅拌，直接冷冻。

[slaɪs] [fɔːr; fər] [ˈsɜːrvɪŋ] .

| Slice | for | serving | . |
|---|---|---|---|
| 片 | 为了 | 服务 | . |

切片食用。

[fruːt] [meɪ] [biː; bi] [ˈædɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [əˈbʌv] [ˈresəpi] [ɪf] [dɪˈzaɪrd] ,

| Fruit | may | be | added | to | the | above | recipe | if | desired | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 水果 | 可能 | 是 | 额外 | 到 | 这 | 多于 | 食谱 | 如果 | 想要的 | , |

如果需要，可以在上述食谱中加入水果。

[ˈiːðər] [ˈfroʊz(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [keɪk] [ɔːr] [tʃɪld] [ænd; ənd] [sɜːrvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈfroʊz(ə)n] [keɪk] .

| either | frozen | with | the | cake | or | chilled | and | served | with | the | frozen | cake | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 冷冻 | 和 | 这 | 蛋糕 | 或者 | 冷藏 | 和 | 服务 | 和 | 这 | 冷冻 | 蛋糕 | . |

可以和蛋糕一起冷冻，也可以冷藏后和冷冻蛋糕一起食用。

[ˌmærəˈʃiːnoʊ; ˌmærəˈskiːnoʊ] [ˈtʃeriːz] [meɪ] [biː; bi] [ˈædɪd] .

| Maraschino | cherries | may | be | added | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 樱桃酒 | 樱桃 | 可能 | 是 | 额外 | . |

可以加入马拉斯奇诺樱桃。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈeksələnt] [weɪ] [ʌv; əv][ˈjuːzɪŋ] [ðoʊz] [ˌʌnˈjuːzd; ʌnˈjuːst] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv] [keɪk] [ænd; ənd]

| This | is | an | excellent | way | of | using | those | unused | portions | of | cake | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 一个 | 出色的 | 方式 | 的 | 使用 | 那些 | 未使用的 | 部分 | 的 | 蛋糕 | 和 |

[smɔːl] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv] [fruːt] .

| small | portions | of | fruit | . |
|---|---|---|---|---|
| 小的 | 部分 | 的 | 水果 | . |

这是利用剩余蛋糕边角料和少量水果的好方法。

[ˈtʃɔːklət] [ˈkʊki] [dɪˈzɜːrt]

| Chocolate | Cookie | Dessert |
|---|---|---|
| 巧克力 | 曲奇饼 | 甜点 |

巧克力曲奇甜点

[sɪks][tuː; tə] [eɪt] [ˈsɝːvɪŋz]

| six | to | eight | servings |
|---|---|---|---|
| 六 | 到 | 八 | 份量 |

六至八人份

\- [θɪn] [ˈtʃɔːklət] [ˈkʊkiz] ( 1½ [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtər] )

| 18 | thin | chocolate | cookies | ( | 1½ | inches | in | diameter | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 薄的 | 巧克力 | 曲奇饼 | ( | 1½ | 英寸 | 在 | 直径 | ) |

18块薄巧克力饼干（直径1½英寸）

[wʌn][paɪnt] [ˈwɪpɪŋ] [kriːm]

| 1 | pint | whipping | cream |
|---|---|---|---|
| 1 | 品脱 | 鞭打 | 奶油 |

1品脱鲜奶油

[ˌtuːˈtuː] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]
**2** **teaspoons** **vanilla**
2 茶匙 香草

2茶匙香草精

[wɪp] [kriːm] [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] [və'nɪlə] .
**Whip** **cream** **and** **add** **vanilla** **.**
鞭 奶油 和 添加 香草 .

将鲜奶油打发，加入香草精。

[spred] [wʌn] ['teɪblspuːn] [ɑːn][wʌn] ['kʊki] [ænd; ənd] [pres] [ə'nʌðər] [ɑːn][tɑːp] .
**Spread** **one** **tablespoon** **on** **one** **cookie** **and** **press** **another** **on** **top** **.**
传播 一 汤匙 在 一 曲奇饼 和 按 其他 在 顶部 .

在一块饼干上抹上一汤匙酱料，再用另一汤匙酱料压在上面。

['æftər] [fɔːr] [ɔːr][faɪv] ['kʊkiz] [hæv; həv] [bɪn] ['ædɪd] ,
**After** **four** **or** **five** **cookies** **have** **been** **added** **,**
后 四 或者 五 曲奇饼 有 到过 额外 ,

添加四五块饼干后，

[leɪ] [ðə; ði] [stæk] [ɑːn] [edʒ] ['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz][ɪn][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['friːzɪŋ] [treɪ] ;
**lay** **the** **stack** **on** **edge** **lengthwise** **in** **the** **center** **of** **the** **freezing** **tray** **;**
躺 这 堆 在 边缘 纵向 在 这 中心 的 这 冷冻 托盘 ;

将叠好的物品沿长度方向竖直放置在冷冻盘中央；

[kəm'pliːt] [ðə; ði][roʊl] ; [ðen] [kəm'pliːtli] ['kʌvər][wɪð; wɪθ] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv] [wɪpt] [kriːm] .
**complete** **the** **roll** **;** **then** **completely** **cover** **with** **remainder** **of** **whipped** **cream** **.**
完全的 这 卷 ; 然后 完全地 覆盖 和 余 的 鞭打 奶油 .

卷好后，用剩余的鲜奶油完全覆盖。

[pleɪs] [ɪn] [.fridʒi'dɛə] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃelf] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['aʊərz] ,
**Place** **in** **Frigidaire** **on** **a** **shelf** **for** **several** **hours** **,**
地方 在 弗里吉戴尔 在 一个 架子 为了 一些 小时 ,

将其放在冰箱冷藏柜的架子上几个小时。

[ə'laʊɪŋ] ['kʊkiz] [tuː; tə][əb'zɔːrb][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kriːm] .
**allowing** **cookies** **to** **absorb** **some** **of** **the** **moisture** **from** **the** **cream** **.**
允许 曲奇饼 到 吸收 一些 的 这 水分 从 这 奶油 .

让饼干吸收一些奶油中的水分。

['gɑːrnɪʃ] [wɪð; wɪθ][ˌmærə'ʃiːnoʊ; ˌmærə'skiːnoʊ] ['tʃeriːz] [ɔːr] ['tʃɔːklət] [ʃɑːt] .
**Garnish** **with** **maraschino** **cherries** **or** **chocolate** **shot** **.**
装饰 和 樱桃酒 樱桃 或者 巧克力 射击 .

用樱桃或巧克力酱装饰。

[pleɪs] [ɪn] ['friːzɪŋ] [kəm'pɑːrtmənt] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [tuː; tə] ['θɜːrəli] [tʃɪl] [ɔːr] [friːz] .
**Place** **in** **freezing** **compartment** **and** **allow** **to** **thoroughly** **chill** **or** **freeze** **.**
地方 在 冷冻 隔间 和 允许 到 彻底 寒意 或者 冻结 .

放入冷冻室，彻底冷却或冷冻。

[wen] ['friːzɪŋ] , [pliːz] [siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kən'troʊl] .
**When** **freezing** **,** **please** **see** **page** **4** **for** **use** **of** **Cold** **-** **Control** **.**
什么时候 冷冻 , 请 看 页 4 为了 使用 的 寒冷的 - 控制 .

冷冻时，请参阅第 4 页了解冷控功能的使用方法。

[sɜːrv] [ɪn][daɪ'ægən(ə)l]['slaɪsɪz][ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] ['tʃɔːklət] [sɔːs] [tuː; tə]
**Serve** **in** **diagonal** **slices** **and** **add** **a** **small** **portion** **of** **chocolate** **sauce** **to**
服务 在 对角线 切片 和 添加 一个 小的 部分 的 巧克力 酱 到
[iːtʃ] ['sɜːrvɪŋ] .
**each** **serving** **.**
每个 服务 .

切成斜片，每片淋上少许巧克力酱。

[ˌveriˈeɪʃ(ə)n] : ['dʒɪndʒər] ['kʊkiz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['tʃɔːklət] ['kʊkiz] , [ænd; ənd]

| **Variation** | **:** | **Ginger** | **cookies** | **may** | **be** | **used** | **the** | **same** | **as** | **chocolate** | **cookies** | **,** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 变化 | : | 姜 | 曲奇饼 | 可能 | 是 | 用过的 | 这 | 相同的 | 作为 | 巧克力 | 曲奇饼 | , | 和 |

[sɜːrvd] [wɪˈðaʊt] ['tʃɔːklət] [sɔːs] .

| **served** | **without** | **chocolate** | **sauce** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 服务 | 没有 | 巧克力 | 酱 | . |

变化：姜饼可以像巧克力饼干一样使用，不加巧克力酱食用。

['tʃɔːklət] [bəˈveriən] [kriːm]

| **Chocolate** | **Bavarian** | **Cream** |
|---|---|---|
| 巧克力 | 巴伐利亚 | 奶油 |

巧克力巴伐利亚奶油

[ten] ['sɜ˞ːvɪŋz]

| **ten** | **servings** |
|---|---|
| 十 | 份量 |

十份

[wʌn] ['teɪblspuːn] ['dʒelətn]

| **1** | **tablespoon** | **gelatine** |
|---|---|---|
| 1 | 汤匙 | 明胶 |

1汤匙明胶

¼ [kʌp] [koʊld] ['wɔːtər]

| **¼** | **cup** | **cold** | **water** |
|---|---|---|---|
| ¼ | 杯子 | 寒冷的 | 水 |

1/4 杯冷水

1½ [skwer] ['tʃɔːklət]

| **1½** | **squares** | **chocolate** |
|---|---|---|
| 1½ | 正方形 | 巧克力 |

1½ 块巧克力

⅔ [kʌp] ['ʃʊgər]

| **⅔** | **cup** | **sugar** |
|---|---|---|
| ⅔ | 杯子 | 糖 |

2/3 杯糖

1⁄16 ['tiːspuːn] [sɔːlt]

| **1⁄16** | **teaspoon** | **salt** |
|---|---|---|
| 1⁄16 | 茶匙 | 盐 |

1/4茶匙盐

½ [kʌp] [hɑːt] [mɪlk]

| **½** | **cup** | **hot** | **milk** |
|---|---|---|---|
| ½ | 杯子 | 热的 | 牛奶 |

半杯热牛奶

[wʌn] [paɪnt] ['wɪpɪŋ] [kriːm]

| **1** | **pint** | **whipping** | **cream** |
|---|---|---|---|
| 1 | 品脱 | 鞭打 | 奶油 |

1品脱鲜奶油

[wʌn] ['tiːspuːn] [vəˈnɪlə]

| **1** | **teaspoon** | **vanilla** |
|---|---|---|
| 1 | 茶匙 | 香草 |

1茶匙香草精

[sɪks] ['leɪdi] ['fɪŋgərz]

| **6** | **lady** | **fingers** |
|---|---|---|
| 6 | 女士 | 手指 |

6根手指

[soʊk] ['dʒelətn] [ɪn][koʊld]['wɔːtər] .

| Soak | gelatine | in | cold | water | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 浸泡 | 明胶 | 在 | 寒冷的 | 水 | . |

将明胶浸泡在冷水中。

[melt] ['tʃɔːklət] [ɪn][tɑːp][ʌv; əv]['dʌb(ə)l]['bɔɪlər][ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː]['ʃʊgər] , [sɔːlt] , [ænd; ənd][hɑːt][mɪlk] .

| Melt | chocolate | in | top | of | double | boiler | and | add | sugar | , | salt | , | and | hot | milk | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 熔化 | 巧克力 | 在 | 顶部 | 的 | 双倍的 | 锅炉 | 和 | 添加 | 糖 | , | 盐 | , | 和 | 热的 | 牛奶 | . |

将巧克力放在双层蒸锅的上层融化，加入糖、盐和热牛奶。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [reɪndʒ] , [juːz] ['sɔːspæn] [ɑːn] [loʊ] [ɔːr] ['sɪmər] [hiːt] .

| If | you | have | an | electric | range | , | use | saucepan | on | LOW | or | SIMMER | heat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 有 | 一个 | 电的 | 范围 | , | 使用 | 平底锅 | 在 | 低的 | 或者 | 煨 | 热 | . |

如果你的炉灶是电炉，请使用小火或慢炖模式烹饪。

[kʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .

| Cook | for | a | few | minutes | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 厨师 | 为了 | 一个 | 很少 | 分钟 | . |

煮几分钟。

[ˌeɪ diː 'diː] ['dʒelətn] [tuː; tə][hɑːt] ['tʃɔːklət] ['mɪkstʃər] .

| Add | gelatine | to | hot | chocolate | mixture | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 明胶 | 到 | 热的 | 巧克力 | 混合物 | . |

将明胶加入热巧克力混合物中。

[kuːl] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['θɪkən] .

| Cool | until | it | begins | to | thicken | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 凉爽的 | 直到 | 它 | 开始 | 到 | 加厚 | . |

冷却至开始变稠。

[biːt] [wɪð; wɪθ] ['biːtər] [ʌn'tɪl] ['mɪkstʃər] [bɪ'kʌmz] ['veri] [laɪt] .

| Beat | with | beater | until | mixture | becomes | very | light | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 打 | 和 | 击打者 | 直到 | 混合物 | 变成 | 非常 | 光 | . |

用打蛋器搅拌至混合物变得非常蓬松。

[foʊld][ɪn] [wɪpt] [kriːm] .

| Fold | in | whipped | cream | . |
|---|---|---|---|---|
| 折叠 | 在 | 鞭打 | 奶油 | . |

拌入打发的鲜奶油。

[ˌeɪ diː 'diː] [və'nɪlə] .

| Add | vanilla | . |
|---|---|---|
| 添加 | 香草 | . |

加入香草精。

[laɪn] [ə; eɪ][moʊld][wɪð; wɪθ]['leɪdi]['fɪŋgərz] .

| Line | a | mold | with | lady | fingers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 线 | 一个 | 模具 | 和 | 女士 | 手指 | . |

在模具底部铺上一层秋葵。

[pɔːr] [ɪn] [kriːm] ['mɪkstʃər] .

| Pour | in | cream | mixture | . |
|---|---|---|---|---|
| 倒 | 在 | 奶油 | 混合物 | . |

倒入奶油混合物。

[pleɪs] [ɪn] [.fridʒi'dɛə] ['friːzər] [tuː; tə] [tʃɪl] .

| Place | in | Frigidaire | freezer | to | chill | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 在 | 弗里吉戴尔 | 冰箱 | 到 | 寒意 | . |

放入Frigidaire冰箱冷冻室冷藏。

[wen] [dɪ'zɜːrt] [hæz; həz][set] , [rɪ'muːv] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪt] [ænd; ənd] ['dekəreɪt] [wɪð; wɪθ] [wɪpt] [kriːm]
**When** **dessert** **has** **set** **,** **remove** **to** **a** **plate** **and** **decorate** **with** **whipped** **cream**
什么时候 甜点 有 放 , 消除 到 一个 盘子 和 装饰 和 鞭打 奶油
[bɪ'fɔːr] ['sɜːrvɪŋ] .
**before** **serving** **.**
前 服务 .

甜点凝固后，取出放在盘子上，上桌前用鲜奶油装饰。

['eɪndʒl][pɑːr'feɪ]
**Angel** **Parfait**
天使 芭菲

天使芭菲

[eɪt] [tuː; tə][ten] ['sɜ˞ːvɪŋz]
**eight** **to** **ten** **servings**
八 到 十 份量

八到十人份

¼ [kʌp]['wɔːtər]
**¼** **cup** **water**
¼ 杯子 水

1/4 杯水

[wʌn][kʌp] ['ʃʊgər]
**1** **cup** **sugar**
1 杯子 糖

杯糖

[ˌtuː'tuː] [eg] [waɪts]
**2** **egg** **whites**
2 蛋 白人

2个蛋清

1⁄16 ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**1⁄16** **teaspoon** **salt**
1⁄16 茶匙 盐

1/4茶匙盐

[ˌtuː'tuː] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]
**2** **teaspoons** **vanilla**
2 茶匙 香草

2茶匙香草精

[wʌn][paɪnt] ['wɪpɪŋ] [kriːm]
**1** **pint** **whipping** **cream**
1 品脱 鞭打 奶油

1品脱鲜奶油

[kʊk] ['wɔːtər][ænd; ənd] ['ʃʊgər] ['sloʊli] [wɪ'ðaʊt] ['stɜːrɪŋ] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][spɪnz][ə; eɪ] [θred] ( 236° [ef] . ) .
**Cook** **water** **and** **sugar** **slowly** **without** **stirring** **until** **it** **spins** **a** **thread** **(** **236°** **F** **.** **)** **.**
厨师 水 和 糖 缓慢地 没有 搅拌 直到 它 旋转 一个 线 ( 236° F . ) .

慢慢地将水和糖煮沸，不要搅拌，直到糖浆能拉出细丝（236°F）。

[kəm'baɪn] ['sloʊli] [wɪð; wɪθ] ['stɪfli] ['biːtn] [eg] [waɪts] [tuː; tə] [wɪtʃ] [sɔːlt][hæz; həz] [bɪn] ['ædɪd] .
**Combine** **slowly** **with** **stiffly** **beaten** **egg** **whites** **to** **which** **salt** **has** **been** **added** **.**
结合 缓慢地 和 僵硬地 被打败 蛋 白人 到 哪个 盐 有 到过 额外 .

将打发的蛋白（已加入盐）慢慢搅拌均匀。

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [biːt] [ʌn'tɪl] [θɪk] .
**Continue** **to** **beat** **until** **thick** **.**
继续 到 打 直到 厚的 .

继续搅拌至浓稠。

[kuːl] .
**Cool** .
凉爽的 .

凉爽的。

[ˌeɪ diː 'diː] [və'nɪlə] ; [kəm'baɪn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tʃɪld] [wɪpt] [kriːm] .
**Add** **vanilla** **;** **combine** **with** **the** **chilled** **whipped** **cream** **.**
添加 香草 ; 结合 和 这 冷藏 鞭打 奶油 .

加入香草精；与冷藏的鲜奶油混合。

[pɔːr] ['ɪntuː] [ˌfridʒi'dɛə] ['friːzɪŋ] [treɪ] .
**Pour** **into** **Frigidaire** **freezing** **tray** **.**
倒 进入 弗里吉戴尔 冷冻 托盘 .

倒入Frigidaire冷冻托盘。

[friːz] [wɪ'ðaʊt] ['stɜːrɪŋ] .
**Freeze** **without** **stirring** **.**
冻结 没有 搅拌 .

无需搅拌，直接冷冻。

[siː] [peɪdʒ] [fɔːr] [fɔːr; fər] [juːz] [ʌv; əv] [koʊld] - [kən'troʊl] .
**See** **page** **4** **for** **use** **of** **Cold** **-** **Control** **.**
看 页 4 为了 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用方法，请参见第 4 页。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sɜːrvd] [wɪð; wɪθ] [krʌʃt] [fruːt] .
**This** **should** **be** **served** **with** **crushed** **fruit** **.**
这 应该 是 服务 和 碎 水果 .

这道菜应该搭配碎水果一起食用。

[wen] [sɜːrvd] [ɪn] [pɑːr'feɪ] ['glæsɪz] , [ˌeɪ diː 'diː] [wɪpt] [kriːm] [ænd; ənd] ['gɑːrnɪʃ] [wɪð; wɪθ] [greɪps] ,
**When** **served** **in** **parfait** **glasses** **,** **add** **whipped** **cream** **and** **garnish** **with** **grapes** **,**
什么时候 服务 在 芭菲 眼镜 , 添加 鞭打 奶油 和 装饰 和 葡萄 ,
[prɪ'zɜːrv] ['tʃeriːz] , [ɔːr] ['ʌðər] [fruːt] .
**preserved** **cherries** **,** **or** **other** **fruit** **.**
保存完好 樱桃 , 或者 其他 水果 .

盛于圣代杯中时，可加入鲜奶油，并用葡萄、蜜饯樱桃或其他水果装饰。

['meɪp(ə)l] [pɑːr'feɪ]
**Maple** **Parfait**
枫 芭菲

枫糖芭菲

[eɪt] [tuː; tə] [ten] ['sɝːvɪŋz]
**eight** **to** **ten** **servings**
八 到 十 份量

八到十人份

¾ [kʌp] ['meɪp(ə)l] ['sɪrəp]
**¾** **cup** **maple** **syrup**
¾ 杯子 枫 糖浆

3/4 杯枫糖浆

[θriː] [egz] , ['sepəreɪtɪd]
**3** **eggs** **,** **separated**
3 鸡蛋 , 分开

3个鸡蛋，分开

1½ [kʌps] ['wɪpɪŋ] [kriːm]
**1½** **cups** **whipping** **cream**
1½ 杯子 鞭打 奶油

1½ 杯鲜奶油

1⁄16 ['tiːspuːn] [sɔːlt]
**1⁄16 teaspoon salt**
1⁄16 茶匙 盐

1/4茶匙盐

[wʌn] ['tiːspuːn] [və'nɪlə]
**1 teaspoon vanilla**
1 茶匙 香草

1茶匙香草精

[hiːt] ['sɪrəp] [ɪn] ['dʌb(ə)l] ['bɔɪlər] , [ɔːr] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [reɪndʒ] ,
**Heat syrup in double boiler , or , if you have an electric range ,**
热 糖浆 在 双倍的 锅炉 , 或者 , 如果 你 有 一个 电的 范围 ,

用双层蒸锅加热糖浆，或者，如果你家有电炉的话，

['mɪrli] [juːz] ['sɔːspæn] [ɑːn] [loʊ] [ɔːr] ['sɪmər] [hiːt] .
**merely use saucepan on LOW or SIMMER heat .**
仅仅 使用 平底锅 在 低的 或者 煨 热 .

只需用平底锅小火或慢炖即可。

[ˌeɪ diː 'diː] ['sɪrəp] ['sloʊli] [tuː; tə] [wel] - ['biːtn] [eg] [joʊk] [ænd; ənd] [kʊk] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['mɪnɪts] [ɑːn]
**Add syrup slowly to well - beaten egg yolks and cook for several minutes on**
添加 糖浆 缓慢地 到 出色地 - 被打败 蛋 蛋黄 和 厨师 为了 一些 分钟 在
[loʊ] [ɔːr] ['sɪmər] [hiːt] ,
**LOW or SIMMER heat ,**
低的 或者 煨 热 ,

将糖浆慢慢倒入打散的蛋黄中，用小火或慢炖几分钟。

[ɔːr][ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['bɔɪlər] .
**or in a double boiler .**
或者 在 一个 双倍的 锅炉 .

或者用双层蒸锅烹制。

[biːt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['roʊtəri] ['biːtər] .
**Beat with a rotary beater .**
打 和 一个 旋转 击打者 .

用旋转式搅拌器搅拌。

[pɔːr] ['ɪntuː] ['stɪfli] ['biːtn] [eg] [waɪts] .
**Pour into stiffly beaten egg whites .**
倒 进入 僵硬地 被打败 蛋 白人 .

倒入打发至硬性发泡的蛋白中。

[tʃɪl] ['θɜːrəli] .
**Chill thoroughly .**
寒意 彻底 .

彻底冷却。

[ˌeɪ diː 'diː] [wɪpt] [kriːm] , [sɔːlt] , [ænd; ənd] [və'nɪlə] [tuː; tə] ['kʌstərd] .
**Add whipped cream , salt , and vanilla to custard .**
添加 鞭打 奶油 , 盐 , 和 香草 到 蛋奶冻 .

在蛋奶糊中加入鲜奶油、盐和香草精。

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps][ʌv; əv]['meɪp(ə)l]['ekstrækt; ɪk'strækt] [ɪf] [ə; eɪ] [strɔːŋgər] ['fleɪvər][ɪz] [dɪ'zaɪrd] .
**Add a few drops of maple extract if a stronger flavor is desired .**
添加 一个 很少 滴 的 枫 提炼 如果 一个 更强 味道 是 想要的 .

如果想要更浓郁的枫糖浆味道，可以加入几滴枫糖浆提取物。

[mɪks] ['θɜːrəli] [ænd; ənd] [pɔːr] ['ɪntuː] ['friːzɪŋ] [treɪ] .
**Mix thoroughly and pour into freezing tray .**
混合 彻底 和 倒 进入 冷冻 托盘 .

充分搅拌后倒入冷冻托盘。

[friːz] [wɪˈðaʊt] [ˈstɜːrɪŋ] .
**Freeze without stirring .**
冻结 没有 搅拌 .

无需搅拌，直接冷冻。

[ˈgɑːrnɪʃ] [wɪð; wɪθ] [wɪpt] [kriːm] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [nʌts] .
**Garnish with whipped cream and chopped nuts .**
装饰 和 鞭打 奶油 和 切碎 坚果 .

用鲜奶油和碎坚果装饰。

[siː] [peɪdʒ][fɔːr][fɔːr; fər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ɑːn][juːz][ʌv; əv][koʊld] - [kənˈtroʊl] .
**See page 4 for instructions on use of Cold - Control .**
看 页 4 为了 指示 在 使用 的 寒冷的 - 控制 .

有关 Cold-Control 的使用说明，请参见第 4 页。

[ [ˌpiː ˈdʒiː] - ]
**[ Pg 22 ]**
[ 页 - ]

[第22页]

[naʊ] — [miːt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [.fridʒiˈdɛə] [ˈfæməli]
**Now — meet the rest of the Frigidaire family**
现在 — 见面 这 休息 的 这 弗里吉戴尔 家庭

现在——来认识一下弗里吉戴尔家族的其他成员吧。

· [ðə; ði] [ˈbjuːti] , [kənˈviːniəns] ,
**· The beauty , convenience ,**
· 这 美丽 , 方便 ,

· 美观、便捷、

[ænd; ənd] [ɪˈfɪʃ(ə)nsi] [rɪˈflektɪd] [ɪn] [ˈevri] [ˈdiːteɪl] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [nuː] [rɪˈfrɪdʒəreɪtər] [ɑːr; ər] [ˌkerˑək.təˈrɪs.tɪk]
**and efficiency reflected in every detail of your new refrigerator are characteristic**
和 效率 反映 在 每一个 细节 的 你的 新的 冰箱 是 特征
[ʌv; əv] [ɔːl] [.fridʒiˈdɛə] [əˈplaɪənsɪz] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [ˈkɪtʃɪn] [ænd; ənd] [ˈlɔːndri] .
**of all Frigidaire appliances for your kitchen and laundry .**
的 全部 弗里吉戴尔 电器 为了 你的 厨房 和 洗衣店 .

您新冰箱的每一个细节都体现了高效节能的特点，这也是所有 Frigidaire 厨房和洗衣家电的共同特征。

[.fridʒiˈdɛə] [ˈprɑːdʌkt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ˈoʊnli] [baɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmoʊtɚz] ,
**Frigidaire products are made only by General Motors ,**
弗里吉戴尔 产品 是 制成 仅有的 经过 一般的 电机 ,

Frigidaire产品仅由通用汽车公司生产。

[ænd; ənd] [ðiːz] [tuː] [greɪt] [neɪmz] [gɪv] [juː; jʊ] [ˈdʌb(ə)l] [əˈʃʊrəns] [ʌv; əv] [ədˈvænst] [dɪˈzaɪn] ,
**and these two great names give you double assurance of advanced design ,**
和 这些 二 伟大的 姓名 给 你 双倍的 保证 的 先进的 设计 ,
[dɪˈpendəb(ə)l] [pərˈfɔːrməns] , [ænd; ənd] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈvæljuː] .
**dependable performance , and outstanding value .**
可靠的 表现 , 和 杰出的 价值 .

这两个知名品牌为您提供了先进的设计、可靠的性能和卓越的价值的双重保证。

[.fridʒiˈdɛə] — [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈkwɔːrtər] - [ˈsentʃəri] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [neɪm] [ɪn] [rɪˌfrɪdʒəˈreɪʃn]
**Frigidaire — for more than a quarter - century the greatest name in refrigeration**
弗里吉戴尔 — 为了 更多的 比 一个 四分之一 - 世纪 这 最 姓名 在 冷藏
.
**:**
·

Frigidaire——二十五年来一直是制冷领域最伟大的品牌。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmoʊtɚz] — [wɜːrld] [ˈliːdər] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv] [prɪˈsɪʒ(ə)n] [ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ] .
**General Motors — world leader in the field of precision manufacturing .**
一般的 电机 — 世界 领导者 在 这 场地 的 精确 制造业 .

通用汽车——精密制造领域的全球领导者。

[rɪ'frɪdʒəˌretər] · [ɪ'lektrɪk] ['reɪndʒɪz] · [ɪ'lektrɪk] ['wɔːtər] ['hiːtəz] · [hoʊm] [ 'friːzəz ]

| **Refrigerators** | · | **Electric** | **Ranges** | · | **Electric** | **Water** | **Heaters** | · | **Home** | **Freezers** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 冰箱 | · | 电的 | 范围 | · | 电的 | 水 | 加热器 | · | 家 | 冷冻柜 |

冰箱 · 电炉 · 电热水器 · 家用冰柜

['kɪtʃɪn] ['kæbɪnəts][ænd; ənd] [sɪŋks] · [hoʊm] ['lɔːndri] [ɪ'kwɪpmənt] · [diːhjuː'mɪdɪfaɪərz]

| **Kitchen** | **Cabinets** | **and** | **Sinks** | · | **Home** | **Laundry** | **Equipment** | · | **Dehumidifiers** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 厨房 | 橱柜 | 和 | 水槽 | · | 家 | 洗衣店 | 设备 | · | 除湿机 |

厨房橱柜和水槽 · 家用洗衣设备 · 除湿机

[er] [kən'dɪʃənɪŋ] · [kə'mɜːrʃ(ə)l] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn]

| **Air** | **Conditioning** | · | **Commercial** | **Refrigeration** |
|---|---|---|---|---|
| 空气 | 调理 | · | 商业的 | 冷藏 |

空调 · 商用制冷

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]

| **[** | **Pg** | **23** | **]** |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[第23页]

[.fridʒi'dɛə]

**Frigidaire**

弗里吉戴尔

弗里吉戴尔

[faɪv] - [jɪr] [prə'tekʃn] [plæn]

| **5** | - | **Year** | **Protection** | **Plan** |
|---|---|---|---|---|
| 5 | - | 年 | 保护 | 计划 |

5年保护计划

[wiː; wi] ['wɔːrənt] [ðɪs] [.fridʒi'dɛə] [rɪ'frɪdʒəreɪtər][tuː; tə][biː; bi] [friː] [frʌm; frəm]['diːfekts; dɪ'fekts][ɪn] [mə'tɪriəl]

| **We** | **warrant** | **this** | **Frigidaire** | **refrigerator** | **to** | **be** | **free** | **from** | **defects** | **in** | **material** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 保证 | 这 | 弗里吉戴尔 | 冰箱 | 到 | 是 | 自由的 | 从 | 缺陷 | 在 | 材料 |

[ænd; ənd] ['wɜːrkmənʃɪp] ['ʌndər]['nɔːrm(ə)l][juːz][ænd; ənd] ['sɜːrvɪs] .

| **and** | **workmanship** | **under** | **normal** | **use** | **and** | **service** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 做工 | 在下面 | 普通的 | 使用 | 和 | 服务 | . |

我们保证这款 Frigidaire 冰箱在正常使用和服务情况下，不存在材料和工艺缺陷。

[faɪv] - [jɪr] ['wɔːrənti] [ɑːn] [siːld] - [ɪn][mə'kænɪk(ə)l]['juːnɪt] — [æt; ət]['eni] [taɪm] [wɪ'ðɪn] [faɪv] ['jɪrz]

| **5** | - | **year** | **warranty** | **on** | **sealed** | - | **in** | **mechanical** | **unit** | **—** | **At** | **any** | **time** | **within** | **five** | **years** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | - | 年 | 保修单 | 在 | 密封 | - | 在 | 机械的 | 单元 | — | 在 | 任何 | 时间 | 之内 | 五 | 年 |

[frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] [dɪ'lɪvəri] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɜːrtʃəsər] ,

| **from** | **the** | **date** | **of** | **delivery** | **to** | **the** | **original** | **purchaser** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 日期 | 的 | 送货 | 到 | 这 | 原来的 | 购买者 | , |

密封式机械单元五年保修——自交付给原始购买者之日起五年内的任何时间，

[wiː; wi] [wɪl] [rɪ'per] [ɔːr] [rɪ'pleɪs] [wɪ'ðaʊt] [kɔːst][tuː; tə][ðə; ði] ['oʊnər] [ɔːr]['juːzər][ðə; ði] [siːld] - [ɪn]

| **we** | **will** | **repair** | **or** | **replace** | **without** | **cost** | **to** | **the** | **owner** | **or** | **user** | **the** | **Sealed** | **-** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 将要 | 维修 | 或者 | 代替 | 没有 | 成本 | 到 | 这 | 所有者 | 或者 | 用户 | 这 | 密封 | - | 在 |

[mə'kænɪk(ə)l]['juːnɪt] { [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'densər] ,

| **Mechanical** | **Unit** | **{** | **consisting** | **of** | **the** | **condenser** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 机械的 | 单元 | { | 由 | 的 | 这 | 冷凝器 | , |

我们将免费为业主或用户维修或更换密封式机械单元（包括冷凝器、

[rɪ'frɪdʒərənt][kən'troʊl] , ['friːzər] , ['miːtər] - ['maɪzər] [kəm'presər] ['juːnɪt] ,

| **refrigerant** | **control** | **,** | **freezer** | **,** | **Meter** | **-** | **Miser** | **compressor** | **unit** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制冷剂 | 控制 | , | 冰箱 | , | 仪表 | - | 吝啬鬼 | 压缩机 | 单元 | , |

制冷剂控制装置、冷冻机、计量-节约型压缩机组

[ænd; ənd] ['tu:bɪŋ] [ju:st] [tu:; tə] [kə'nekt] [ðɪs] [ɪ'kwɪpmənt] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [blæk] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]
**and** **tubing** **used** **to** **connect** **this** **equipment** **as** **shown** **in** **black** **in** **the** **illustration**
和 管道 用过的 到 连接 这 设备 作为 所示 在 黑色的 在 这 插图
[æt; ət][ðə; ði] [raɪt] } ,
**at** **the** **right** **}** **,**
在 这 正确的 } ,

以及用于连接该设备的管路，如图右图中黑色部分所示。

[ɔ:r]['eni][pɑ:rt] [ˌðer'ʌv] , [prə'vaɪdɪd]['aʊər; ɑ:r][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ðæt] [sʌtʃ] [ˌæpə'rætəs] [ɪz] [dɪ'fektɪv]
**or** **any** **part** **thereof** **,** **provided** **our** **examination** **shows** **that** **such** **apparatus** **is** **defective**
或者 任何 部分 其中 , 假如 我们的 考试 演出 那 这样的 设备 是 有缺陷的
.
**:**
.

或其任何部分，前提是我们的检查表明该设备存在缺陷。

[ðɪs] [faɪv] - [jɪr] ['wɔ:rənti] [ə'plaɪz] ['oʊnli][tu:; tə][ðə; ði] [si:ld] - [ɪn][mə'kænɪk(ə)l]['ju:nɪt] .
**This** **5** **-** **Year** **Warranty** **applies** **only** **to** **the** **Sealed** **-** **in** **Mechanical** **Unit** **.**
这 5 - 年 保修单 适用 仅有的 到 这 密封 - 在 机械的 单元 .

此5年保修仅适用于密封式机械单元。

[ɔ:l] ['ʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði][rɪ'frɪdʒəreɪtər] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][kən'troʊl][ænd; ənd]
**All** **other** **parts** **of** **the** **refrigerator** **,** **including** **the** **temperature** **control** **and**
全部 其他 部分 的 这 冰箱 , 包括 这 温度 控制 和
[ 'sta:tiŋ ] ['ri:leɪ] ,
**starting** **relay** **,**
开始 中继 ,

冰箱的其他所有部件，包括温度控制器和启动继电器，

[ɑ:r; ər] ['kʌvərd] ['oʊnli][baɪ][ðə; ði][wʌn] - [jɪr] ['wɔ:rənti] .
**are** **covered** **only** **by** **the** **1** **-** **Year** **Warranty** **.**
是 涵盖 仅有的 经过 这 1 - 年 保修单 .

仅享有 1 年保修期。

[wʌn] - [jɪr] ['wɔ:rənti] [ɑ:n][ɪn'taɪər][rɪ'frɪdʒəreɪtər] — [æt; ət]['eni] [taɪm] [wɪ'ðɪn] [wʌn] [jɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði]
**1** **-** **year** **warranty** **on** **entire** **refrigerator** **—** **At** **any** **time** **within** **one** **year** **from** **the**
1 - 年 保修单 在 全部的 冰箱 — 在 任何 时间 之内 一 年 从 这
[deɪt] [ʌv; əv] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv] [ðɪs] [.fridʒi'dɛə] [rɪ'frɪdʒəreɪtər][tu:; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɜ:rtʃəsər] ,
**date** **of** **delivery** **of** **this** **Frigidaire** **refrigerator** **to** **the** **original** **purchaser** **,**
日期 的 送货 的 这 弗里吉戴尔 冰箱 到 这 原来的 购买者 ,

整台冰箱享有一年保修——自这台Frigidaire冰箱交付给原始购买者之日起一年内，

[wi:; wi] [wɪl] [rɪ'per] [ɔ:r] [rɪ'pleɪs] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:st][tu:; tə][ðə; ði] ['oʊnər] [ɔ:r]['ju:zər] ['eni] [pɑ:rt][ɔ:r][pɑ:rts][ʌv; əv]
**we** **will** **repair** **or** **replace** **without** **cost** **to** **the** **owner** **or** **user** **any** **part** **or** **parts** **of**
我们 将要 维修 或者 代替 没有 成本 到 这 所有者 或者 用户 任何 部分 或者 部分 的
[ðə; ði][rɪ'frɪdʒəreɪtər] ,
**the** **refrigerator** **,**
这 冰箱 ,

我们将免费为冰箱的所有者或用户维修或更换任何部件。

[prə'vaɪdɪd]['aʊər; ɑ:r][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [sʌtʃ] [pɑ:rt][ɔ:r][pɑ:rts][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'fektɪv] .
**provided** **our** **examination** **shows** **such** **part** **or** **parts** **to** **be** **defective** **.**
假如 我们的 考试 演出 这样的 部分 或者 部分 到 是 有缺陷的 .

前提是我们的检验表明该部件或这些部件存在缺陷。

[ði:z] ['wɔrənti:z] [du:][nɑ:t] [ə'plai] [tu:; tə] [laɪt] [bʌlbz] — [ɔ:r][tu:; tə]['eni][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [.fridʒi'dɛə]
**These** **warranties** **do** **not** **apply** **to** **light** **bulbs** **—** **or** **to** **any** **part** **of** **the** **Frigidaire**
这些 保修 做 不是 申请 到 光 灯泡 — 或者 到 任何 部分 的 这 弗里吉戴尔
[rɪ'frɪdʒəreɪtər] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['sʌbdʒekt][tu:; tə][ˌmɪs'ju:s; ˌmɪs'ju:z] ,
**refrigerator** **which** **has** **been** **subject** **to** **misuse** **,**
冰箱 哪个 有 到过 主题 到 滥用 ,

这些保修条款不适用于灯泡，也不适用于因误用而损坏的Frigidaire冰箱的任何部件。

[nɪ'glekt] , [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] , ['æksɪdənt] ,
**neglect , alteration , accident ,**
忽视 , 改造 , 事故 ,

疏忽、改动、事故

[ɔːr][tuː; tə] ['dæmɪdʒ] [kɔːzd] [baɪ][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n]['æftər][ðə; ðɪ][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] — [ɔːr][tuː; tə]['eni]
**or to damage caused by transportation after the original installation — or to any**
或者 到 损害 导致 经过 运输 后 这 原来的 安装 — 或者 到 任何
['dæmɪdʒ] [kɔːzd] [baɪ] [flʌd] ,
**damage caused by flood ,**
损害 导致 经过 洪水 ,

或因原始安装后的运输造成的损坏，或因洪水造成的任何损坏，

['faɪər][ɔːr][ækts][ʌv; əv][gɑːd] .
**fire or acts of God .**
火 或者 行为 的 上帝 .

火灾或天灾。

['sɜːrvɪs] [kɔːlz] ,
**Service calls ,**
服务 呼叫 ,

服务电话，

['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] ['kʌvərd] [baɪ][kən'dɪʃ(ə)nz] ['spesɪfaɪd][ɪn] [ðiːz] ['wɔrəntiːz] [æz; əz]['aʊər; ɑːr]
**other than those covered by conditions specified in these warranties as our**
其他 比 那些 涵盖 经过 状况 指定的 在 这些 保修 作为 我们的
[rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['juːzər] .
**responsibility will be made at the expense of the user .**
责任 将要 是 制成 在 这 费用 的 这 用户 .

除本保修条款中规定的条件外，其他任何责任均由用户承担费用。

[ðiːz] ['wɔrəntiːz] [ə'plaɪ] ['oʊnli][tuː; tə] [rɪ'frɪdʒəˌretər] [ɪn'stɔːld] [ɪn][ðə; ðɪ][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
**These warranties apply only to refrigerators installed in the United States .**
这些 保修 申请 仅有的 到 冰箱 已安装 在 这 团结的 各州 .

这些保修条款仅适用于在美国安装的冰箱。

[.fridʒi'deə] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , ['dʒen(ə)rəl] ['moʊtɚz] ['kɔːrp] . , ['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ]
**FRIGIDAIRE DIVISION , GENERAL MOTORS CORP . , DAYTON , OHIO**
弗里吉戴尔 分配 , 一般的 电机 公司 . , 代顿 , 俄亥俄州

通用汽车公司弗里吉戴尔分部，俄亥俄州代顿市

['kæbɪnət] ['sɪriəl] [noʊ] . — — — — — — — — — — — — — —
**CABINET SERIAL NO . — — — — — — — — — — — — — —**
内阁 序列号 不 . — — — — — — — — — — — — — —

机柜序列号————————————————

[ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [deɪt] — — — — — — — — — — — — — —
**INSTALLATION DATE — — — — — — — — — — — — — —**
安装 日期 — — — — — — — — — — — — — —

安装日期 ————————————————

[mə'kænɪk(ə)l] ['juːnɪt] ['sɪriəl] [noʊ] . — — — — — — — — — —
**MECHANICAL UNIT SERIAL NO . — — — — — — — — — —**
机械的 单元 序列号 不 . — — — — — — — — — —

机械单元序列号——————————

['diːlɚz] [neɪm] & ['telɪfoʊn] — — — — — — — — — —
**DEALER'S NAME & TELEPHONE — — — — — — — — — —**
经销商 姓名 & 电话 — — — — — — — — — —

经销商名称及电话 ——————————

{ [rɪ'mu:v(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɪriəl] ['nʌmbərz] [frʌm; frəm][mə'kænɪk(ə)l]['ju:nɪt][ɔ:r]['kæbɪnət] [vɔɪdz]
**{ Removal of the original Serial Numbers from mechanical unit or cabinet voids**
{ 移动 的 这 原来的 序列号 数字 从 机械的 单元 或者 内阁 空隙
[ðɪs] [prə'tekʃn] [plæn][ɪn][ɪts][ɪn'taɪərəti] . }
**this Protection Plan in its entirety . }**
这 保护 计划 在 它是 整体 . }

移除机械装置或机柜上的原始序列号将使本保护计划完全失效。

[jʊə(r)] [twaɪs] [æz; əz] [ʃʊr] [wɪð; wɪθ] [tu:] [greɪt] [neɪmz]
**You're twice as sure with two great names**
你是 两次 作为 当然 和 二 伟大的 姓名

拥有两个响亮的名字，你的把握就多了一层保障。

[.fridʒi'dɛə]
**FRIGIDAIRE**
弗里吉戴尔

弗里吉戴尔

[meɪd] ['oʊnli][baɪ]
**made only by**
制成 仅有的 经过

仅由

['dʒen(ə)rəl] ['moʊtɝz]
**GENERAL MOTORS**
一般的 电机

通用汽车

[.fridʒi'dɛə] [ɪ'lektrɪk] ['reɪndʒɪz]
**FRIGIDAIRE ELECTRIC RANGES**
弗里吉戴尔 电的 范围

弗里吉戴尔电炉

[.fridʒi'dɛə] [koʊld] - [wɔ:l] [ɪm'pɪriəl] [rɪ'frɪdʒəˌretər]
**FRIGIDAIRE COLD - WALL IMPERIAL REFRIGERATORS**
弗里吉戴尔 寒冷的 - 墙 帝国 冰箱

弗里吉戴尔冷壁式帝国冰箱

[.fridʒi'dɛə] [di:][lʌks; lʊks] [rɪ'frɪdʒəˌretər]
**FRIGIDAIRE DE LUXE REFRIGERATORS**
弗里吉戴尔 德语 奢华 冰箱

FRIGIDAIRE 豪华冰箱

[.fridʒi'dɛə] ['mæstər] [rɪ'frɪdʒəˌretər]
**FRIGIDAIRE MASTER REFRIGERATORS**
弗里吉戴尔 掌握 冰箱

弗里吉戴尔大师系列冰箱

[.fridʒi'dɛə] [ɪ'lektrɪk] ['wɔ:tər] ['hi:təz]
**FRIGIDAIRE ELECTRIC WATER HEATERS**
弗里吉戴尔 电的 水 加热器

弗里吉戴尔电热水器

[.fridʒi'dɛə] [hoʊm] [ 'fri:zəz ]
**FRIGIDAIRE HOME FREEZERS**
弗里吉戴尔 家 冷冻柜

弗里吉戴尔家用冰柜

[.fridʒi'dɛə] ['kɪtʃɪn] ['kæbɪnəts] [ænd; ənd] [sɪŋks]
**FRIGIDAIRE KITCHEN CABINETS AND SINKS**
弗里吉戴尔 厨房 橱柜 和 水槽

弗里吉戴尔厨房橱柜和水槽

[.fridʒi'dɛə] [ɪ'lektrɪk] ['aɪrnər]
**FRIGIDAIRE** **ELECTRIC** **IRONER**
弗里吉戴尔 电的 熨斗

弗里吉戴尔电熨斗

[.fridʒi'dɛə] [ˌɔ:tə'mætɪk] ['wɑ:ʃər]
**FRIGIDAIRE** **AUTOMATIC** **WASHER**
弗里吉戴尔 自动的 垫圈

弗里吉戴尔自动洗衣机

[.fridʒi'dɛə] [ˌɔ:tə'mætɪk] [ɪ'lektrɪk] ['draɪər]
**FRIGIDAIRE** **AUTOMATIC** **ELECTRIC** **DRYER**
弗里吉戴尔 自动的 电的 烘干机

弗里吉戴尔全自动电动干衣机

[ˌpi: 'si:] .
**Pc** **.**
个人电脑 .

个人电脑。

[noʊ] . - - [hɑ:] - - - [ˌtu:'tu:] - [naɪn] / -
**No** **.** **5852704** **-** **HA** **-** **1524** **-** **2** **-** **9** **/** **48**
不 . - - 哈 - - - 2 - 9 / -

编号 5852704-HA-1524-2-9/48

['prɪntɪd] [ɪn][ju:] . [es] . [ə; eɪ] .
**Printed** **in** **U** **.** **S** **.** **A** **.**
打印 在 U . S . 一个 .

美国印刷

[-] [noʊts]
**Transcriber's** **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 如何使用和享受您的新 (How to Use and Enjoy Your New )
# 第3/3页

[ðə; ði][lɪst][ʌv; əv]['kɑ:ntents][hæz; həz] [bɪn] [pʊt][ɪn]['ɔ:rdər][baɪ][peɪdʒ] .

| The | list | of | contents | has | been | put | in | order | by | page | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 列表 | 的 | 内容 | 有 | 到过 | 放 | 在 | 命令 | 经过 | 页 | . |

目录已按页码排序。

['eni] ['refrənsɪz] [tu:; tə][ðə; ði][loʊ'keɪʃənz][ʌv; əv] [ ˌilə'streiʃəns ] [hæv; həv] [bɪn] ['ri:'wə:did] [tu:; tə] [rɪ'flekt]

| Any | references | to | the | locations | of | illustrations | have | been | reworded | to | reflect |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何 | 参考 | 到 | 这 | 地点 | 的 | 插图 | 有 | 到过 | 重新措辞 | 到 | 反映 |

[ðer; ðər][loʊ'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['dɪdʒɪt(ə)l]['vɜ:rʒ(ə)n] .

| their | location | in | the | digital | version | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 地点 | 在 | 这 | 数字的 | 版本 | . |

所有提及插图位置的内容都已重新措辞，以反映其在数字版本中的位置。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神